



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف ميلة
معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي
المرجع:

ΰΓΰΰ °ΰ ΰ-ΚΑΰ "ΰΤèΰ Γ" ηΤ-δΰ Γ Κύΰφaiΰ Κΰjΰ

Κύΰΰΰ ΚΰISXC

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ليسانس في الآداب و اللغة العربية
تخصص لسانيات تطبيقية

إشراف الأستاذة:

ηΰ-jbi ηΤ-Ι

إعداد الطالبتين:

Κύύη, 3 Κ-γΧ - *

ΰΰΰΰ Κΰ-ΰΛ - *

السنة الجامعية: 2018/2015



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



ΣΎΨΗ

βιΨ βε ´ Γπ δ*Γυ κι ´ Γ π δ*Γ δζ*Μτ τλ´ θοηζ~

δ*Γ ςζ τλ*Ιγυ

´~π0ζ~ ΙυΖ π Α΄΄τλζ~ ΙυΖ π -ζ*Μιζ~ ΙυΖ δηcΜτ τλ´ θοάζ~

~θ´ Λ^υ* όπ ´ΕΓ΄τλ ~θ´ Ιπιέ*´ ´΄Πτ τλΨΗΗ ό θοάζ~

α*ΜΗ τΗζ~ ΑπΤΖζ~ πξ βΞϖζ~ κ^*´ ιc~Η τλΙεθ π ´ΕηΞί

Α΄΄τλζ~

ΙεΞ - ιηε

.ΥΑΖΨΗ ΔΪΚΓΗ ΎΥΖΨΨΗ ΕΓΪΩ Ξ ΩΔΣΨΗ

:ΩΨΩ ΊΓ΄ ΎΟάΩΨΗ ΨΜγΥ Ε΄ ΚΨΒ΄

@ΑΟΦΑΒ ΑΩΦΔΡ ¼ΙΙΕ ΊΊΖΒΥ ΕΥΩΖΨΗ Η ΕΚήΨΗ Ι ΨΙΧΩ ΒΩΖΖ

ΊΜΦΖΙΕΗ ΨΔΨΑΨ ΊΜΊΡ Η ΒΨΪΨΕΨΗ ΊΜΖΨΩΙΖΓ Η ΊΜΓ΄ΗΕΖ΄ ΡΑΊ

:ΨΗΞΨΗ ΕΦΦ ΚΨΗ ΊΛΗΊΝ ΎΚΦΓ

.ΊΨ ΨΦΨΒ Η ΊΨ ΊΖΟΊ ΕΊΤΗ ΖΓ ΨΚΨ ΕΚήΨΩ ΒΩΖΖ ΊΔΤ

.ΩΦΨΩ ΖΓ Η΄ ΎΥΕΊ ΖΓ ΨΔΨΗ ΨΨΛ ΨΊΕΖΗ С ΒΛΊΒ ΖΓ ΨΤ Η

ΚΜΝΟΨ ΊΛΨΦ ΨΔΨΗ ΨΨΛ ΨΨΕΥ Ε΄ ΞΗ Ψ΄ΥΖ

ΒΑΊ ΎΨΙς ΨΤ ΚΩ ΩΕΙΨΗ ΒΥΕΚΨΗ

ΒΦΡΈΨΗ ЖДРΈΨΗ Ž'Η ΒγΩ

ЖГΗ ΚΊΣκ Η ΚΨ ΡΑΊ'Η ЖУΈФХΗ Η ЖФФ'ΗЧΗ ΩФВ РА'Ї БЬγ'ΗΗ Αβλ'ΗΗ ЎЖФДП'ΰΗ 'Οά Ž ΩΔΣΨΗ

:Ωΰ 'Γ' 'ΎЖУΩΨΗ БОУ РΨ' ΚΥΩΜΩ ΠΩΖΛΗ

ЬΨ'Ї ТΨ 'НéγУ ЖГ РΨ' Ўу'ΞΨΗ έΚηΨΩ ΚΝΟΨΗ Ы' ω ΞΗΟΖДΨΗ ЎДΰΗ 'Н'Љ Б'ІДЕН Ωΰ ТИΰγУ Ы

:ЖФДУέКΨΗ СΩΨΗΗ

АΨΟΰγ Л'άτ'ΊД'Η ЖΩ :ΒФП'ЄΨΗ ТГ'

ΩДР' ВГЪН :ЇУ'ЎΨΗ ТΩ'

ТЕФФГ'Η Η Т·БГ'Η ВГ'Т'Η РΨ'

.Т'В'НάΩΨΗ Сά'ΗΟηГ ТГ' ТЗОЛГ'Нά ЖУ'ΎΨΗ ТЕ'ΎЕІВ' ВГ'Т'Η РΨ'

ΒФ'Їά ВГЪН



ΒΦΡΈΨΗ ЖДРΈΨΗ Ž'Η ΒγΩ

ΒΑΒ Ο'ΙΞΙΨΗ ΒΑΒ ΒΔ'Ι ΡΨ' Ψ'ΚΟΨΩ ΛΟΖΥ Ψ'ΙΜΖΝΗ Ψ'ΗΗ ΒΥ'ΙΜΞ ΒΥ'ΗΩΩ Ψ'ΚΨ

Ψ'ΙΩΨΗ ΗΗΩ'ΙΚΕ Θ'ΙΧΖ' ΒΛ' Ο'άΩΨΗ ΒJηΓ ЖΓ ΞεΦ' ΙΓ Ж'ΚΨ ΚJαγε Ψ'ΜγΨΗ ЖΓ Ж'ΚΥ ΒΨ

ΒΔΑ'ΚΩ Η' ΨΓ' ΒΓ'Ιγζωω ΟΨΗ ΡΖΡ ΒΜΣ-ΙΛΙΩ ΒΜΕ'ΙΜΦΝΟΖΩ ΒΜ-Ηά'Ω ΙΖΗΩΞΙΒ ЖΓ ΒΛ' Ψ'ΙΩΓ

(ΗβΩ ΙΓ' ΙΖ')ΒΑΔΝ ΒΓ'Ιγζωη Ψ'άΗ ΤΕΧΥ Ψ'Α'Ι ЖΓ ΒΥ'ΩΙΞ ωΦΞηε

. Ψ' °ΦΨΗ ЖΓ έΣΩ ΣΟΓ' ΨΓ'ЧΗ ЖΓ ΗέγΝ ΤΙΨΕ Ε' Ψ'ΥΛΨΗ ЖΔΓ'

:ЖΓ Ψ'ΚΨ έΚηΨΗ Γ'Ηά'Ψ'Ψ' έΡ'Ω ΒΩJЕ' Ε' ΗΨ'Λ ΤΓΙJΓ ΤΓ' ΒΟΦΨΗ ΓΨά' ΗΨ'Ψ

.ЖУ'Ιγ'ΨΨΗ СΩΨΗΗ ΨΟΝΟΨΗ ΤΓ' ΗαΓ' ΙΓ ΡΑΩ'

.ΒΗέΚΨΗ ΤΕΨ'ΕΙΒ'

.Ψ'Η'Ψ'ЧΗ Τ-Ψ'Ωκ'

.ΩΦΨΩ ЖΓ Η' Ψ'ΥυέΨ ЖΓ Ψ'ДΨΨΗ ΗΨ'Λ ή'ΙΞΖΗ ΤΓ' ΒΛΙΒ ЖΓ Ψ'ΗΗ

Β'Ψ'φγР' Ο'ΗέΞΓ



Γύμνασιον Ἑλληνιστικῆς Γραμμῆς

Ἑλληνιστικὴ Γραμμή : Ἑλληνιστικὴ Γραμμή

1. المفهوم اللغوي و الاصطلاحي للشعر.

2. ملامح مصطلح الشعرية.

3. ملامح الشعرية في النقد العربي القديم.

4. الشعرية الغربية و العربية حديثا.

5. خصائص اللغة الشعرية.

Ἑλληνιστικὴ Γραμμή : Ἑλληνιστικὴ Γραμμή " Ἑλληνιστικὴ Γραμμή

1. التعريف بالشاعر تميم البرغوثي

2. البناء اللغوي في قصيدة «في القدس» :

— أولاً: المستوى الصوتي.

— ثانياً: المستوى الصرفي.

— ثالثاً: المستوى التركيبي.

— رابعاً: المستوى الدلالي.

Ἑλληνιστικὴ Γραμμή : Ἑλληνιστικὴ Γραμμή

حقك حقة

Μελλθ' μλ ἡϊςλβλ μῖ ἑλ·ῖ φρα μ'ενύθ 'ἡ'νςνηλθ' μῖ Λχ·ῖοιθ ἡιχΞς ἡίιθ' Λ·ῖῖ
 ὕἔοθ· ἡίιθ' κ'ΙΘΟΞ' ὕιθχς μχλΘψ' μχ· ῖΣ'ςῖοιθ ἑ'ἶ Λ·ῖῖ ἄλῃ β'ρ· Λ·ῖχ φοθ'
 ἡίιθ μῖ ὕιθχ Λχ·ῖοιθ ἡιχΞςλ Λῖνθ' κΙΘΟΞχ υκθ' Ἀῖῖθ' ἡίια β'ρςλΙΘΟΞχ μχκθ' Ρ'ῖΘΠῖ'
 .ΩλΟΞλθ' ς φειολιθ Ἰ'Λψ' ς φν'ῖλθ' ῖ'Σχό ΛῖῖΠθ'

υΛΣ·θ' ἄπμχβεΟ ς ἑλςΣθ' Ἰ'ν· φα ΛῖῖΠθ' ἑ'ἶ φπς βψ'Ι·ό' Λπςβ φπ ἡχλῖΠθ' ἡίιθ'α
 ἡίιθ'ς ἡχῖῖ·ἶ· ἡίιθ' ῖρνῖ βἡχςίιθ' ἡἔχλΠθ' μλ ῖρεν ἡχλῖΠθ' ἡίιθ' ΙΟΞοα .φῖλβθ'ς
 ζθκθ ς βλΘψ Ιδ'ν μλ ἡχλῖΠθ' ἡίιθ' ὕχλ'ῖῖ ἡἰῖῖ ἄλῃ βΓ'χῖλῶ' ῖρῖχ·φ μλ ἡχῖῖ·ἶ·ό'
 οἰθ φπ φῖςήλ·θ' κχλῖ φνχφΞιβθ' ΛῖῖΠθ' τθ' ῖρνλ ΛΧνν φοθ' ἡχς'Μθ' μςηῖ μ' ἄνῖλ
 ἄλ'κπ ς ἡχλῖλ ἄλ'βΞν'ς ἡχἑ ἡχν· γιθῖ φοθ' Χ'βῖῖ' ῖ'λῖῖΞ' μα ἑΙχΣεθ' ὕΣς· βἡχλῖΠθ'
 βοῖα'εῖ ς οῖδ'ςς οῖχΣΘΠ Νηῖῖ φοθ' ἑΛῖῖΠθ' ἡίιθ' ζιῖ ῖἔθ μλ β·Λ'εθ' φα Λχῖῖθ' γεΕχ
 φοθ' ἡχλῖῖθ' ἑἶλῖθ' ἡ'νῖΞ'ς κ'ῖῖθ' ῖρλςρβλ φα ἡχλῖΠθ' ἡίιθ' ῖρλῖῖ ἡχν· φοθ' ἑλῖβθ' μλ ῖἔφν'
 Γλφν ἡκπ ῖῃ ῖἔθ μλς ἑΙχΣειθ' ἡχςχν·θ' Ρ'ῖΣθθ' ἡΞ'ΛΙ Ιχλν γφνλθ' ἡκπ μλ ς ῖρῖλβ
 :φῖῖθ' ῖῖῖΠό'

ἄφῖςήλ·θ' κχλῖ ῖρΞ'λ τιῖς ἡχνχφΞιβθ' Ι'ῖΣεθ' ῖρ· Μ'ῖλῖ φοθ' ἡχςίιθ' Ρ'ῖΣθθ' φπ'λ
 :φπς Γλφθ' ἡκπ μῖ ἡβῖν ἡχῖῖλα ἡῖΞ' ἡῖῖβ ἄλῃ

ἄἑἔφΣ'ς ἡίιθ ἡχλῖΠθ' ἡίιθ' μῖ ἡ'λ •

ἄἈλῖθ' Ινῖ ς Ἀλῖθ' Ινῖ •

ἄρΣ'ῖΣθ ἄλ •

ἄφῖςήλ·θ' κχλῖ ἑΙχΣδ φα ῖρῖχςῖΞλ φπ'λ •

ὕΠῃ ἡθς'ἑλς ἡἑ·θ' ἡκπ Ἀ'λῃ φα ἡςΘθ' τθ' ἄνῖῖ φοθ' Ἀ·Ξῖῖς ὠ'ςΙθ' μχ· μλς
 φνχφΞιβθ' ἈῖΠθ' μῖ βἡΣ'ῖ φνχφΞιβθ' ἈῖΠθ'ς ἡλ'ῖ φ·Λῖθ' ἈῖΠθ' :τθ' ὠβ'λ ἄπ'χ'·θ
 ζ'ῖς' μλ φῖςήλ·θ' κχλῖ ἈῖΠ Ιβνα ἡχνχφΞιβθ' ἡχἑεθ' Δλἔλ Νηῖῖ φοθ' ἈςΣθ· μςΕΠλ
 .ῖῃῃ φ·Λῖθ' κῖῖθ'ς κρ·ῖΠ ἑ'Ξ'λ κρεῖῖ τιῖ ῖςιλε μχκθ' Ἰ'ΛῖΠθ'

.ο· ᾠ·Βΐ΄ς ψςΥςλθ· ᾠλ Ἥχ ΣΘΠ Ἡΐ·νδ μΐ ᾠ·ν μᾠη ψςΥςλθ· ᾠκπ ᾠ·λ0Θ· ᾠη
 ὕΣα βμχΙΣβ· ᾠπᾠ·ν·0· κλ ἭλΙελ· Ἡιρ0Ξλ ἱΤᾠΒ ἭχΒρνλ ἭΦΘ ψςΥςλθ· Ἥχ·Φ ἱΥ0δ ἱδς
 ο0Ε0 ἱλΙνχ υκθ· ἭχΛΐΠθ Ἥίθ· μᾠςν· :ὕςἱ ὕΣβθ· ΤᾠΒ ᾠχΕβ φεχ·Φ0 ὕΣα ς υΛΧν
 ΜΛ· τθ ᾠ·νΥΛΐ0 κλ βᾠΕἘΦΣ΄ς Ἥίθ ΛΐΠθ ὕχΛἱ μΐ κἘηθ· ξᾠ·νΙ· ᾠχΕ β ᾠΕ·λ ἭΞλΘ
 τθ ᾠ·νδΛΦ0ς κχΙεθ· φ·Λΐθ ἱενθ· φα ἭχΛΐΠθ Ἥίθ· μΐ ᾠ·νλΙη0 ζθΚης βἭχΛΐΠθ Ἥίθ· ΔλἘλ
 ᾠ·νβΥ ὕΣβθ· ᾠκπ Ἥχᾠρνς ἈΛΐθ· ς Ἀλἱθ· Ινἱ ΛΣᾠΐλθ ἱενθ· φα ἭχΛΐΠθ Ἥίθ· ψςΥςλ
 .ἭχΛΐΠθ Ἥίθ· Ρᾠ·ΣΘ

ᾠχΕ :ᾠ·χςχν· ἘχΙΕ0 φλςήΛ·θ· κχλ0Θ ΝΙεθ· ΕΙχΣδ ὕχΙΕ0 μᾠςν· μᾠη :φνᾠθ· ὕΣβθ· ΤᾠΒ
 βἭχΞᾠ·χΞθ· ἭχΛΧνθ ὕ ο·0η κπ· ς ἭχλΙΐθ ο0ᾠ·χΕ κλ β Ἥχ ΣΘΠθ φλςήΛ·θ· κχλ0 Εᾠ·χΕ ᾠ·νΥΛἱ
 ΕΙχΣεθ υςχν·θ· ὕχΙΕ0Θ ἱᾠ·χς0Ξλ φθ ᾠ·νδΛΦ0 β φλςήΛ·θ· κχλ0Θ ὕχΛ0Θ ἱ· ς βονχς΄ςΙ κπ· ς
 Ἥχν·θ· ΝλΙχα φαΛΣθ· σς0Ξλθ ᾠ·λ β ἱ΄ςΣ ἱ ὕΙ0Θλ ΝλΙχ υκθ· φ0ςΣθ· σς0Ξλθ φπς β
 .ἱᾠηθ· Τᾠ·ν·θ ἱᾠ·λΣλθ· κΧν ς ἱᾠηθ ἭχΙἱ΄ςεθ

μΚ· βᾠρνχςη0 ς ᾠ·ρηΛ0 ὕἘΘ μλ β ἭλΒθ· Ἥχν· κᾠ·Χν ἭΞᾠΛΙ· κςεχ ςρα : φ·ρηΛ0Θ· σς0Ξλθ· ς
 ΛχΘἱ· φα ς βᾠρληΕ0 φ0θ ᾠ·λἱΐ΄ςδς ἱᾠηθ· μχ· ᾠ·ρδἘἱ ς Ἥχςίθ ἭλΒθ· Ἥχν· ὕςᾠ0χ ςρα
 ς ἭχθώΙθ ὕςεΕθ ἭΞᾠΛΙ ς φνᾠΐλθ ἭΞᾠΛΙ· κ0ρχς β φθώΙθ σς0Ξλθ· τἱἱ ΕΙχΣεθ ᾠ·νΙΕ
 .ΕΙχΣεθ φα ΕΙςΒςλθ ἭχθώΙθ ἱᾠ·δἘΐθ

ᾠκπ ᾠ·ν0Ε· φα ᾠ·νΐ0Ξ ἱδ ς ᾠ·ρχθ· ᾠ·νΙΣς0 φ0θ Ἀᾠ·0νθ ὕΙ0Θλ ᾠ·νΐλΒ βἭλ0ᾠ·Θ· ᾠκπ ᾠ·ν0Ε· τρ0ν·ς
 φα Ἥχςχν·θ· μἱ :ἭΞᾠΛΙθ· ξκπ Ωλ ἈΞᾠ·ν0χ υκθ· Ἀρνλθ· οβΣς· υςχν·θ· Ἀρνλθ· ἱᾠ·χθ· Τᾠ·
 ᾠ·νΐ0Ξ ἱδ ς βἭχλΙἱ ἭαΛΐλ ὕη φα Τᾠ·ν·θ ς β ἱΚςλν Ἥχλπᾠ ἱηᾠ· βἭαΛΐλθ φα ἭχΛΧν ᾠ·ρΞᾠ·
 :ᾠ·ρλπᾠ· βᾠ·χνᾠ ΩΒᾠ·λθ· ς ΛΙᾠ·Σλθ· μλ ἭἱςλΒλ τἱἱ ς βᾠ·ς Ẃ· ΛηΚ ᾠ·λχα

ἭχΛΐΠθ· κχπᾠ·βλ Ἀᾠ·0ης βΝχνςΙἱ Ἥχ·Λΐθ ἭχΛΐΠθ Ἀᾠ·0η βΛςΧνλ μ·ώ ἈΛΐθ· μᾠ·Ξθ κΒΐλ
 ᾠ·Φς ...φν·ςΛχεθ· γχΠλ μ·ώ ΕΙλΐθ Ἀᾠ·0ης βΛβΐΒ μ· φλᾠ·Ιεθ ΛΐΠθ ἱεν Ἀᾠ·0η βΚΧᾠ·ν μΞΕθ
 :ᾠ·πΜΛ· μλ ᾠ·Ε· υᾠ· οΒᾠ·ς0 φ0θ ὕχδᾠ·Λΐθ ς ὕηᾠ·Πλθ ς ἱᾠ·ςΐΣθ· μλ ᾠ·Ε· υᾠ· ςΙΘχ ὠ

.οΥςλή ς ὕχΙΕ0Θ Ἥ·ςΐΣ —

.Ḥeχλἶ ḤχIεν ἘΛ·Θ τθ' ς ḤŸΞ'ς ḤαΛŸλ τθ' ἶ·ḤEχ ςρα φλςήΛ·θ' κχλθ ΛŸΠ Ḥ·ςŸΣ —

.·ρχα κηEθθ' ς EΙ·λθ' ΩλB φα Ḥ·ςŸΣθ' —

.ΩB'λλθ' λI·Σλθ' T Ÿ· τιἶ ŸςΣEθ' Ḥ·ςŸΣ —

ς ·ν'Ιπ υKθ' κIŸθ· ·νΛλ' ς þŸεŸθ' ḤλŸν· ·νχιἶ κŸν' ·λ τιἶ þŸBς Mἶ Ḳ ΛηΠθ' Λχθ'ἶ' φα ς

τθ' P θ'Θθ' ΛηΠθ· κIεθν ·λη þκIŸν κθ ·λ ·νλιἶ ς A·ŸΣθ' ·νχιἶ μςπ ς Ÿ·Ξθ' ·νθ ŸρΞ

·Yχ' ·ρθ ΛηΠθ' ς ψςYςλθ' ḤŸ·Ḥλθ ·ρθδI ς ·ρΣΛE τιἶ "EςχIΞ EΙχλE" ḤαΛΠλθ' Eκ·ḤΞἶ'

.·YE·θ' ΔEΣḶ φα ·νθI·α' φθθ' Ḥλχεθ' ·ρE·Σν ς ·ρλἶI τιἶ

.Ḳ' ἸΠ μ' γ'ΙΣθ' ς γχαςθθ' ς Γ·Bνθ' κηθς ·νθ Ḳ' Ÿ·Ξνς

الفصل الأول:

اللغة الشعرية

1. المفهوم اللغوي و الاصطلاحي للشعر
2. ملامح مصطلح الشعرية.
3. ملامح الشعرية في النقد العربي القديم.
4. الشعرية الغربية و العربية حديثا.
5. خصائص اللغة الشعرية.

:ΙΩΞηζ τΓύΤΠό~ π σπέηζ~ θποϋιζ~ /1

:ΙΩΞηζ σπέηζ~ θποϋιζ~ -†

ρ~ΛΨΠ ζ'ηλιηθ υςίθ' ΛΚΒθ' μ'ι' ~νθ' ὀΠηρ ΛςΧνλ μ·ώ' ΑΛΨθ' μ'Ξθ' τθ' 'ΕΙςΨθ' μ'
 ο· ΛΨΠ ρ~ΛΨΠζ :ΚΒΨλθ' ΑΕ~Σ' ὕςεχα ρΕΙχΙΨ' κχπ~βλ μλ οθςΕ ΛςΙχ' ~λ' ς' "Λ.Ψ.Ο" ςπς
 κίΨθ' τ'ι' ὕΙχ' ὕς'ι' ξ'~νΨλ φα ΛΚΒθ' μ'~ τνΨλ. ¹"κ~ή' (...)ξ~ΛΨΠ ς' ~ΛΨΠ ς' ~ΛΨΠ ~ΛΨΠχ
 υ' ζθΚ μλ υΛΨΠ 'Ιχθς ρ~Ιλ'ι'ι' φνοχθς ρφλι'ι' 'Ιχθ' υ' ρυΛΨΠ 'Ιχθς" :ὕληρΞχ κλ ρΗχ'ΛΙθ' ς'
 ..²..σΛΙα οοχΛΙ' υ' ρΛΨΠα οοΛΨΠ' ς' ρξ'~χ' ολι'ι' :ο· ξΛΨΠ' ς' Λλ'ι' ξ~ΛΨΠ' ς' ρ~ΙΛΨΠ φνοχθ
 κίΨθ' τ'ι' 'Ιθ' υΛΨΠ 'Ιχθ' ς' ΛΨΠ' ς' ΛΨΠ μλ ὕη' ρ~ι'ι' ΩλθΒ' φθθ' φν'Ψλθ' μ' ΧΕÈν
 ~ΛΨΠθ' ς' "ζθΚ μ'ι' ΛςΧνλ μ·' ὕςεχα ΛΨΠθ'· ~εχ~θ' Δ·Σ~χθ' ὕεουχ' τνΨλθ' 'Κπ μηθ ρΗχ'ΛΙθ' ς'
 οεθθ' οχι'ι' 'ΥχΕ μλ ρΛΨΠχ κί'ι' ὕη' μ'~η' μ'ς' ρΗχ'α'εθ'ς μΜςθ'· οαΛΞθ' οχι'ι' Αιή' ὕςεθ' κςΧνλ
 'Ιχ·θ' 'ςλΞ' ~λ·Λ ς' ΛχΩη ζθΚ ὕΩλς ρ~χΛΩθ' τ'ι' κΒνθ' ς' ρ~Ινλθ' τ'ι' Ιςθ' ς' ρΨΛΠθ' κί'ι' τ'ι' ³· " ~ΛΨΠ ΙΕ'ςθ'

ΛχΣχα ὕςεθ' Μχλχ' υΚθ' κ~Χονώ' ΗχΣ~θ' φπ ς' ρΛΨΠθ' ΗβΣ' ΙΙΕχ' ΛςΧνλ μ·' μ'
 κί'ι' ὕη' τ'ι' ΛΨΠθ' ΗχλΞο κλΨχ' ξ'Λν κλ ρΗχ'α'εθ' ς' μΜςθ' Λί· μςηχ' ω' κ~Χονώ' 'Κπ ς' ρ~ΛΨΠ
 :υΛπΜώ' ὕ~δ ς' " :ὕςεχα οβχΛΨ'ο κ~Ι'Ιθθ' Οβθ'ι' ς' οχς·Ξ ς' υΛπΜ'ι' ὕ'ςδ· μχΨΞχ ς' ρκΧονλ
 ω' ~λ' ΛΨΠχ ον'ι' Λ'ι'~Π ο'ι'~δ ς' Λ~ΨΠ' ΩλΒθ' ς' ρ~πΜς~Βχ' ω' 'Ι~λÈΨ· ΙςΙΕλθ' Τ' χΛεθ' ΛΨΠθ'
 .Τ'ΛΨΠ ΩλΒθ' ς' Λ'ι'~Π ὕΒΛ ς' ρΛΨΠθ' Ι~Β~ ΛΨΠ...κίΨχ' υ' ξΛχή' ΛΨΠχ

φλΞ ς' ρκΞώ' ςπ ς' ~ΛΨΠ ς' ~ΛΨΠ ~ΛΨΠχ ~ΛΨΠ ς' μÈα ~ΛΨΠ :ὕ~εχ ς... :οχς·Ξ ὕ~δ
 'Ιχ·θ' 'Κπ :ὕ~δ ς' ρ~ΛΨΠ ΑΕ~Σ' ον' ~λλ'~ος μ·ώ' ὕΩλ Λ'ι'~Πθ' :Οβθ'ι' ὕ~δ ς' (...)οοΧθθ' Λ'ι'~Π
⁴· "ονλ μΞΕ' υ' 'Κπ μλ ~ΛΨΠ'

ΛΚΒθ' μλ ὕεον' υΚθ' κςρβλθ' ΗΨχ·Φ μχ·ο ρ~ΑΛΨθ' μ'Ξθ' μλΥ' ΕΙΛ'ςθ' ὕ'ςδ'ι' ξΚπ μ'
 κίΨθ' υ' κ~Χονώ' τνΨλ κίΨθ' τνΨλ Αν~Β' τθ' κΥχ ς' ρΛΩη' ΩΞοχθ' ς' ὕςΕοχθ' κ~ή' τνΨλ· ~ΛΨΠ

.442 P 1997 ι3'ι' μ~ν·θ' ρ'ΙςΛχ· ρΛΙ~Σ' Λ'Ι' ρ~Λ.Ψ.Ο" ΕΙ~λ' ΑΛΨθ' μ'Ξθ' :ΛςΧνλ μ·' -¹.442 P :οΞβν ΩΒΛλθ' -².442 P :οΞβν ΩΒΛλθ' -³.442 P ροΞβν ΩΒΛλθ' -⁴

ΛΥΠ μΕα ς ρΖ'Κ μλ ΛΥΠ' 'Ιχ·θ' 'Κπ :κρθςδ φα ΛρΧχ υΚθ' ΖθΚ ς ρ·ρ· 'Ηχ'ΛΙθ' ς οηχν'σε·
 ΕΙ'Β' ς ὕσεθ' κςΧνλ· 'Ηχ'ΛΙθ' ς κΙϑ' τιϊ ὕΙθθ ΩλθΒθ 'ρη ς ρΛΙ'Π μΕα ς' ρμΕα μλ
 κΧϑ φνϑχ "χςίθ ΛΥΠθ' μ' μ'ΞΙθ' φα ΙΛ'ςθ' υςίθ' ὕχΛϑθ' ὕΕθ μλ Ρ ΙθθΞν ς ροϑϑνΣ
 φλίνθ' Αν'Βθ' τιϊ ΛΣϑεχ ὕχΛϑθ' 'Κπ μ' ὦ ροϑΙ'Β' ς 'ρ· 'Ηχ'ΛΙθ' ς οηχν'σε· κΙϑ' ς ὕσεθ'
 "λχα σΙΣ οθ ΙΒΞ ΛςΧνλ ςπ ς ρΛθψ' μϊ ὕςδ Μχχλθθ σΛθϊ' Αν'ςΒθ' 'Ηχε· μςΙ ρΦεα
 .ΑΛϑθ' σΙθ ΛϑΠιθ φΕΕΦΣώ' ὕχΛϑθ' φα Ιϑ·

: "ΕΕΦΣ' ΛΥΠθ' - '

Ιχεθ' ς ρ¹ΙΣεθ' ὕχ·Ξ τιϊ μςΜςλ τβελ κΕη " :οθςε· φν'ΒΛΒθ' ὕχΛΠθ' οαΛΐς
 μ'βΒ ς ζ ς' ρ²ζΛηκ ζζθ 'ϑϑαλ ς ρΖΛρΧ ἰΤ ενϑ υΚθ' ζ τθ'ϑο οθςδ ςΕν ἰΛθχ Λχθϊ'
³ϑΙ 'ϑϑ'Λ ἈςΙθ ς Α'ςΒθ'η
 .φβελ μςΜςλ κΕη 'Κρα

'Ηπ μ· ὕ'εϑι μλ /ΛχπΜ μ· ΑῖΞλθ' κ'λϑθ Α'ϑη μ'ςνϊ φα Αϑη Ν'νθ' Τ ὕ· μ' "ὕχδ ς
 ὕη ρ⁴ΛΥΠ ο· ΙΣεχ κθ Αϑ'ηθ' ὕϑθ ς ὕχβθθ' τλΞχ υΚθ' μΜςθ' φα 'Κπ σςϑΞ'α βϑ'εϊ μ·
 .ΙΣεθ' ὕχ·Ξ τιϊ Νχθ 'νςΜςλ ο· μ'χϑό' μϊ ΛϑΠ· Νχθ μηθ ρμςΜςλ τβελ κΕη ΖθΚ
 μλ ΑΛΥ ς ρΗϊ'νΣ ΛϑΠθ' 'λν'α " :οθςδ φα ΛχςΣϑθ' μβ· ΛϑΠθ' ΧΕ'Βθ' Φ·Λ ς
 ΛϑΠθ' Λ·ϑϑχ υΚθ' φν'νςχθ' φ·Ιϊ' Ληβθ· ΖθΚ φα Λϑ'ϑλ οΙϑς ρ⁵ΛχςΣϑθ' μλ ΝνΒ ς ρΑΞνθ'
 .⁶Ν'Λςπ ὕ'δ "λη κΞΛθ'η

i81403 i1Φ ρμ'ν·θ ρ'Ι ςΛχ· ρΗχλιϑθ' Αηθ' Λ'Ι ρΛΠ'νθ' ὕ'ΛΠ'· Τ'λιϑθ' μλ Ηϊ'λΒ οϑ·Φ :γεΕλ ρ'Ι 'βχΛϑθ' :φν'ΒΛΒθ' - ¹

.167-1: Ρ

.(4) i (3) :ΓΛΠθ' - ²

.(13) :·Ξ - ³

.465 : Ρ ρκ1910 ρΕΛπ'εθ' ρΗχβιΞθ' Η·ϑηλθ' ρ'ρλΕϊ ΑΛϑθ' μνΞ ς Ηίθ' οεα φα φ·Ε'Σθ' :ΝΛ'α μ· ΙΛΕ' - ⁴

-3 : Ρ ρ2008 ρμ'ν·θ ρ'Ι ςΛχ· ρφ·Λϑθ' Α'ϑηθ' Λ'Ι ρΙΛΕΛ ΗχΠθ' ΙχΛή/Ι ρΙΛΕΛ ΗχΠθ' μ'λχ/Ι :γχεΕϑ ρμ'ςχΕθ' :ΧΕ'Βθ' - ⁵

.132

.[φϑ'Λβθ' υΙ'ς Λϊ'Π Ωλ ΗιΕΛ] (1047)ΙΙϑθ' φ·Ιϊ' Ψς·Ξ'ϊ' ΕΙχΛΒ· ὕ'ελ ρΙ·ϑθ' ΗΛ'Ξ' ΙΛΕΛ -φϑ'Λβθ' ΙΛΕΛ - ⁶

τθ' ρΟΥΠ' ΥΨ·νθα Ληβθ' ΕΛ'λΞ φα ρΥχλς ὕθ·οχ 'Ηχθ'χΘ 'ΗΨλθ ζυΙςΛ'·θ' ξΛ·οΊ'ς
 'ΗληΕθ' μλ μ'ςθ'· ΥΨ·νχα βμ'Ξιθ' 'ΗιΞ· οΦχΘ ὕΣ·οχ 'Λςν ρ'ώϋ· Τ·εχα β'Αιεθ' 'ΗβχΕΣ
 .¹...ζθ'Ξθ' ριχθΙ· υΙορχς βζθ'Εθ' ρ· Αι·νχ

:·υΙΩΞζ~ ΒηΤΠι Βιύι /2

ίςΛΘθ' 'Η·ςΨΣθ' μλ ον'α οονΥΟΕ' φΟθ' κλι' 'Α·Ξ· 'ΗχΛΨΠθ' ΔιΦΣλ ὕχΛΨο ὕιΟΘχ
 ΛςΩΨιθ 'ΑΞΕα 'Ηθς'Ελ 'ΗχΛΨΠθ' φα 'ΥΕ·θ' τε·χς ζ :ΔιΦΣλθ' 'Κρθ γχδΙς ΙΙΕλ ΔιΦΣλ·
 'Ι'χΛΧνς 'Ι'ΛςΦΟθ' ·ΣΘ ώβλ 'λ'Ι τε·χΞ ...'Ι·ς 'λ'Ι 'Η·Λ'π 'Ηχλςρβλ 'Ην· τιΊ
 ·ρθ ΔΥ'ς κςρβλ ΙχΙΕΟ φα 'αΕΘ ΙρΠΟ 'ΗχΛΨΠθ' μι' β² ~'ΗβιΟΘλ

μχ· ΦχΞ· ὕΕΟΘ' Φεα 'ΗχιηΠθ' 'ΗχΕ'νθ' μλ ΔιΦΣλθ' 'Κπ ὕςΕ μχχ·Λίθ' 'Ι'ενθ' ὕιΟΘχ ώ
 'Κπ κΙΟΘΞ' μλ ὕς'ςπςΦΞΛ' μ'η Φεα β(poetics) ΜχιΒνó' ΙνΊςς (poétique) μχχΞνΛβθ'
 'Κ'ςΨςΥςλθ' 'Κπ μι' κηο 'Α'οη ὕς'ςπς~ ΛΨΠθ' μαζ ΛχρΠθ' ο·'οη ο· μςνΨχθ ΔιΦΣλθ'
 : 'Ι'ΙΕς 'ΥΕΩ μλ μςηοχ ζ ον' σΛχ μλ ζ'νρα (poetics) ΔιΦΣλ τθ' 'νΙΊ

~ΛΨΠθ'ζ 'ΗχνχΟΕθ' φα φνΨο ~lexemeζ 'ΗχλΒΨλ 'ΕΙΕς φρα :Poim –
 'Αν'Βθ' τθ' ΛχΠΟς β'Ηχ·Ξνθ' ὕΙΟ ~morphemeζ 'ΗχΒςθςαΛςλ 'ΗχλΒΨλ φςς :ic –
 .φαΛΨλθ' ὕεΕθ' 'Κρθ φλιΨθ'

'Ηχν'νςχθ' 'ΕΛ'ΥΕθ' τθ' ΔιΦΣλθ' 'Κρθ τθςΊ' ΔλΕλθ' ΙςΨο .³~ΩλΒθ' τιΊ 'Ηθ'Ιθ' :S –
 ΙΨοςς .ΕΙΊ μςΛδ ΙΨ· 'πΛχςΦΟ· 'ΑΛίθ' κ'δ φΟθ' κςιΨθ' ὕιΟΘλ φα ρλρΞ· 'Ι·ΛΥ φΟθ'
 μςΨολΟΞχ Ν'νθ' μ'ςρα φν'Θθ' 'Α·Ξθ' 'λ' ΛΨΠθ' οχθ' ΩΒΛχ υΚθ' ὕςΊ' 'Α·Ξθ' φπ 'Ι'η'Ελθ'
 Φ·Λ Ιεα .Τ'χΠΊ' τιΊ ὕΛΨΟθ'ς ὕώΙΟΞώ' 'ΗΣΛα ΔχΟΟ υ' ΙχΙΒ μλ Τ'χΠΊ' Ψ'λΟΞ'ς 'Ηχ'Λ·
 ςπ 'λθ ΙχιεΟθ'ς β'Ε'η'Ελθ' τιΊ 'ΕΛιεθ'· Ρ'Θ ὕηΠ· ΛΨΠθ'ς ὕηη Ψ'Ι·ό' 'ΗχιλΊ μ'νςχθ'
 .ςΦΞΛ' ΙνΊ 'Ε'η'Ελθ' τνΨλ ΙχΙΕΟ ὕς'ΕνΞ 'Κρθςς .φΨδ'ς

·(μ'ςχΙθ' 'Ηλιελ).3 :υΙςΛ'·θ' μ'ςχΙ -¹

.10 : Ρ β1994 j1Φ 'ΑΛίθ' Τ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' βφ·ΛΨθ' φα'εΘθ' ΜηΛλθ' β'ΗχΛΨΠθ' κχπ'βλ βκΧ'ν μΞΕ -²

.38 : Ρ β2005 j414:Ψ βφ·ΙΊ' γαςλθ' 'ΗιΒλ β'Ηχν'Ξθ' Απ'νλθ'ςς 'Ι'χΛΨΠθ' βΟςΕς· Δ'Λ -³

:ςΦΞΛ' Ιν'Ι' 'Ι'η'Ελθ'

φ0θ' ς 'Ηχνβθ' 'Υ'ηΠ'ι' μ'ι' κη0χ 'Ηχν'Ξνó' ΗχΛ'0 φα 'Α'0η 'Υς' 'Λ'ΥΠθ' μαζ 'Α'0η Λ'0Υ'χ
 'Ι'·λθ' φπ 'Ε'η'Ελθ' Λ'0Υ'0 ς 'ε'χΦ ς'ζ' μ'ςν'Ι' 'ΙΕ0 'Τ'λιεθ' 'ΑΛ'Υθ' ολΒΛ0 Ιεα Λ'ΥΠθ' 'ρνχ· μλ
 'ΥηΠ· μβιθ 'νςν'δ 'ρ'ΥΥς· 'Ε'η'Ελθ' ςΦΞΛ' ΓΛΦχ " β'Α'0ηθ' 'Κπ οχι'Ι' κςεχ υΚθ' φΞΞ'Ι'
 'ΥΣβνλ 'ΥηΠ· 'ρχι'Ι' υςφν0 φ0θ' Ρ'Σ'0θ' φα μληχ μςνβθ' μχ· 'Ε'00θ'ώ' μ' Λή'η' βκ'Ι'
 .¹ΗεχΛΦθ' ς 'Ι'·'ΙςΥςλθ' ς 'Υ'Ξςθ' γας τι'Ι' -ςΦΞΛ' 'ΑΞΕ- 'ρ0'Κ 'Ε'η'Ελθ' 'Υ'ι00ς
 'ΙΕνθ' φα οχι'Ι' 'λθ' 'ΕΛ'χ'ίλ κΞΛθ' φα φρα οχα 'Ι'λι00Ξ' υΚθ' μβθ' 'Ε'00θ'· 'Υ'ι00θ' 'Ε'η'Ελθ'α
 Λχ·'Υ0 ς' β'Ι'ςΣ' ς' μ'ςθ' μχ· Γς'Λ00 φ0θ' 'Υ'Ξςθ' 'Ε'00θ'ώ' ζθκς Λ'ΥΠθ' ς' τεχΞςλθ' ς'
 ςΙ·χ ς " :'Υςεχ Κ' Λ'ΥΠθ' 'ρνχ· μλ μα 'Υηθ' 'ΞΞ' 'Ε'η'Ελθ' ςΦΞΛ' Ι'Υ'χ 'λη' . 'Ι'·'ληθ' 'ΗΦΞ'ς·
 : 'Ηχν'Ξνó' 'Η'Υ'χ·Φθ' φα 'Υς' 'λρχιη βμχ·Ξ μ'Ι' 'Πν Ιδ κ'Ι' οΒς· Λ'ΥΠθ' μ·

...οθςβΦ Κνλ μ'Ξνó' 'ρ0Λχ ς β'ΗχΛΦα 'Ε'η'Ελθ'α .1

² . 'Ε'η'Ελθ' 'Υ'·'λ'Ι' 'Τ'·Μ' 'Η'Υ'0λ· Λ'ΥΠχ κςλ'Υθ' τι'Ι' μ'Ξνó' μ' 'λη' .2

ξΚπ ς κΧνθ' τθ' Λ'Ι'·Πθ' ΩαΙ0 φ0θ' φπ μ'Ξνó' 'ρχι'Ι' 'Υ·Β φ0θ' 'Ε'η'Ελθ' τθ' 'Υ'χλθ'α
 φα 'Ι'·Ξ φ0θ' 'ΕΛΧνθ' ζι0 μ'Ι' ζΠ μςΙ μλ 'Υ'ι00θ' Λ'ΥΠιθ 'Η'χιε'Υθ' ς 'Η'χ'ΙςΥςλθ' 'ΕΛΧνθ'
 Λ'ΥΠθ' .οθó' οχ·Π ςπ 'λν' ς 'χ'Ι'·'Ι' 'ν'·Ξν' Νχθ' Λ'Ι'·Πθ' Λ'·0'Ι' τι'Ι' κςε0 φ0θ' φν'νςχθ' ΛΣ'Υθ'
 ςρα 'Υ'ςΕ'ι' 'Υη φα φ·'Β'χ' ξΛΧν φα Λ'ΥΠθ' ΛςΙ ς β'ΗεχεΕθ' φ'Ι' 'ΕΙΕ'ς 'ΗΒΛΙ· Ι'Υ0·χ ξΛΧν φα
 μ' 'Υ· 'ρν'ηλ φα 'ΗΞ·Ε 'ΕΛ'00Ξλθ' 'Υ'Φ'ς'Υθ' τε·0 ώ τ0Ε 'Ε'η'Ελθ' μ'Ι' κ'·εθ' Λ'ΥΠθ' μ'Ι' Ωα'Ι'χ
 . 'Ε'Ξ·λθ' 'ΕΙπ'·Πλ· κ0χ 'ρίχΛβ0

'Ι'·'Β φ0θ' 'Ι'·'χΛ'ΥΠιθ 'Η'εχεΕ 'Ε'ςν 'Λ'ΥΠθ' μαζ ςΦΞΛ' 'Α'0η 'Υ0λ Ιεα ζθκ μλ 'δ'ΕΦν' ς
 .ξΙ'Υ·

.21 : Ρ β'ΗχΛ'ΥΠθ' κχπ'βλ βκΧ'ν μΞΕ -¹

.79 : Ρ β('Ι·Ι) β(Φ·Ι) β'ΗχΛΣλθ' ςΙΒν'ι' 'Η·0ηλ βΕΙ'λΕ κχπ'Λ· : 'ΗλΒΛ0 βΛ'ΥΠθ' μα βςΦΞΛ' -²

:θυΗγζ τ'ΙΩζ Ηγλζ τί ·υΙΩΞζ Βιύι /3

μλ Ι'Ξθ' ΛρΧλθ' ονση ΛΥΠθ' ὕΒλ φα κχιεθ' φ·ΛΥθ' Ιενθ' φα ΗχΛΥΠθ' 'ΙΛΣΕν'
 έι·λ ςρα φ·ΛΥθ' Νβν φα Ηδςλλλ Ην'ηλ ὕίΠ Ιεα Η·εΕθ' Ζιθ φα φ·Ιί' Ψ'Ι·ό' Λπ'Χλ
 οθ 'λν' ς 'χ'Ι'ί' 'ν'Ξν' Νχθ Λί'Πθ' μ' 'ςΙεθ'ί' τθΕ ρκρ·'Ξν' ς κρΘχΛ'οθ Χά'Εθ' ς κρθληΕ
 τιί ξι'λθ'ί'· Μχλθ ΛΥΠθ' μλ Ψςνθ' 'Κπ 'ΑΕ'Σ υΚθ' Ιενθ' ς ρΛΥΠθ' ὕςε· οθ φΕςχ μ'φχΠ
 Ιά'ςθχ ΗΣ'Θ 'Ηνηλ' 'Ιλχδ' Ιεα Ιενθ' Ηχλπ'ί' 'ΛΧν ς .Τ'ΛΥΠθ' μχ· ΗιΥ'βλθ' ς υΛΥΠθ' γςΚθ'
 ζὕΒλθ' 'Κπ φα 'ΕΛ·Θ οθ μλ τθ' κ'ηθΕώ' ς ΛςρλΒθ' τιί κπΛΥΠ Τ ΛΥθ Τ'ΛΥΠθ' 'ρχιί
 οχθ'οα ρΧ'ηί γςΞ· κί' μλ Τ'ΛΛΕ Η·δ οθ 'ΑΛΥθ 'Ιν'η Ιδ Ηί·'νθ' ΖθΚ· ὕΛί μλ κπ'ς
 1. —πΛ'ΥΠ' οχιί Τ ΛΥθ Τ'ΛΥΠθ'

ΦςΦθθ' Ζιθ· Λί'Πθ' κΜθθ' Ιεα οΦ·Υθ Ιί'ςδ ς Λχχ'Υλ μλ φιπ'Βθ' ΛΥΠθ' ΩιΘχ κθ
 'ρθ'ςνλ τιί 'ίςΛθθ' ὕ'Ε υ· μηλχ ώ ς 'ρχιί ὕΛ'Υθθ' κθ φθθ' ς 'ΕΙχΣεθ' Τ'ν· φα ΗΥχΛΥθ'
 Νχ'Λθ' ΨςΥςλθ' κθ ΗιΕ'Λθ' ς ΙχΣθ'ς ΗιΕΛθ' ΛηΚ κθ ὕΕΦ'ί' τιί ὕςδςθ'· Τ'Ιθ·ώ'η
 ρὕ'Ωλθ' ς κηΕθ' σΛΒλ υΛΒθ 'Ι'χ·· μςηχα κ'οοθώ' 'λ' ρΤ'Βρθ' ς' Λθβθ' ς' ΓΙλθ'η 'ΕΙχΣεθ
 Ιχθ'εθ 'Ηχιπ'Βθ' φα οθ 'Ιν'η Ιεα ζ Τ'νίθ' ς Ι'Πνó' ς ΗχΛΥΠθ' 'ΕΜχλ κπ' ὕλρν ώ μ' 'νχιί μηθ
 κρΥῖ· μ'η ς...λ'δ ΙΠνχ ρΕΩλ Τ'ΛΥΠθ' Τ ὕ· μ'η .ΗεΕΕθ' ΛςΣ'Υθ' φα 'ΙΛλθΞ' ΗΣ'Θ
 Ιδ ς τΠί'ί' ...Ι'Πνó' 'Εί'Β°· 'ςαΛί μχΚθ' Τ'ΛΥΠθ' μλ ς ...ολΞΒ ς' ξΙχ μλ 'Ι'ηΛΕ· κςεχ
 2. —.ΑΛΥθ' ΗΒ'νΣ· φλΞ

ΜηΛλ κρθίθ φα κπ'ΙΕθ υΚθ' φντ'Λεθ' Ρ νθ' 'Κρ· 'ΑΛΥθ' Λρ·ν' κΕΞό' ΤφΒλ Ωλ ς
 .κπΜ'Μθί'

οΧ'βθ Ρ Εβθ· 'ρθ 'ΛςΕλ μτ'Λεθ' 'ΙιῖΒ φθθ' 'Ηχςίθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' γ'Ω·ν' ΖθΚ μί κΒνα
 ρ'ûπ209 'Ι " 'ΕΙχ·ί' ς·ί μτ'Λεθ' Μ'Βλ ζ'ρνχ· μλ οχα Μ'Βίό' μλ'ηλ μί 'ΥΕ·θ' ς οχν'Υλς
 ὕχθ'ο ς ΛΥΠθ' μχςΙθ φα Τ'λιΥθ' 'Ι· μχΕθ' ΖθΚ Κνλ ρ'...'ûπ 207 'Ι'Τ'Λβιθ μτ'Λεθ' φν'Υλ
 .'ρνλ 'ΗχΙενθ' ς 'Ηχςίθ' 'ΗΣ'Θ 'Ιώ'Βλθ' ὕιθθλ φα 'Αθηθ'

.26 : Ρ ρ1985 ι5Φ ρΕΛπ'εθ' ρὕΛ'Υλθ' Λ'Ι ρΙενθ' ρὕχΥ φδςΠ -¹

.9-8 : Ρ - Ρ ρ2000 ι3Φ ρ'ΙςΛχ· ρ'Α'Ιπ'ί' Λ'Ι ρΗχ·ΛΥθ' 'ΗχΛΥΠθ' ΝχνςΙ' -²

ὁ χαλκός κηλεός ἔστι μὲν ἄλλοι ἰσχυροὶ ὅτι (ὕπ339 1) ἁβύβ μ· τλ'ιδ ἁ·ὁ ὅχ·
 τι ἰ ὅχ· τβελ μςμςλ ὅςδ ἔ:λῶπθ' μςη τθ' λῶπθ' ἰεν ο·ῶη φα ἁπκ ἰεα βλῶπθ ὅλ'π
 μλ κήλθ· ἔ 1...λῶπθ Ννβθ' ἡθμνλ· σπ υκθ' κῆθ' ὅςσ' τι ἰ ὅχ· " ἁθςεα βτνῶλ
 ὡ ἁ ὡ ὁ ββθ' ἔ λςεθ· οβςςς ὁ χαλκός' κρθ ἰ· "λχα ἰρβς φθθ' ἰ'ἰ'εὼν ὡ ὡ
 φα ἰ'ἰ' μ'η υκθ' ληθ' Νηἰ ὅν ἁη ξι· ἰ'εὼν ἁρῖ ἰνθ' φθθ' ἡχ'ἰ·θ' ὅνη ὡβ' ὡχφθ
 μἰ ἁρῖεε φα ἰ·ὁ κθ φρα βξι· ἰ'τ'β φθθ' ἰ'βχλῶθ' τθε ἔ βλῶπθ ὅςε ἡελλθ' ζιθ
 .ἡ·λ' ἁς ἁνῶ ξκπ σιε·

ἔ τ'χπ' ἡ·λ' τι ἰ ἡχθ' ἰ· κςεξ ξινἰ λῶπθ'α (ὕπ 463 1) φν'ςλχεθ' γχπλ μ· ἁ
 ζ'νπ μ' ὡ ἡχθ' τ'λς μλ ἰςςεθ' φα οἰχςβθ ὡλ μθθ β2ἡχθ' ἔ τνῶλ ἔ μςς' ἔ χβιθ'
 ζ'νπ Νχια ἔλςλ' ἁς φα ἁ'ἰ ἁχπ ἡχθ' ἁ·ὁ'ς γχπλ μ· τι ἰ ζθκ ἁ'ἰ μλ ἰ'εὼν μλ
 ὡ φα ἡλ'ἰ ἁρῖ ἔ ξιες ο· ἡς·θ ἰξθ ἁρῖ βλῶπθ ὁ χαλκός φα ἡχβιθ' ξκπ ληκθ ἔἰχ ἁ
 ἁη β 3ἁ'ἰ ἁρῖ·θ' μλ ἁκ ἔ μ'εὼν ὡ ὡ ἰςεχ βῶλ ὡηθ ἡε·ἁ ἡχθ'α βηχ·ἰ ἡ'ἰ·ς ἔ ὡλ
 τθ' λ'ἰ'πθ' ἰςεχ ἰεα βῆς ἰ'εὼν ὡλ ἁβν υιβθ ὡ ἁρῖ ἡχθ' ἁ'ς μ'χεἰ' τ· φα ὅν
 ὡβπθ μ'η ἁ οἰη ζθκ μ' λχῆ ...ὡλῆ μς ὡηθ ἔ βιςδ ἔ ἰςδ ὡθ' ἁπ ὅςε μ'
 ὡα ἰλςδ ἁ φεα ἁπ μςηχ ἁν' ἔ β'ἁπ μςηχ ἁη ὡχλῶπ τθ' σπ ἰςδ υκθ' ὡλῆθ
 .ἁρῖ ἔ ὡχλῶπ ἡεχ υκθ' σπ ἡχλῶπθ' ξκπ ἁ'ἰελ μλ ὡα ἁ ἡχλῶπθ' Ρ ἁςθ

.64 : Ρ β(ἰ.ἰ) β(φ.ἰ) βμ'·θ βηχλῖθ' ἁθθ' ἁ'ἰ βφβ'βθ κ'νλθ' ἰ·ἰ :γχεεὼ βλῶπθ' ἰεν βλββ μ· τλ'ιδ -¹

.119 : Ρ β1ἰ 1972 β'ἰςλχ· βῶβθ' ἁ'ἰ βιχλῆθ' ἰ·ἰ μχθ' φελ :γχεεὼ βειλῶθ' βφν'ςλχεθ' γχπλ μ· -²

.21 : Ρ β2000 ἰ3φ βηχλῖνθ' ὡ' βηχῶλ'βθ' ἡλῶλθ' ἁ'ἰ βαι'ἰ ἡχλχν υ βφρ'ςλ μ'λῶ ἰ -³

:~ουΗΓ -υ*ΙΩζ π -υ*Ιέζ -υΙΩΞζ /4

:~ουΗΓζ -υ*Ιέζ -υΙΩΞζ -†

:(Jean Cohan) κξπε κπī -υΙΩΞ

ΛΣΘε0 "ρνςη ΖΘΚ ζ "ρνλ 'ΗλχΙεθ' 'ΗΣ*Θ 'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗχΛΨΠθ' μλ 'Η·χΛδ "ρν· ο0χΛΨΠ 'ΙβΣς
ονηθ ρ 1-ΛΨΠθ' οīςΥςλ κιī 'ΗχΛΨΠθ' ζ:μπςη μςΒ ὕςεχ ΛΨΠθ' ὕΒλ τιī Φεα 'ΗχΛΨΠθ'
'Ηλιη 'ΙΕ·Σ~ κΩ ζ:ὕςεχα μβθ' μλ σΛΘ' Ψ'ςν ὕλΠ0 Φ0θ' 'ΗχΛΨΠθ' ξΛχή 'ΕΛΧν ΙΛςχ ΖΘΚ Ωλ
ΙρΠλ μī ὕςεν μΕν υΛχθ'α 'Α0η ...'Ηχδ'Λ 'Ηχνα 'ΗεχΛΦ· Αθ'Ψχ ΨςΥςλ ὕη τιī γιΦ0 ΛΨΠθ'
'ΗΙΕΛλθ' φα 'ΗχΛΨΠθ'α ρ 2-·Ε'χΕθ' ὕδ'ςλ ΤΨ· μī "Υχ' ΖΘΚ ὕςεν ζ ρυΛΨΠ ον' :ΦΨχ·Φ
ὕ'νΣ~ ὕη ὕλΠ0θ ΙΨ· "λχα 'ΙΨΞ0' κΩ οχα 'ΕΛΣΕνλ 'Ιν'η ΛΨΠθ' "ρ· Λλ Φ0θ' 'ΗχηΞΕηθ'
.σΛΘ' 'ΗρΒ μλ Φνβθ' Ψ'Ι·ό' ζ 'ΗρΒ μλ Φ·Ι'ī Ψ'Ι·ό'

ς υςίω' Γ'χΜνώ' 'Ι·λ ζπ μπςη μςΒ 'ΗχΛΨΠ οχιī κςε0 υΚθ' ΦΞΞī' Δλιλθ' ὕΨθ ζ
Ωλ ρΦθώΙθ' ζ Φ0ςΣθ' ρΦ·χηΛ0θ' σς0Ξλθ' :σΛ·η 'Ι'χς0Ξλ 'ΗΩΕ0 ζ τιī ξΙνī κςεχ ζπ
ΡςΣνθ' 'ΗχΛΨΠ τιī κηΕθ' φα ΦθώΙθ' ζ Φ0ςΣθ' μχχς0Ξλθ' Λα'Υ0 τιī ΙχΙΠθ' οΣΛΕ
3-μχχς0Ξλθ' μχκπ Λα'Υ0 ὕΕΘ μλ ώ' ΛΩνθ' ζ ΛΨΠθ' Μχχλ0θ' μηχ κθ 'ΥχΕ
μςηχ μ' ΛΨΠθ' ΦΥ0εχ ζ ρκ'Ψθ' ΤΛΨθ' ξΙΙΕχ υΛΨΠ ΙχΙε0 ΙςΒς ΦνΨχ Γ'χΜνώ' ζ
Μχχλ0 φα μπςη μςΒ Ινī 'ΗχΛΨΠθ' 'ΥΕ·0 ΖΘΚθ υΛΨΠθ' ΙχΙε0θ' 'Κπ μī 'Ε'χΜν' ζ "α'ΛΕν'
ὕ'ΛΕν' Φπ 'ΗχΛΨΠθ'α "νπ μλ ζ ὕςθ'λθ' 'Ηβθ'Θλ τιī τθ'ī' 'ΗΒΛΙθ'· κςεχ ΛΨΠθ'α ρΑχθ'Ξī'
φα κπΞ0 'ΗχΙ'ī Λχή 'Ι'λΞ 'Ηίίθ' ξΚπ 'ΑΞ0η0α 'Ηίίθ' φα "ρ· ὕςλΨλθ' 'ΗχΛ'χΨλθ' Ιī'ςεθ' μī
.ΛΩνθ' μī ΛΨΠθ' Μχχλ0

.29 : Ρ ρ2000 ι4 Ρ ρΕΛπ'εθ' ρΑχΛή Λ'Ι ΡΟχςΛΙ ΙΛΕ~ :'ΗλΒΛ0 ρΗχΛΨΠθ' 'ΗχΛΧνθ' ρμπςη μςΒ -¹

.29 : Ρ ρΝβν ΩΒΛλθ' -²

.71 : Ρ ρ(1 Ι) ρ(Φ Ι) ρΛ'ςΜΛ 'ΗΨ·Φλ ρΗχ0'ΙΕθ' 'ΗχΛΨΠθ' γχΕΛ ρ'Ι χΛχΛς'0 ΛχΠ· -³

(Tzetetan.Todorov) ήπιπΗπΗ ·υΙΩΞ

Φ·Λ "λρϳλΒχ μχφλνθ' μχκπ μση Λωνθ' ς ΛϳΠθ' μλ ὃη ὃλΠΘ ξΙνī 'ΗχΛϳΠθ' ΩΞΘΘ
οεΦνΘΞΘ "λα 'ΗχΛϳΠθ' ΨςΥςλ ςπ οΘ'Κ ΙΕ φα φ·Ιī' ὃλϳθ' Νχθ ζ: ὃςΛςΙςΘ ὃςεχ ϐ'Ηχ·Ιī'
ώ ('ΗχΛϳΠθ') κīϳθ' 'Κπ μ'α ...φ·Ιī' Α'ΦΘθ' ςπ υΚθ' φīςνθ' Α'ΦΘθ' 'Κπ Ρ'ΣΘ ςπ
ΕΙΛΒλθ' Ρ'ΣΘθ' Ζιθ· τνϳχ σΛΘ' ΕΛ·ϳ· ς ...μηλλθ' ΑΙī· ὃ· φεχεΕθ' ΑΙī· τνϳχ
"λ ΛΙε· ΑΙī· κΘρΘ ὡ ξΛΧν φα 'ΗχΛϳΠθ'α ϐ¹⁻·'Ηχ·Ιī' υ' ϐφ·Ιī' 'ΥΙΕθ' ΕΙ'Λα ΩνΣΘ φΘθ'
φπ Ρ'ΣΘθ' ξΚπ μ' λη σΛΘī' Ψ'Ι·ό' Ψ'ςν' 'Ηα'η μī ξΜχλΘ φΘθ' Ρ'ΣΘθ' Ζιθ· κΘρΘ
ΝΛ'ΙΘ· Ρ'ΘΘ ὡ 'ΗχΛϳΠθ'α ϐ'Ηχ·Ιī' 'ΗβΣ ο·Ξηρ 'ΗλΩ μλ ς φ·Ι' ὃλī ὃη κ'χδ Φ·ΥΘ φΘθ'
οβΣς· φ·Ιī' Α'ΦΘθ' Ρ'ΣΘ γ'ΦνΘΞώ ΙρΒθ' ΝΛηρ "λν' ς οΘ'Κ ΙΕ φα φ·Ιī' Α'ΦΘθ'
ΜχηΛΘ ὃÈΘ μλ ς ·ρΘ'νηλλ μλ "νηλλ ὡ Α'ΦΘθ' 'Κπ "ρχα ὃηΠχ ὡ 'Ηλ'ī 'Ηχν·θ· "χιΒΘ
ζ: 'Ηχθ'Θθ' Φ'ενθ' φα 'ΗχΛϳΠθ' 'Ιώ'Βλ ΙΙΕχ ξΙΒν 'Ηχ·Ιī' 'ΗχΛΧνθ' τιī ὃςΛςΙςΘ

.ΑΙϳθ 'ΗχνλΥ 'ΗχΛΧν ΝχΞΘ .1

. Ρ ςΣνθ' Αχθ'Ξ' ὃχιΕΘ .2

.²«...φ·Ιī' ΝνΒθ' "ρνλ γιΦνχ φΘθ' 'ΗχΛ'χϳλθ' 'Ι'ΛβΠθ' Φ'·νΘΞ' τθ' 'ΗχΛϳΠθ' τϳΞΘ .3

ὃΩλΘλθ' φεχ·ΦΘθ' ς υΛΧνθ' μχθ'Βλθ' μχ· ὃςΛςΙςΘ Ινī 'ΗχΛϳΠθ' 'Ιώ'Βλ 'ΙΕς'ΛΘ Ιεθ
ϐφ·Ι' ὃλī ὃη Είώς Φ·ΥΘ φΘθ' Λχχ'ϳλθ' 'ī'ΛΘΘΞ' κΩ μλς Ρ ςΣνθ' Αχθ'Ξ' ὃχιΕΘ φα
'ΗχΒΛ'Θθ' ὃλ'ςϳθ' μī 'Ιχϳ· οΘ'Κ ΙΕ· ΑΙī' μλ γιΦνθ φΘθ' φπ ΑΙϳθ 'ΗχνλΥθ' 'ΗχΛΧνθ'α
.ΕΛΩ'λθ'

(Roman.Jakobson)κπΜ'ε'ī Κ'ιπΙ ·υΙΩΞ

οΘχ'Λα 'Κρθ ς 'Ι'χν'Ξιθ' κÈī' ΙΕ' ὃΩλ ονση οε·Ξ μλī μςΞ·η'Β 'ΗχΛϳΠ ὃιΘΘΘ
:ΛχρΠθ' οθ'Ξ μλ 'ΗχΛϳΠθ' ΨςΥςλ ΙχΙΕΘ φα γιΦνχ ςπ ς 'Ηχν'Ξιθ' , Ι'·λθ'· ΕΛΩ'ΘΛ 'ΗχΛϳΠθ

.23 : Ρ ϐ1990 ι2Φ ϐϳ'ε·ςΘ Λ'Ι ϐΗΛÈΞ μ· Ἰ'ΒΛ ς 'ΙςΘ·λθ' υΛηΠ :ΗλΒΛΘ ϐ'ΗχΛϳΠθ' ϐ'ὃςΛςΙςΘ μ'ΦχαΜΘ -¹

.22-21 : Ρ ϐ1998 ι4Φ ϐΑ'Θηθ 'Ηλ'ϳθ' 'ΗχαΛϳλθ' 'Η'χρθ' ϐΛχηρΘθ' ς 'Η'χΦΘθ' ϐφλ'Ιīθ' ΙΛΕΛ Ζ' Ι·ī -²

ἡθ'ΞΛ μλ ὕῤΒχ υΚθ' "λ :φῶψ' ὕ'~Ξθ' μἶ ἡ·Βό' βἿφΠ ὕη ὕ·δ ςπ ἡχΛῤΠθ' ψςΥςλ μ'ζ
¹—à "χνα 'Λω' ἡχΧβθ

ζιῶ ο·Ξηῶ ς φ·Ιἶ' Α'ΦΘθ' "ρ· Ρ ὀΘχ φῶθ' Ρ "ΣΘθ' ς 'Ι'Μχλλθ' φα ὕΕ·θ' υ'
 ἡχΛῤΠθ' ΙχΙΕῶ μηλχ ...ζ:οθςε· 'Ι'χν'Ξιθ' ς ἡχΛῤΠθ' μχ· μςΞ·η'Β Φ·Λχ κῶ .ἡχθ'λΒθ'
 ὕ'Χςθ' ὠλ "ρῶδÈἶ φα ἡχΛῤΠθ' ἡβχΧςθ' Αθ'ῤχ υΚθ' 'Ι'χν'Ξιθ' μλ ψΛβθ' ζθΚ "πΛ'·ὀἶ'·
 ΛῤΠθ' φα ὦ ἡχΛῤΠθ' ἡβχΧςθ'· βἡλιηιθ ὠΞ'ςθ' τνῤλθ'. ἘΛῤΠθ' κῶρῶς βἡίιθ σΛΘἶ'
 Α'ΦΘθ' ψ'ςν' ἡα'η ὕλΠῶ "λν' ς ΞΙΕς ΛῤΠθ' τιἶ ΛΣῶεῶ ὦ μςΞ·η'Β ἡχΛῤΠα ²—...ΑΞΕα
 ἡβχΧςθ' ἡΞ'ΛΙ φα ἡχΛῤΠθ' ὕ'Βλ ὕ'χνΣῶ τιἶ Ρ ΛΕχ ζθΚ ὠλ ονηθ β'ἡχ·Ιἶ' ς υςίιθ'
 ξΚπ ς ἡίιθ σΛΘἶ' ὕ'Χςθ' ΙςΒς ὠλ φ·Ιἶ' Α'ΦΘθ' φα ἘΙ'Ξθ' ἡβχΧςθ' "πΛ'·ὀἶ'· ἡχΛῤΠθ'
 "ρνλ Ι'α' β'ρνλ ὕ'Χς ὕΕῶ φα ο·νῶ ονηθ ς —μςΞ·η'Βζ ὕ·δ —Λιπς· ζ "πΙΙΕ ὕ'Χςθ'
 τιἶ οΕΥς' "λη :ἡίιθ υΙχιεῶθ' ἱΚςλνθ' μ" :ὕςεχ ὕχΕ ὕ'Χςθ' ἡχε· Φ'·νῶΞ' φα μςΞ·η'Β
 οχλ'ρα' ς ἡχθ'ῤβν' ὕ'Χς ὕΕῶ τιἶ ΛΣῶεχ , buhlerΛιπς·, Ρ ςΣΘθ' οΒς'
 Τ ὕ· ὕἶ ἡθςρΞ· βῤΙῶΞν μ' "ε·Ξλ "ννηλ' φῶÈῶθ' ἱΚςλνθ' 'Κπ μλ "δÈΦν'ς ...ἡχῤΒλλς
³·.ἡχα'Υό' ἡχν'Ξιθ' ὕ'Χςθ'

Ιδ ς ζ βφ·Ιἶ' Α'ΦΘθ' ἘΜχλλθ' ἡχΛῤΠθ' ἡβχΧςθ'· μςΞ·η'Βθ Ἀ·ηἶ' κ'λῶπῶ' μ'η ς
 υΙ'ῶ φῶθ' υΙ'ῤθ' κÈηθ' φα ἘΙςΒςλ 'ΙΞχθ (ἡχΛῤΠθ') ἡχ'Πνό' ἡβχΧςθ' μ' τθ' Τ ὕ·θ' ΑπΚ
 φα ζ'Κ Κ' μςηῶ (ἡχΛῤΠθ') ἡχ·Ιἶ' ἡβχΧςθ' μ' μχι'δ ἡχΞ'Ξἶ' ἡχἶ'λῶΒῶ' "ρῶβχΧς ἡίιθ' φα
 ΛΣ'νἶ μλ ΙςΣελθ' ΛΣνῤθ' ὕÈῶθ'· ὕἶῶθῶ οῶβχΧςς φ·Ιἶ' Α'ΦΘθ'α β ⁴—·ΛβΣθ' ἡΒΛΙθ'
 ξΚπ ἡΒΛΙ ὕἶῶθῶ ς οχιἶ ἡχΛῤΠθ' ἡβχΧςθ' μ'χίφ φ·Ιἶ' Α'ΦΘθ' Μχλχ "λ ς υςίιθ' ὕΣ'ςθθ'
 "α'ΛΕν' Ληἶ' Ἀ·ὀῤχ υΚθ' υΛῤΠθ' Α'ΦΘθ' φα "ρῶςΛΚ εἶ·ῶ ς Λθῤ τθ' Α'ΦΘ μλ ἡβχΧςθ'
 .ἡχΙ'ῤθ' ἡίιθ' Λχχ'ῤλ μἶ

.24 : Ρ β1966 j1φ βῤ'ε·ζῶ Ἀ'Ι βμςνΕ ΖΛ'λ ς φθςθ' ΙλΕλ :ἡλΒΛῶ βἡχΛῤΠθ' "χ'Υδ βμςΞ·η'Β μ'λςλ - ¹

.35 : Ρ βῶΞβν ὠΒΛλθ' - ²

.30 : Ρ βῶΞβν ὠΒΛλθ' - ³

.161j160 : Ρ - Ρ β(1.Ι) β3φ βΝνςῶ βΑ'ῶηιθ ἡχ·Λῤθ' Ἀ'Ιθ' βΑςΙΞἶ' ς ἡχ·ςΙΞἶ' βυΙΞλθ' κÈΞθ' Ι·ἶ - ⁴

‘ΗβχΧςθ’ ὀΛϳϳχ υΚθ’ φν’Ξιθ’ ξΛ’χϳλ μ’η ς ‘Ηνλχρλθ’ ‘ΗβχΧςθ’· μςΞ·η’Β ζ κ0π’ Ιεα
 .¹⁻ ὀχθ’0θ’ ΛςΕλ τιῖ Λ’χ0Θώ’ ΛςΕλθ ὃϳ’λ0θ’ ὕ·λ Φ’εΞ’ οθΕΘ μλ ‘ΗχΛϳΠθ’
 φθ’Ι·0Ξώ’ Λ’χ0Θώ’ ΛςΕλ φα ὃΙ’ϳ0θ’ ὕ·λ Τ Λϳϳ ‘ΗχΛϳΠθ’ ‘ΗβχΧςθ’ :μ’α ‘Κπ μλ “δΕΦν’
 .φν’ηλθ’ Μς’Β0θ’ τιῖ Ιλ0ϳλθ’ φδ’χΞθ’ ὀχθ’0θ’ ΛςΕλ τιῖ ὀθ’0θ’ ς ο·’Π0θ’ τιῖ Ιλ0ϳχ υΚθ’
 “λη ὕ·λν’Ξιθ’ , Ι’·λθ οβχΧς0 ὃΕΘ μλ φλιϳθ’ Ω·’Φθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ ο0Ξ’ΛΙ τιῖ τβΥ’ Ιεθ
 οΞΛ’λν “λ φπ ς Τ’χΠῖ’ ‘Ηίθ :μχ0’α τθ’ ‘Ηίθ’ κΞεχα ‘ΥχΙΕθ’ γφνλθ’ κῖῖ ζ ὀ· μχϳ0Ξχ ον’
 ‘Ηίθ’ ‘Ηίθ φπ ς .‘Ηίθ’ Τ’Λς “λ ‘Ηχν’0θ’ ‘Η’βθ’ ς βΤ’χΠῖ’ μῖ ς Ε’χΕθ’ μῖ ‘ΥχΙΕθ’ φα ΕΙ’ῖ
²⁻ .(‘ΗχΛϳΠθ’) ‘ΗχΛῖ’Πθ’ φπ ξκπ ς β’ΥΕ·θ’ ΨςΥςλ φπ ‘Ηίθ’ μςη0 “λινῖ
 :-0υΗΓζ’ -υ’ΙΩζ’ -υΙΩΞζ’ - ’

ΔιΦΣλ κςρβλ Ψ’Ξ0’ ‘ΥχΕ μλ ‘ΗλχΙεθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ μῖ ‘ΗωχΙΕθ’ ‘Ηχ·Λϳθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ ὀι0Θ0
 ΙχΙΕ0 φα ‘ΑΛϳθ’ Ι’ενθ’ ὀι0Θχ “λη .σΛθ’ ‘Ηρβ μλ ‘ΑΛίθ’· κπΛΩ0 ‘ΥχΕ μλ ς β‘ΗχΛϳΠθ’
 κῖῖ τθ’ ὀΕ0Θώ’ ‘Κπ Ιςϳχ ς κςρβλθ’ τιῖ Νηϳνχ οῖϳβ “λλ β‘ΗχΛϳΠθ ωΛ’Β ΔιΦΣλ
 φΕΕΦΣώ’ γχΞν0θ’ Γςλ φα “πΜςϳ0 ‘ΗχΙ’Λβν’ Ιςρβ· “πςρβ’ς μχΚθ’ μχΩΕ’·θ’ μχ· γχΞν0θ’
 .κχπ’βλθ’ σς0Ξλ τιῖ “λ0Ε Νηϳν0 φ0θ’ ΙςΙθ’ σς0Ξλ τιῖ
 ‘Α’Φ0θ’ Ψ’ςν’ ὃλΠχθ “ρ0Ξ’ΛΙ ὃ’βλ μλ ὕ·λΞς “ρνςη ‘ΗλχΙεθ’ ΕΛχ’ίλ ‘ΗωχΙΕθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’α
 τ0Ε ς .ονχν’ςδ ς ΛϳΠθ’ ‘Ηῖ’νΣ ‘ΗΞ’ΛΙ· ‘ΗλχΙεθ’ ‘Ηχ·Λϳθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ ὕ·λΣΕν’ μχΕ φα φ·Ιῖ’
 β‘ΗχΛϳΠθ ‘ΑΛϳθ’ Ι’ενθ’ Τ·ϳ· ΕΛΧν τιῖ ὀςδςθ’ ὃς’ΕνΞ ‘ΗωχΙΕθ’ ‘Ηχ·Λϳθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ ΔΛΕλ ΙΙΕν
 :κρνχ· “λχα ΨςΥςλθ’ ‘Κρθ ‘ΗΞ’ΛΙθ’ ‘Ηχβχη ς Αρνλ ὀΕ0θ’ ‘Κη ς
 :Λυλπηϳ’ -υΙΩΞ -ϳ

ΙχΙϳθ’ ‘ςΣΣΘ ς ‘ΗχΛϳΠθ’ ΨςΥςλ· ‘ςλ0π’ μχΚθ’ ‘ΑΛϳθ’ Ι’ενθ’ ΛρΠ’ μλ Νχνςῖ Λ·0ϳχ
 οχα ὃς’ν0 “‘Ηχ·Λϳθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ ζο·’0η φα ζθΚ τιβ0 ς ΨςΥςλθ’ ‘Κπ φα Τ ςΘιθ κρ0’βθ’λ μλ
 .‘Ηχιπ’Βθ’ ‘ΗχςβΠθ’ ς ‘ΗχΛϳΠθ’
 Ρ νθ’ ‘Κπ ‘Ηχν· ο0Ε0α υΚθ’ γαῖ’ τιῖ ‘ΜηΛλ φντΛεθ’ Ρ νθ’· ‘ΗχΛϳΠθ’ ‘ΗδΕϳθ γΛΦ0 ς
 οθςΕ0 φα φνςν’εθ’ Ρ νθ’ μ’η ‘Κηπζ :Νχνςῖ ὃςεχ ‘Ηχ·Λϳθ’ ‘ΗχΛϳΠθ’ κ’λ’ ‘Ηχ·’0ηθ’ ΜΒϳλ

.100 : Ρ β1999 βγΠλΙ β‘ΑΛϳθ’ ‘Α’0ηθ’ Ι’Ε0’ βγ’Λϳθ’ φα φ·Λϳθ’ ΛϳΠθ’ Ιεν ὕ·λπ’Β0’ βυΙχ·Μθ’ ΙΠΛλ -¹

.161j160 : Ρ - Ρ βΛχηβ0θ’ ς ‘Η’χΦ0θ’ βφλ’Ιβθ’ ΙΛΕλ ζ’Ι·ῖ -²

P νθ' 'Κπ ΩαΙ "λη ρ¹⁻. 'Ηχ·"Οηθ' τθ' 'ΗχςβΠθ' μλ 'Ηιενθ' 'ΙΞΞΤ οχα ς ο· :Ελ'Π ς υΛΚΒ
 'Ηίθ' κίϊ Ι'α' Ιδ ς οχα Μ'Βΐό' ΛΙΣλ ὕςΕ 'Ι'Ξ'ΛΙθ' ς 'Α0ηθ' μλ ΙχΙΨθ' ὕχθ0 τθ' φντ'Λεθ'
 Ρ νθ' ς φντ'Λεθ' Ρ νθ' μχ· 'ΗνΛ'ελθ' 'Ιθς'Ε φ0θ' Ζι0η 'Ι'Ξ'ΛΙθ' ξΚπ μλ 'Λχ0η 'ΑΙΐ' ς
 'ΗχΛΧν ΛςρΧ ς (τνΨλθ' ς' Χβιθ') Ρ νθ' 'Κπ Μ'Βΐ' ΛΙΣλ φα 'Ι0Ε· φ0θ' 'Κη ς ρυΛΨΠθ'
 . 'Ηίθ' κςίϊ φα ο00ΙΕ' υΚθ' Λχ·ηθ' Λ0ΐ' ς φν'ΒΛΒιθ κΧνθ'

'ΗηΛΕ φα 'ΗιΣ Τ0λ 'ρνΐ 'Ηχν'λΜ ρΙΕ'ς μτ φα 'Ηχν'λΜώ ς 'Ηχν'λΜ 'Η0'ΙΕθ' μ' ΝχνςΙ' σΛχ
 φπ "λ 'Ηίθ φα 'ΗχΛΨΠθ' 'Η0'ΙΕθ' μ' "λη ρ'ρη 'ΗνλΜΐ' μΥ0Ε0 'Ηχ'Λ 'ρνΐ 'Ηχν'λΜώ ς ρΗχΛ'0θ'
 . 'ρ0'Κ 'Ηίθ' ξΚπ 'Η0'ΙΕ ώς

: 'υΗπ'τ ρ'ιε ·υΙ0Ξ - '

φ0θ' 'ΗχΒΚςλνθ' ο0ÈχΙΕ0 φα ς ρ'ρΐςΥςλ ς 'ΗχΛΨΠθ' κςρβλθ ξΙχΙΕ0 φα 'ΑΛίθ· Λ0Τ Ιεθ
 υ' ρΗχε'Èΐ 'ΗΣχΣΘζ 'ΗχΛΨΠθ' μ' 'Κπ οβ'λ φα σΛχ ςρα ('ΗχΛΨΠθ' φα) ο·"η φα 'πιΛς'
 . 'ΗχΞ'Ξΐ' 'ρ0λΞ 'Ηχθς' 'Ι'νςηλ μχ· ςλν0 φ0θ' 'Ι'δÈΨθ' μλ 'Ηη·Πθ Ρ νθ' φα ΙΞΒ0 'ρν'

υΚθ' γ'χΞθ' φα ονηθ ρ'χΛΨΠ μςηχ μ' μςΙ Λ0τ γ'χΞ φα Ωεχ μ' μηλχ 'ρνλ Èη μ'
 ρ'ρ0'Κ 'ΗχΞ'Ξΐ' 'ΗλΞθ' 'ρθ σΛθ' 'Ι'νςηλ Ωλ 'ΗΒΠ'ς0λθ' ο0ηΛΕ φα ς 'Ι'δÈΨθ' ξΚπ οχα ΤΠν0
²⁻. 'πιςΒς τιΐ ΛΠ'λ ς 'ΗχΛΨΠθ' γιθ 'Ηχιΐ'α τθ' ὕςΕ0χ

'ΗβΣ Τ'βΥ' φα φ·Ιΐ' Ψ'Ι·ό' 'Ι'νςηλ μχ· 'Ι'δÈΨθ' 'Ηχλπ' τιΐ ΜηΛχ ὕχΛΨ0θ' 'Κπ φβα
 Ρ νθ' φα μλη0 "λν' ς 'ΕΙΛβνλ φπ ς 'ΗΧβιθ' Μχλ0 ώ 'ΗχΛΨΠθ'α ὕλΨθ' 'Κπ τιΐ 'ΗχΛΨΠθ'
 ὕÈθ μλ κπ'Ξ0 ς 'ρνχ· "λχα 'ΗΦ·Λ0λ Τ'ΜΒ' 'ΗΐςλΒλ μλ 'Ηνςηλ 'ΗΞν'Β0λ 'Ηχν· ξΛ'·0ΐ'·
 . 'ΗχΛΨΠθ' 'ΗβΣ ΐ'0ν' φα Τ'ΜΒΐ' 'Ηχε·· 'ρ0'δÈΐ

'Ηα'Ξλ ς' 'ΕςΒβθ' ὕ'Χς σΙΕ' ζ'πΛ'·0ΐ' φα μληχ 'ΗχΛΨΠθ 'ΑχΙ ς· 'Ηχ'Λ φα ΙχΙΒθ' ς
 ὕΛΦ μλ Ωδς0λ ςπ "λ ὕη μΐ φ·Ιΐ' Ψ'Ι·ό' ΐςΛθ κ'Ψθ' 'π'νΨλ φα φπ ς ³⁻ .Λ0ς0θ'
 :ΕςΒβθ' ς .φ·Ιΐ' Ψ'Ι·ό' 'Ηχθ'λΒ ΛΞ ςπ 'Κπ ς (φεΙ0λθ' γα' 'Η·χΘ)û· τλΞχ "λ φπ ς , Λ'εθ'

.30 : Ρ ρΗχ·ΛΨθ' 'ΗχΛΨΠθ' ρΝχνςΙ' -¹

.14: Ρ ρ(ΐρΙ) ρ(ΦρΙ) ρμ'ν·θ ρΗχ·ΛΨθ' 'Υ'Ε·ΐ' 'ΗΨ·Φλ ρΗχΛΨΠθ' φα ρΑχΙς· ὕ'λη -²

.58 : Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ' -³

μλ ὕ· Φεα ῥοῦδῆϊ ζ ἡχσίθ ἡχν·θ ἰῖνηλ μλ ω ὑῆηΠοο Ἀχίς· σιθ Λοζοθ ἡαῖΞλ
¹⁻·Υχ ἡχΛςΣοθ ἰῖνηλθ

ς Ρ νθ ἑκπ φα ἡθῖΕλ ω ἡπΛω ἈρΧχ ζ Ψι·λθ ῥνλ γιΦνχ ἡχβιθ φῖἰ· Ρ ν ὕηια
 .(Λοζοθ ἡαῖΞλ :ΕςΒβθ μλ υ ὕ) Ρ νθ ἡχΛῖΠ μλ ἡΜΒ ὕηΠο φρα φῖοθ·

ἱςΛθθ ζ ΓῡχΜνών φα ὕΩλΟχ υΚθ ἡχΛῖΠθ φα μπςη μςΒ ἱ·λ· Ἀχίς· Λωο ἈρΧχ ζ
 ἰῖληθ κἰΘοΞ μῖ· :ὕςεχα ἡχΛῖΠθ ἱῖονό ἡιχΞς ξΛ·οῖχ ζ ὕςθ·λ ζπ ἡἰ ἡίιθ·
 ῥοῖχ·Φ μἰ ἰῖληθ· ἱςΛθθ ῥΒονχ ὕ· ἡχΛῖΠθ Αονχ ω εἰΒολθ ἡχΞςλῖθ ῥἰῖ·Υς·
²⁻·Λοζοθ ἡαῖΞλ :ΕςΒβθ ξῖλΞ ἡθ γιθ ζπ ἱςΛθθ ἑκπ ζ εἰχΙΒ ἡῖχ·Φ τθ ἡΘΞῖΛθ
 φῖλΒθ ἡῖςοΞλ τθ φισῖςοθ κῖῖθ ἡῖςοΞλ μλ ἡίιθ· ἱςΛθθ ὕῆθ μλ γεΕοο ἡχΛῖΠθῖα
 ω ονςη ΓῡχΜνῆθ ολςρβλ φα Ἀχίς· ὕιΟχ μηθ βἡίιθ κἰΘοΞ φα ὕςθ·λθ γΛθ υ ὕνβθ
 ἡίιθ· Ρ νθ ΜῡχΕν σιλ ἡαΛῖλθ Ἀῡῡλ Λχθἰ ἑκπ Λ·οῖχ ὡς Λωνθ ζ ΛῖΠθ μχ· ὕΥῖβχ
 μχ· ζ ἡχἰῖλΒθ ἡίιθ μχ· Λοζοθ ἡαῖΞλ :ΕςΒβθ ξκπ γιθ ἡΥχ φπ ἡχΛῖΠθ ἡίιθ ἡβχΧςαζ
³⁻·υΙΛβθ Ψἰ·ό

·ΛΘψ μἰ Ἀχἰ ὕη ἡεχΛΦ Μχλδ ζ φ·ἰἰ ὕλῖθ εἰῖΛα ἡΕο φοθ φπ ἡχΛῖΠθ ἡίιθῖα
 ζπ ἡλ μχ· ΩλΒθ ὕχΕ μλ εΜχλΟλ Ἀχἰ φ· ἡχΛῖΠ μῖ ΑονοΞν γ·Ξ ἡλ ὕη ὕῆθ μλ
 κςρβλ μἰ Λχ·ῖοιθ Λοζοθ ἡαῖΞλ :ΕςΒβθ ΔιΦΣλ κἰΘοΞ ἑκπ ζ βφεχ·Φο ζπ ἡλ ζ υΛΧν
 κἰἰ φα ζ (μςΞ·ηῖΒ μῖλςΛ)ἡχνῖθ ἡχβιθθ φα ἈρΧχα μχχ·Λίθ ἰῖενθ· ξΛωο ἡλ βἡχΛῖΠθ
 οΞΛη υΚθ ΓῡχΜνών ἱ·λ τιἰ ξἰλῖθ φα ζ (ὕςΛςΙςο ἱ·λ)Λωνθ ζ ΛῖΠθ μχ· ξΜχχλδ
 .(μπςη μςΒ)

.37 : Ρ βγ·ῖθ ΩΒΛλθ⁻¹

.38 : Ρ βγ·ῖθ ΩΒΛλθ⁻²

.74 : Ρ βγ·ῖθ ΩΒΛλθ⁻³

5 / ΠΖ Ο ἑῆς· ΩΞ υ·:

ς Λανθ' 'Hίθ μῖ πMχλθ ς ΙΛβνθ 'I'Mχλθ' μλ 'HϊςλBλ φα 'HχΛΥΠθ' 'Hίθ' P ΣΘ ὕλσθ
:φχ 'λ ρΣΣΘ μχ· μλ

:HδΛ'βλθ' ς ὕÈΘθώ' (1

ς ρνχ· 'Hβθῖ' ὕB ς A'ΦΘθ' φα 'Hνχ'·Oλθ' 'I'δÈŸθ' ΙΣΛ φα ὕÈΘθώ' τιBθχ ς
'ρεχΞνθ ς X'βθῖ' κχXνθ· ΛŸΠθ' κσεχα 'H·'Oλθ' ς Ιχιεθθ' μῖ ΙŸ·θ' .ὕÈΘθώ' 'Kπ μλYθχ
ς 'Iώ'Ÿβν' μλ σνλYθ 'λ· ς BΓ'χMν' ς 'HδΛ'βλ μλ σλIEθ 'λθ μ'σθώ' ς 'HΠπιθ' τιῖ ὕ'ΛΦ·
ΩχΦOΞO ω 'λ ὕςδ φα ΔBνχ 'λ 'Hίθ' μ' ζθKζ :ρθβθ· T'λOΕώ' τθ' , Λ'εθ'· ΩαIθ Λῖ'Πλ
μ' υ' .¹—ξIςBςθ Λ·λ μηχ κθ 'HχI'Ÿθ' 'Hίθ' σχνŸθ 'λ φνŸχ μ'η ςθ ς ρθςεθ μ' 'HχI'Ÿθ' 'Hίθ'
.οθ ὕΣςθ μ' 'HχI'Ÿθ' 'Hίθ' ΩχΦOΞO ω 'λ· T'Εχό' τιῖ ΕλIεθ' ρθ ΛŸΠθ' 'Hίθ'

:AχηΛOθ' 'HχΣςΣΘ (2

'IώωI ρχα 'YŸ·O ς BηχλBŸλθ' ρχν'Ÿλ μλ X'βθῖ' ῖΛθO Γ'χMν' 'Hίθ 'HχΛΥΠθ' 'Hίθ'ζ
'Hίθ ΛŸΠθ' φα ὕςEθ 'HχI'Ÿθ' 'Hίθ' μ' ὕχΛK μ· μ'νIῖ σΛχ ς MχλOθ' 'HλΞ κÈηθ' ΔνλO 'HΣ'θ
κΞOχα ²—Aχη'ΛOθ' ς Ψ'εχό' ς 'Hχα'εθ'η 'HχιηΠθ' 'I'ςIῖ' ὕÈθ μλ ζθK ΔYθχ ς .H·χλή
X'βθῖ' φα κ'Xονώ' ς ρφεχΞςλθ' Ψ'εχό' ς BηΣςΣOλθ' 'Hή'χΣθ'· ΛŸΠθ' φα AχηΛOθ'
'λλ BΛŸΠθ' 'Hχθ'λB T'βY' φα 'HχΣςΣΘθ' ξKπ κπ'ΞO ς B'IώωIθ' ς 'I'ςΣῖ' φα ὕθ'θθ'ς
.οI'Ÿθ' A'ΦΘθ' 'Hίθ μῖ ξMχλθ

¹ - 316 : P 1976 βEΛπ'εθ' BηχλΣλ ςIβνῖ' 'H·Oηλ ρφ·Iῖ' Iενθ' φα 'Hχ'ν·θ' 'HχΛXν BŸYα ΓÈΣ

² - 26 : P 2000 B'χλςΞ B AΛŸθ' A'θηθ' I'EO' B γχ·ΦOθ'ς 'HχΛXνθ' μχ· 'Hχ·ςIΞῖ' ὕχλI μ· μ'νIῖ

الفصل الثاني:

اللغة الشعرية في قصيدة «في القدس»

1. التعريف بالشاعر تميم البرغوثي

2. البناء اللغوي في قصيدة «في القدس» :

– أولاً: المستوى الصوتي.

– ثانياً: المستوى الصرفي.

– ثالثاً: المستوى التركيبي.

– رابعاً: المستوى الدلالي.

ςπς βΕΛπ“εθ’ Ιχθ’ςλ μλ βΗχ≡“χ≡θ’ κςιϿθ Κ“ο≡ς βφνχΦΞια Λϊ“Π βφΩςήΛ·θ’ ΙχΛλ κχλθ
 .μΦΞς· ΗϿλ“Β μλ Ηχ≡“χ≡θ’ κςιϿθ’ φα ξ’ΛςθηΙθ’ ΕΙ·ρΠ τιϊ ῥΣ“Ε
 ∴·υΠΖΞ~ νΗ“υΓ*

Ι΄ ΣΟΔΩ΄ Ἡχη μλ ἩχΞ΄ΧΞΘ΄ κσιΥΘ΄ φα Νςχλςθ̣η-θ̣ ἘΙ΄ ρΠ τιἶ φλςήλ-θ̣ κχλθ̣ ὕΣ Ε
 μλ ἩχΞ΄ΧΞΘ΄ ἩχλΧνθ̣ ς ἩχθςΙθ̣ ἰ΄ δ̣ÈΥΘ΄ φα λχθ̣ΞχΒ΄λθ̣ ς βΕλπ̣εθ̣ ἩϚλ΄Β φα ἩχΞ΄ΧΞΘ΄ κσιΥΘ΄ ς
 φα μΦΞς· ἩϚλ΄Β μλ ἩχΞ΄ΧΞΘ΄ κσιΥΘ΄ φα ξ΄λςθ̣ηΙθ̣ ἘΙ΄ ρΠ κλ βΕλπ̣εθ̣ φα Ἡχηχλλἶ ἩϚλ΄Βθ̣
 .Ἡχηχλλἶ ἘΙΕθ̣λθ̣ ἰ΄ χ̣ώςθ̣

υΛΨΠ '1χ· ὃς' ς βΗΞΙ'Ξθ' μΞ φα βΕΙχΣδ ξ'λΞ' ς βοθ Ρ ν ὃς' φΩςήΛ·θ' κχλθ 'Α0η
'Ηνλ'Ωθ' μΞ φα μ'η οθ 'Α'0η φα μλΥλ

'HχΞλ' ŷς' κ'δ' ς ρτθςϊ' 'Ελλιθ μχΦΞια τθ' 'Ειςŷθ' μλ φΩςήΛ-θ' μηλΘρ1998 κ'ϊ φα
 'HβΥθ' φα ζ' κ'Λ Τ'Υδ ρHν'Ξή Λχι οΟχΛδ μλ 'H·χΛδ 'HΕ'Ξ φα μχΦΞια φα οθ 'HχΛŷΠ
 'HχνχΦΞιθρ' 'HBριθ'. 'ν'Βχλζ 'π'λΞ' 'HχΛŷΠ 'HϊςλΒλ ŷς' 'Αθ η ζ' κ'Λ φας Β'Hχ·Λίθ'
 οŷϊςλΒλ 'ΙΛΙΣ φθ'οθ' κ'ŷθ' φα ρ1999 κ'ϊ φνχΦΞιθρ' ΛŷΠθ' 'Ιχ· μϊ 'ΙΛΙΣ ς ρHχλ'ŷθ'
 ŷς' μ'η ς ρΕΛπ'εθ' φα γςΛΠθ' Λ'Ι μϊ 'Hχλ'ŷθ' 'HχΛΣλθ' 'HBριθ'. 'ΛΧνλθ' ζ' 'Hχν'ωθ' 'HχΛŷΠθ'
 .κ'ŷθ' ζθΚ φα 'Α'οηιθ φθςΙθ' ΕΛπ'εθ' Τ Λŷλ φα ΛΣλ φα οθ οΛχπ'λΒ ΛςρΧ

:~υιηζ~ νη'υΓ*

ηχηχλλϊ' ειεολθ' ι'χώςθ· μφεζ· η'λ' μλ ηχΞ'χΞθ' κσιϑθ' φα ξ'λςοηιθ' τιϊ ύς'Ε
· κ 2004 κ'ϊ

- .ελπ'εθ· ηχηχλλϊ' η'λ'βθ· ηχΞ'χΞθ' κσιϑθ' ι'ϊ'Ξλ 'κ'οΞ' ύλϊ
- .ελεθ' μχθλ· η'λ'β φα λΥ'ελ
- .ζλςχςχν φα ειεολθ' κλϑθ ηλ'ϑθ' ην'λϊ'· ηχΞ'χΞθ' μς'πθ' κΞε· ύλϊ
- .μ'ιςΞθ· ειεολθ' κλϊ' ηϑϑ· φα ύλϊ
- .ηλιεολθ' ι'Ξ'λιθ μχθλ· ιρϑλ· ηχΞ'χΞθ' κσιϑθ' φα 'ΥΕ·
- .μφνπ'ς· μς'φ ι'λςβ η'λ'β φα ηχΞ'χΞθ' κσιϑθ' λ'μ ι'ϊ'Ξλ 'κ'οΞ'
- ¹.·χΞε' Αλϊθ ηχ'ϊ'λθβώ' ζ ηχ'ι'Σ'οδώ' ειεολθ' κλϊ' ηνβι· υλ'π'οΞ'

:νλυπ'πΗ*

ςπ ζ ρ1999 κ'ϊ ζ' κ'λ· φνχφΞιβθ' λ'πθ' ι'χ· μϊ ρ'νβχλ :φπ η'ις·φλ μς'ςι
μ'ςχι ςπ ζ 2002 κ'ϊ ελπ'εθ· γςλπθ' λ'ι μϊ ρλχνλθ'. ηνχφΞιβθ' ηβριθ· λςπνλ μ'ςχι
ελπ'εθ· γςλπθ' λ'ι μϊ ρ'υλ'ϊ ολ ι'ιδ λςλ 'ΑΕΟ· φθςθ'δ ηχλςλθ' ηβριθ· λςπνλ
·γ'λ'ϊ κ'ελ ηχλςλθ' ηβριθ· λςπνλ μ'ςχι ςπς 2005 κ'ϊ
τιϊ ωχκ' υκθ' τ'λ'πθ' λχλ' αλ'νλ· φα οη'λ'οπ' λϑ' οολρπ ι'ι'ιμ' :τ'λ'πθ' λχλ'
ρ'ο·ϑπ ηχ'Υεθ ξλ'Σ'ον' ζ ξλ'πθ φα κ'ι'ιθ' Νιεθ' λςΥΕ· υλ'ι ρ'λθ'λ φ·Χς· μςχμβιθ
σλθ'ι' ι'Σ'εθ' ιι'ι τθ' ηα'Υ' Νιεθ' φα ειχ'Σδ ωΞ'ς ύηπ· ι'λρ'οπ' φ'οθ' ξι'Σδ μλς
:ρνλ

·η'ι'Ξθ' φβα —

·φϑχ·φ λλ' —

·ϑχιβθ' —

·'ν'ιΕ —

..ύβθ μλ κη· λ'λ'ϊ μς'οΞ —

:~ιχ·χης ελεθ' η'ιςΞςλθ' ρ'ι'νλν'ι' -¹

·φλςήλ·θ' - κχλθ - λ'ι'πθ' /http://mawdoo3.com

— .Ωλιθ' μχϳλ

φ·Ι'ϊ'ς υΙενθ' ΙχϳΣθ' τιϊ κ'λ0πώ 'ΥχΕ μλ 'ΧΕ Λαςϊ' φπ ΝΙεθ' φα 'ΕΙχΣδ 'Ιν'η
 Τ'ΛϳΠθ' μλ ξΛχη' μχ· 'ΗθΜνλθ' ξΚπ κχλ0θ 'ΙνλΥ φ0θ' φπ ς ΩΞ'ςθ' υΛχπ'λΒθ' Λ'Π0νώ'ς
 ϳ·δ 'ρ·0η Ιεα ϐΗΣδ κχλ0 Ωλ 'ΕΙχΣεθ' ξΚρθ μ'η Ιδς φ·Λϳθ' ΛςρλΒθ' σΙθ 'ΕςΧΕθ' ξΚπς
 Ψ'Κ' 'Λ·νλ μ'η υΚθ'ς 'Ηχ'Υβθ' φ·Χς·' 'Ε'νδ τιϊ ΩχΚ' υΚθ' Τ'ΛϳΠθ' Λχλ' Αλ'Λ· ο0ηΛ'Πλ
 'ΗϳλΒθ' 'ΕΞΣθ τ Σδϊ' ΙΒΞλθ' τθ' ϳςΣςθ' φα ϳΠα 'ΛΙϳ· 'ρ·0η Ιδς ϐΕΙχΣεθ' οθ'ΕΘ μλ
¹. 'ΗνΞ 35 μλ ϳδ' ονΞ μ'η 'ΥχΕ

2 - @ΛΗγζ τί ¼ ΑΗυΠβ τί σπέηζ \$λ'ζ

τ'ηπΠζ ϐπ'ηΜιζ :όπτ

φΥΕ Ιεα 'ΑΛϳθ' Ινϊ 'Ηθ'Σ' κ'ϳθ' 'Ηίθ' κίϊ 'Ι'χς0Ξλ Λ0η' μλ φ0ςΣθ' σς0Ξλθ' Λ·0ϳχ
 ϳχΙθθ' Ζ0Κη ς ϳςΛΕθ' ϐϐϐ φα φθ'Ιθ' ΙςΞ' φ·' κρνχ· μλ ϐ'ΑΛϳθ' Τ'λιϊ ϳΛΦ μλ κ'λ0πώ·
 ζ û· ϳςΛϳθ' ολΒϳλ φα 'ρΒΛ'Θλ 'ΑΞΕ· 'Ηχ·Λϳθ' ϳςΛΕθ' ϳχνΣ0 φα υΙχπ'Λβθ' Ιλε' μ·
 .κπΛχής Α'Λ'ϊό' 'Η'νΣ ΛΞ ο·0η φα φνΒ μ· 'Υχ' ΙΒνς 'μχϳθ'
 Λ·0ϳθ' φ0θ' 'Ηχ0ςΣθ' 'Ε'λθ' 'ΗΞ'ΛΙ τιϊ τθςϊ' 'ΗΒΛΙθ' φα ΜηΛχ κίϊ ζ φ0ςΣθ' σς0Ξλθ' Ιϳχ
 φα 'ρλΙΘ0Ξν φ0θ' 'Ι'ςΣ'ϊ' 'ρνλ ϳθ'00 φ0θ' 'Ε'λθ' φπ ς ϐ'Ι'ίθ' μλ 'Ηίθ' υ'ϊ κ'Θθ' 'Ε'λθ'
 ϳχη ς ϐΗίθ' 'Ηϳχ·Φ 'χεχεΕ 'λρα κρβν φη 'Ηχλπ'ϊ' 'Ηίθ'· μΚ' 'Ι'ςΣ'ϊ' κίϊ 'ΗΞ'ΛΙα ²·'ΥχΙΕθ'
 .'Ηχ·Ι'ϊ' κχπ'βλθ' ΙΙΕ00 'Ηχςίθ' 'Ι'ςΣ'ϊ' 'Ηϳχ·Φ 'ΗΦΞ'ς·α ϐΩλ0Βλθ' φα 'ρ0βχΧς υΙ'0

1 - :·σηΖ'Ηζ ςγυΜπιζ

:φιχ 'λ 'πΛπ'λ κπ' μλς

1.1 .:Ε'πΠψ

'Ηχςίθ 'ΕΙΕς ΛίΣ' 'Ηίθ' φα ον' ς ϐ'Ι'Τ'Εχ' ς 'ΙώωΙ ο· ΖΛΙν 'ΕΛπ'Χ 'ΙςΣθ' Ιϳχ
 μλ φ0'0 'Ηνχϳλ 'ΗχϳλΞ Λ'0τ 'ρ·ΕΣ0 ς ϐφεΦνθ' Μ'ρΒθ' 'ρ· κςεχ 'ΗχηΛΕ 'Ηχιλ'ϊ' ζμΚ' 'ΙςΣθ'α

¹ - 'Ι ϐκχιΞ μχΜ ϐ'ΙνΛ0ν'ϊ' : 23 ϳχΛα' 2014 ϐκ

κχλ0/https://ar.wikipedia.org/wiki .φ0ςήΛ·θ'

² - 'ΙλΕλ γ'ΕΞ' γ'νϳθ' :φ0ιλ 'Ι' ϐ'Ι'χ0ςΣθ' ϳθ'Ιλ 'Λ'Ι ϐ'Ι'ϳ0ςΣθ' ϳ'ζ ϐΛΠνθ' ϐμ'λ'ϊ' ϐμΙΛ'ϊ' φ1 2008 : P .11

ςπ ς οθ·ε0Ξ' Μηλλ ς φεΦνθ' Μ'ρΒθ' ςπ ς 'ΙςΣθ' ὕΞΛ' ΛΙΣλ μχ· ρχα Τ'ςρθ' ΖχΛΕ0
 .Ηίθ' οχιϊ κςε0 υΚθ' Ν'Ξι' ΛΒΕθ' ΙΥ0 'ΙςΣι' μ'α Ν'Ξι' 'Κπ τιϊ ς 1- .μΚι'

:ΝΙεθ' ΕΙχΣδ φα ΗΞςλρλθ' ς ΕΛςΒρλθ' 'ΙςΣι' ΗΞ'ΛΙ· κςενΞ

:ΑΙποϊιζ' Ε'πΠψ' .‡

Λ'0ςι' Ο'ΥΟΛ' ζΙνϊ ΖθΚς ι'ΛΘλθ' τιϊ χςδ ι'λ0ϊ' ΕΛςρΒλθ' 'ΙςΣι' Ιλ0Υ0
 μ' Νβνθ' Ωνλς ροΫΥςλ φα ι'λ0ϊώ' Ω·Π' ὕΛΕ ΛςρΒλθ' 'ΙςΣθ· γΦνθ' Ινϊ 'Ηχ0ςΣθ'
 υΚθ' ςπ ΛςρΒλθ' 'ΙςΣθ' μΚ' .2- 'ΙςΣθ' υΛΒχ ς οχιϊ ι'λ0ϊώ' φΥ0εχ τ0Ε οΫλ υΛΒχ
 . μ'χ0ςΣθ' μ'Λ0ςθ' οΫλ Μ0ρχ

.μ ρκ ρΫ ρά ρΨ ρΧ ρ Τ ρΛ ρΜ ρΚ ρΙ ρϊ ρΑ :φπ ΕΛςρΒλθ' ὕςΛΕθ' ς

84 ὕ'Ιθ'ς ΕΛλ 11 ὕ'Κθ' ς ΕΛλ 31 Λη0 Ιεα κχΒθ' "λ' ΕΛλ 92 Τ'·θ' ὕΛΕ Λ'Λη0 μ'η Ιδς
 μχΫθ' ὕΛΕ "λ' μχ0Λλ Τ'Χθ' ς ΕΛλ 12 ι'Υθ' ς ΕΛλ 16 υ'Μθ' ς ΕΛλ 119 Τ'Λθ' ς ΕΛλ
 ΕΛλ 135 κχλθ' ὕΛΕ ς ΕΛλ 209 κÈθ' ὕΛΕ ς ΕΛλ 18 μχίθ' ς ΕΛλ 56 Λη0 Ιεα
 Λ'Λη0 ΙΙϊ τιϊ νιΣΕ0 -'χ0ςΣ -ΝΙεθ' ΕΙχΣεθ ν0Ξ'ΛΙ ὕÈθ μλ . ΕΛλ 141 μςνθ'ς
 "λ ΖθΚ ς ΗΞςλρλθ' 'ΙςΣι' μλ τιϊ' φρα ΕΛλ 815 ΑΛ'εχ "λ ςπ ς ΕΛςρΒλθ' 'ΙςΣι'
 'Ηνλχρλθ' 'ΙςΣι' μ' ΙΒνα υΛΫΠθ' Ρ νθ' φα Εςδ ς ὕ'Ϋβν' μλ ΕΛςρΒλθ' 'ΙςΣι' οιλΕ0
 ὕ0Ε' κÈθ' ΙΒν 'ΥχΕ κπΛ0'ς0 'ΑΞΕ ΑχΛΙ0θ· ΖθΚ ς (Τ'Λθ' ς ρκχλθ' ς ρμςνθ' ς ρκÈθ')φπ
 ς "Υχ' 'ΛςρΒλ ς ρΕς'ΘΛθ' ς ΕΙΠθ' μχ· ΦΞς0λ 'ΙςΣ κÈθ'ζ ς .ΕΛλ 209 'Η·Ξν τιϊ'
 φα φ0ςήΛ·θ' κχλ0 ὕςδ φα ξΙΒν ς γ'Σ'0θώ' ς ΖΞ'λ0θ' ς 'ΗνςΛλθ' ς 'Ηνςχίθ' μλ ΑχΜλ· φΕςχ

:¬ΝΙεθ' φα ζ ΕΙχΣδ

ρ Èρλ ΗχΛ'0θ' Α0'η "χ

ρμ'Λπι "πΛπι 'ΗνχΙλθ'α

κςνθ' ὕÈθ φΠλχ ον'η ς ΕςΦΘ Λχίχ ώ μ'λΦλ φ·νΒ' Λπι

3κςεθ' Λ'ΚΕ 'ΙςΣ È· φΠλχ κ0λ0λ μλ'η ρΛπι Ζ'νπ ς

.66: Ρ ρ1994 ρΦΙ ρ'ΑΛίλθ' ρΗα'ε0θ' Λ'Ι ρ'π'ν·λς "π'νΫλ 'Ηχ·ΛΫθ' 'Ηίθ' ρμ'ΞΕ κ'λ0 - 1

ι2002 ι1Φ ρΕΛπ'εθ' ρΩχΜς0θ' ς ΛΠνιθ ΛΒβθ' Λ'Ι ρΦχΕλθ' ΛΕ·θ' φα ΗΞ'ΛΙ 'ΗνϕΛεθ' 'Ι'Τ'Λεθ' ς 'Ηχ·ΛΫθ' 'Ι'Βριθ' ρμ'Θ ΙΛΕλ - 2

.71: Ρ

8 Ρ ρ 2009ρ ΛΣλ ρ γςΛΠθ' Λ'Ιρ ΝΙεθ' φ0ρφ0ςήΛ·θ' κχλ0 - 3

ὅΛΕ ςρα .γ´Σ´θω´ ς β´Σ´θω´ ς β´Ξ´λθ´ τιῖ ἩθώΙθ κἔθ´ ὅΛΕ Λῖ´Πθ´ ὅΧς ´νπς
 ὕχΒΞθ φα ΨΛΞθθ´ κΙῖς β´ρλθθ´ ς υςΛθθ´ ονλ ΑιΦχ ´νπ Λῖ´Πθ´α .ἰ´χ´ῖ´ μχ· ὕΣχ
 φν´θθ´ Ωδ´ςθ´ ς β´ϑΕλθ´ ὕλλχ ὕςῖ´α .ΙΕ´ς μτ φα μχῖδ´ς Οχῖθ ΝΙεθ´ ΕλςΣα .Υ´ΙΕῖ´
 .μχΙλ´Σθ´ μχΦΞια τ´ν· φα ὕλλθχ

ὅΛΕ Ἡ·Ξν Ωλ Ἡ·Λ´ελ Ἡ·Ξν φπ ς Ελλ 135 ΑΛ´εχ ´λ· Λθ´ςθ τ´Β Ιεα ὀ κχλθ´ζ ἰςΣ ´λ´
 ´ΥχΕ .φβν´ υςβΠ ἰςΣ Λ·ϑῖχς Ες´θΛθ´ ς ΕΙΠθ´ ΦΞςθλ ΛςρΒλ ὅΛΕ ζθκ· ςρα .τ´Λθ´
 :οθςδ φα Λῖ´Πθ´ οιλῖθΞ´

´ρχα ´Σιθλ τ´λΞθ´ οΒς σΛθ Ἡ·ΙΕλ Ετλλ ὕλλ βφχ´Λ· ςΙ·θ
 ´ρχνΙθ ς ´ρΙθΙθ

´ρχεΕθΞλθ Λ´ΣΕθ´ φα Ἡνςῖλθ´ Ν´χηῖη ´ρῖΜςθ
 ´ρχΙχ´· ἰΙλ ἩῖλΒ Ἡ·Φθ Ιῖ· μλ Ἡλ´ ´λ´ Κ´

´ρχλΕν ς ´νχλΕθ Ν´νθ´ φα ἰΛβθ τ´λΞθ´ ΝΙεθ´ φας
 Ἐλε ´να´θῖ τιῖ ´ρΙλΕν ς
¹μ´λΜῖ´ ´πΛ´λδ´ τιῖ ἰΛ´Β´ Κ´

μῖῖχ ´νπ Λῖ´Πθ´α ´ςιλ´θχ μ· ΔλΞχ κθ Λ´ΣΕθ´ ς ὕλῖ´ ΙςΒς τιῖ ἩθώΙθ κχλθ´ ἰςΣ τ´Βς
 .´ρχΙῖ μ´λΜθ´ Λ´Β´ Κ´ κρΞβν· ΝΙεθ´ μςΙβχΞ κρν·

ἩθώΙ ὕλΕχ βΛςρΒλ Ληλ υςθθ ἰςΣ ςπς Ελλ 119 ΑΛ´εχ ´λ· Λθ´ςθ Ιεα τ´Λθ´ ὅΛΕ ´λ´
 :οθςε· Λῖ´Πθ´ οβΧςς Λ´Ληθθ´ ς ϩΙςλΣθ´

ἰχΜθ´ μ´θ· Λ´Φῖ μ´ηΙ φα Ινρθ´ ς Ἐ·. Ρ θΙθ ἩΕ´Λ ΝΙεθ´ φα
 ἰχῖΣ´´ Κ´ ´ρλρβθΞ Ἡῖθ ´ρθ ἩΕ´Λ ζ´ς

"κρ· ὕβΕθ ω " :κρῖΐ ΨςλΙθ ὕχΞλθ´ Μ´ῖθ´ ὕ·νδ μςειΦχ Κ´ φθ ὕςΕθς
 τιῖ ἩθώΙθ τ´Λθ´ ὅΛΕ τ´Β Ιεα ²! ἰχ´Λ´ ":φθ ὕςΕθ φπ ς βΜ´ῖθ´ Λ´ΞΕν´ Ιῖ· μλ Γςβθς
 μςλθρχ ω κρα βΨςλΙθ ἩιχΞλθ´ ὕ·νέθ´ κήλα ὕθΕλθ´ ξςΙῖ οΒς φα φνχΦΞιθθ´ ΑῖΠθ´ ΙςλΣ
 .κρ· Ιςρχθ´ οἰῖβχ ´λ·

9 : Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ´ -¹

.10 : Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ´ -²

12) φ0ψ'η κπΛ'Λη0 'Η·Ξνς Τ'Υθ' ρυ'Μθ' ρΙ'Υθ' φπ 'Ηιχ'Υ 'Η·Ξν· 'ΙΤ'Β φ0θ' 'Ι'ςΣ'ι' 'λ' (μχ0λλ β'ΕΛΛ 16 β'ΕΛΛ

:·Μπιοιζ' 'Ε'πΠψ' .'

γΦνθ' μχΕ μχνΛ 'λρθ ΩλΞχ ω ς μ'χ0ςΣθ' μ'Λ0ςθ' οΰλ Μ0ρχ ω υΚθ' ςπ Νςλρλθ' 'ΙςΣθ'α
.ûπ βζ βγ βû βφ βΡ βΟ βΝ βΖ βΓ β'Υ β'Ι ζ :φπ 'ΗΞςλρλθ' ûΛΕ'ι' ς ρο·
45 -Γ β'Ι'Λλ 3 -'Υ ς 'ΕΛΛ 168 - 'Ι :φ0ψ' ςΕνθ' τι'ι' ûΛΕ'ι' Λ'Λη0 μ'η0 Ιδς
→ û β'ΕΛΛ 19 <- -φ β'ΕΛΛ 23 - Ρ β'ΕΛΛ 26 - Ο β'ΕΛΛ 88 - Ν β'ΕΛΛ 25 - Ζ β'ΕΛΛ
.ΕΛΛ 95 → ûπ β'ΕΛΛ 26 → ζ β'ΕΛΛ 84 <- -γ β'ΕΛΛ 96

'ρθ φ0θ' 'Ι'ςΣ'ι' ς ûΛΕ 698 'ΑΛ'εχ 'λ 'ΗΞςλρλθ' ûΛΕ'ι' Λ'Λη0 ψςλΒλ τι'ι' 'νιΣΕ0 Ιεα
(Τ'ρθ' βΤ'βθ' βΤ'0θ') φπ 'Ηΰβ0ΛΛ 'Η·Ξν
β'ΕΛΛ 168 Τ'Β β'ΗΞςλρλθ' 'Ι'ςΣ'ι' 'Ηΰχιφ φα φ0χ Τ'0θ' ûΛΕα .Λ'Λη0 Ληη'ι' φπ 'πιΒν
υΛ'Ββν' υς0θ φν'νΞ' 'ΙςΣ Λ·0ΰχ ς βγΦνθ' φα 'Ηιε0Ξλθ' 'Η0λΣλθ' ûςΛΕθ' μλ ςπς
:Λ'ι'Πθ' ÿςδ φα ΜΛ· Ιδς βΝςλρλ

'ûπΛςΜ0 'ΥχΕ ΝΙεθ' φα σΛ0 'Κ'λα 'Ηûûλÿν φπ 'λ·Λ φΞβνθ 'Ιεα

¹·πΛςΙ 'ΑΛΙθ' 'Αν'Β μλ 'ΙΙ· 'λ 'Κ' οθ'λ0Ε' Ωχφ0Ξ0 ω 'λ ÿη σΛ0

ΕΛθ' ς 'ΗΕς0βλ Τ'0 μχ· σΛθ' ΕΛ'0 Τ'λΞ'ι' φας βΕΛ'0 ÿ'ÿα'ι' φα 'νπ (Τ'0θ') 'ΙςΣ Τ'Βα
ς γ'Σ0θώ' 'ΗθώΙ ΜΛ·0θ β'ΗΣ'θ ÿ'ÿα'ι' φα ûΛΕθ' 'Κπ ΙΒ'ς0 'νπ ΧΕÈλθ' μηθ β'ΗΦς·Λλ
β'λΞ' ς' Èÿα μ'η Τ'ςΞ οχα 'ΙβΧς υΚθ' Ωδςλθ' 'ΑΞΕ βσΛθ' ΕΛ'0 ÿ'ÿβνώ' ς ΕΛ'0 κ'λΥνώ'
'Ηθ'Ε τθ' 'Ηθ'Ε μλ Λχ'ι'0θ' ς 'ΗχηΛΕθ' Ω·Φ φΞ0η0 ÿ'ÿα'ι' φβα

ûΛΕ ςρα β'ΕΛΛ 95 ΛΛη0 'ΥχΕ 'ΗΞςλρλθ' 'Ι'ςΣ'ι' μχ· ΕΛ·0ΰλ 'Η·Ξν ÿ0Ε' Ιεα "Τ'ρθ'" 'λ'
Ιλς 'ΥχΕ .Νςλρλ φη'η0Ε' υΛΒνΕ 'ΙςΣ ςπ ς βγΦνθ' φα 'Ι'ηΛΕθ' γαλλ ÿε0Ξλ 'Ιλ'Σ
:φ0ςήΛ·θ' κχλ0 ÿςδ φα

'πΛςΛûûΞ 'ρχι'ι' μςλχ Νχια ξ'ûεθ γ'Λβθ' ÿ·δ σΛΞ μ'ο

² ·πΛχΙ0 'ΥχΕ μχÿθ' 'π'Λ0 ûςΞα ΕΛλ 'Ηχ0ÿθ' ΝΙεθ' ΛΣ·0 τ0Λ

.7 : Ρ βΝΙεθ' φα βφ0ςήΛ·θ' κχλ0 -¹

.7 : Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ' -²

οὐχ ἔβν Νηϋχ ςρα βΛἱ"Πθ' ρβΧς φθθ' Χ"βθἱ' φα ὕΙχ υ' βμχν' τιἱ "νπ Τ'ρθ' 'ΙςΣ ὕΙχ
οὐ"πτ ς οαςΘ ς 'ΗΛΜ"Ολθ'

φπ 'ΕλςρΒλθ' 'ΙςΣἱ' μ' 'ΗΞςλρλθ' ς 'ΕλςρΒλθ' 'ΙςΣἱ' Λ'Ληρ ὕÈΘ μλ ΧΕÈνς
σιλ μἱ Λ·ϋ"Οθ 'ΙΤ'Β 'ΕλςρΒλθ' 'ΙςΣἱ' μ' υ' βΗΞςλρλθ' 'ΙςΣἱ' Ωλ 'ΗνΛ"ελθ· 'Ηνλχρλθ'
"ρχθ' 'Ιθϋ φθθ' 'Ηθ"Εθ' μἱ ς 'Ηχ·Λϋθ' ὕςΙθ' ρΠχϋ"Ο φθθ' Ψ"Υςἱ' ξ"Βθ' Λἱ"Πθ' Ψ"αΙνς ὕ"ϋβν'
φα ΛςΙ "ρθ μ"ηα 'ΗΞςλρλθ' "λ' Ωδ'ςθ' 'ΕΛ'Λλ "νθ Νηϋ"Οθ ροθ "Ξβν"Ολ 'ΙςΣἱ' ξκπ φα ΙΒςα
·φΩςήΛ·θ' κχλ"Ο ρβθ' φθθ' Ι"Σεθ' Τ ὕ· τιἱ κχΘ υΚθ' κθ'ἱ' ς μΜΕθ' Μ'Λ·

2.1. :Ι'ΙεΗζ

κχΧϋ"Οιθ ς' βϋχςρ"Οιθ ς' οχ·ν"Οθ' 'ΕΙ"χΜθ κ' Ιχης"Οιθ "λ' π"νϋλ ς ρΧβι· 'ΕΛ·ἱ ς' 'Ηλιη 'ΕΙ"ἱ' ςπ ς
ΛχΛηρ τιἱ κςε"Ο φθθ' ΛϋΠθ' 'Ηχν· φα "χΛχ·ϋ"Ο "εΞν Λ'Ληρ"Οθ ὕηΠχς ¹Λληλθ' ΛηΚ· ΚΚι"Οθ ς'
"λ Ρ "ν"Οδ' τθ' ὕρι"Ο φθθ' Νβνθ' οχθ' Νν"Ο ὕηΠ· Ρ νθ' φα ρ"ΟΙς"ϋλ ς 'ΗχΛϋΠθ' 'Ι"λΞθ'
·'Ελχ"Ολ 'ΙώώΙ μλ ξΤ'Λς

·.ϋ :Ε'Ι'ΙεΗζ Φπλτ

Λ'Ληρ τθ' μ"χΕἱ' μλ Λχ"Οη φα Ιλϋχ ον' φΩςήΛ·θ' κχλ"Ο ΕΙχΣδ Τ'ν· φα 'ΗΕΥ'ςθ' 'Ι"λΞθ' μλ
ς' 'ΕΙχΙΒ σΛθ' Ωφ"ελθ 'Ε"οβλ μ"χΕἱ' Τ ὕ· φα μςηρ"Ο ὕλΒθ' ς ὕςΛΕθ' ς 'Ι'Ιλβλθ' Τ ὕ·
:"ρχα Λ'Ληρ"Οθ Ψ'ςν' Τ ὕ· τιἱ ὕεν ΝΙεθ' ΕΙχΣδ ὕÈΘ μλ ς ·'ΕΙχΣεθ' Ωφ"ελ μχ· Φ·Λιθ

•Ι'ΙεΗζ :ήΙΓζ

ὕςδ ζθΚ ὕ"Ολ ς ΕΙχΣεθ' ς' Ωφελθ' 'Ηχν· φα "χ"ΟςΣ μλχρχ ὕΛΕ Λ'Ληρ μἱ 'ΕΛ·ἱ ςπ ς
:Λἱ"Πθ'

'Ηίθ "ρθ 'ΗΕ"Λ ζ' ς 'ΙχΜθ' μ"θ· Λ"Φἱ μ"ηΙ φα Ινρθ' ς È·. Ρ ΘΙ"Ο 'ΗΕ"Λ ΝΙεθ' φα ς
· ²·'ΙχίΣ'ν 'Κ' ρλρβ"ΟΞ

·κθ'ἱ' ς μΜΕθ' 'Ηθ"Ε φα μ"Ξν"Ο' μἱ ξΛΞΕ"Ο ς Λἱ"Πθ' ΩΒβ"Ο ΛρΧχ "Τ'βθ' ὕΛΕ" Λ'Ληρ

¹ - 'Ι'ΙεΗζ :Δ"ΟΛΠ κ'Σ ἱ' φα Λ'Ληρ"Οθ 'Ηχθ'ΛΒ :Δ"ΟΛΠ κ'Σ ἱ' :Ρ 2010 j1Φ βγΠΛΙ βΩχΜς"Οθ' ς ΛΠνθ' ς 'Ηἱ"·Φιθ Ινλ βΛΣ "ϋλθ' υΛςΞθ' ΛϋΠθ' :Ρ 19

² - 'Ι'ΙεΗζ :Ρ βγ·"Ξθ' ΛΙΣλθ' :Ρ 10

2. $\gamma \sim \pi$ 2.

1.2. $\mu M \zeta^{\theta'}$

μΜςς ποθΙ·Ψχ “λ· ονΕολ’ ς οοβθ ς ποιεΩ Ι’Μ Ρ·νΜς ονΜχ ΡΤφΠθ’ μΜς ςπ ::έξ τί •
 .μ’Μχλιθ “εας ολΧν ς οΨφδ ΛΨΠθ’

ϮυΛŸΠθ' ἰχ·θ' φα ἰ'νῆΞθ'ς ἰ'ῆΛΕθ' μλ ἘΙΘςΟλθ' ἨχιΘ'Ιθ' τεχΞςλθ' σπ :ΑΥΤΠΪ~ τί •
 κπI'''Σδ ς κρ0'İςΦελ ς κρ0'χ·~ Ÿχθ'0 φα ὲ'ΛŸΠθ' ξΙλ0Ÿχ υκθ' Ν'χεθ' σπ μΜςθ' ς
 .ἩχΙηε0θ' ἬχΛŸΠθ' μ'Μςı's

μΧΕ φα ς ὃχςΦθ' ΛΕ· Ψ'εχ' γας ΛχΞ0 :τθςϊ' 1'χ·ϊ' φα ΝΙεθ' ΕΙχΣδ μ' σΛν
 τθ' ΕΛΕ μλ ὠ'ε0ν' ΖθΚ Ιΰν μ' μηλχς ΜΒΛθ' ΛΕ· Ψ'εχ' τθ' Ηχε·0λθ' 1'χ·ϊ' φα Λϊ'Πθ' ὃε0ν'
 βΤ'εθ βΕΛ'χΜ βΙΑ 1'λινι ΛηΙ· ΖθΚ ς βΗχιϊ'βθ' ς ΗηΛΕθ'. ὃχςΦθ' ΛΕ· Ρ Θ Λϊ'Πθ'α βμςηΞ
 μ' λη βΗχνχΦΞιβθ' ΨΛ'ςΠθ' ὀ Σ ς φα 1'δ'λθ' μςηΞθ'. ΜΛθ' ΛΕ· Ρ Θς βγ'Λα βΛςΛΞ
 οΞ'ΞΕ' οχιχ υΚθ' ΩΦελθ' φα ΑρΧχ ς ΙςΒςθ'. οΞ'ΞΕ' ΑρΧχ ὃςϊ' ΩΦελθ' φα Λϊ'Πθ'
 1' *ûûνΙΛα Άχ·Εθ' Λ'Ι τιϊ' νΛΛ :Οχλρ0θ'.

ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΑΝΤΙ ΠΡΟΤΗ ΣΥΝΑΛΛΑ

0//0// /0//0 /0/ 0// 0/0//

μιῖ"βλ ὕςϚα μιχῖ"βλ μθςϚα

$$.7 : P \vdash NI\varepsilon\theta' \quad \varphi\alpha^{-1}$$

2.2. :·uĩ'γζ

φρα 'ΕΛΣ'Υλθ' 'ΕΙΧΣειθ 'ΗχΞΙνρθ' 'Ηιηχρθ' ρχιϊ κςεθ φθθ' ΛΣ'ν'Υθ' κπ' μλ 'Ηχα'εθ' Ι'Υθ
κπιχΙΕθ φα μςΩΙΕλθ' ς Τ'λΙεθ' μςΞΛ'Ιθ' ὀΙθθ' 'ΥχΕ ρ'ρχιϊ ὠ'λΒ φβ'Υθ' τεχΞςλ ὕηΠθ
ς ροχιχ υΚθ' ΖΛΕθλθ' Ωλ οχιχ μηΞ 'Αλδ' τθ' 'Ιχ·θ' φα μηΞ Λθ' ρν· ὀΛ'Υθ' 'λη ρ'ρθ
:μ'ϊςν φπ

.υςΛθ' 'Ηνη'Ξ φπ ς ΕΙχελ 'Ηχα'δ ς ρυςΛθ' 'ΗηΛΕθλ φπ ς 'ΗειΦλ 'Ηχα'δ

ρ'πΛςΙ ρ'πΛςΞ ρ'νΛΛλ Ι' 'Ηχα'ε· οθΙχΣδ 'Ι·χ 'ΥχΕ φ'ςεθ' μλ 'ΗϊςλΒλ Λ'ι'Πθ' ὀΧς
κΩ Ι'Ζ'ςΞ ρΖ'ςπ Ι'Ηθθ' 'Ηχα'δ ΝΞ'χ κΩ Ι'ν' ς 'ΙβΞ'ι' Ι'Ηχν' 'Ηχα'δ τθ' ὕεθνχ κΩ Ι'πΛςΛΞ
.σΛθ' ςΙθ 'Ηχα'δ ΝχΞ'θ φα ΛλθΞ' 'Κηπ ς 'Ηχν' 'Ηχα'εθ' τθ' Ις'Υχ

κςεθ' :ὕΩλ φ'ι'εχό' ὕΩ'λθθ' μλ 'Λχ·η 'ΛΙδ Λαςχ φαΛΣθ' μΜς ΙΙΛθ ςπ φαΛΣθ' Ψ'εχό'
.μ'ςθ'ι' ς μ'λΜ'ι' ρΖ'ςπ ς Ζ'ςΞ ρμχ'Υθ' ς μχ·θ' ρμχν· ς μχνΒ ρκςνθ'ς

φα 'Ηχα'εθ' 'Ηλιη φα υςΛθ' 'ΙςΣθ 'Λς'Βλ 'λ 'ΙςΣ ΙΙΛθ ςπ υςΛθ' 'ΙςΣθ Ωφεθλθ' Ψ'εχό'
.Ι'πΛςΙ ρ'πΛςΛΞ ρ'πΛςΞ Ι'Χ'βθ' φα ς 'ΙςΣ ΙΙΛθ :ςΕν 'Ι'χ·ι' μλ ΙΙ'ι

μλ ΙΙ'ι φα Ι'ν'ι' :Λ'Ληθ ςΕν 'Ι'χ·ι' μλ Ι'ι φα 'Ηχα'εθ' Χβθ Λ'Ληθ ςπς υΛ'Ληθθ' Ψ'εχό'
.Ι'χ·ι'

ς 'χλη Μ'ςθλ ὕς' Ωφελ· 'Ιθ·'α 'ΗΣειθ φΒΛ'θθ' Ψ'εχό' μλ 'ΕΙχΣεθ' ξκπ φα Λ'ι'Πθ' Ψςν 'λη
μθς'Υα :ὕχςΦθ' ΛΕ· μλ ΕΛθ'ςθλ 'ΕΙΕςλ 'Ηχα'δ ς ὕΣςθ' Τ'π Ωλ ρΤ'Λθ' : ΙΕ'ς υςΛ· 'χΙΙ'ι
.ὕςΕβθ' σςΞ ρδΛΦχ φθθ' 'Ηλθβθ' ΛςΕ·θ' μλ ςπ ς ρμχ'ι'βλ μθς'Υα μχ'ι'βλ

¹ 'ûvñΛα 'Αχ·Εθ' Λ'Ι τι'ι' 'νΛΛλ

Ι'λΘ' τ' ὕςΕΘα ΛΦΞ'· ΛΦΠ' Τ'χς'Ψ'· Ψ'εχ'ώ' Λχχ'ίΘ'· 'ν'Β'β'χ' 'λ' μ'Ι'ΛΞ' Λ'Ι'Π'θ' μ'ηθ
φα Λχ'ίΘ' 'Α·Ξ· ΖΘΚ'ς· μ'ι'β'β'β'λ Δ·Σ'Θα 'Ελλ'Υλ' 'Ελ'ο'ς μ'ι'β'β'β'λ 'Ελ'ο'ς ρ'Υ'χ'ς'νΘ'· ὕλ'ηθ' 'Η'ι'χ'Ψ'β'ο
'Α'Υ'ί'θ'ς μ'χ'ν'Ε'θ' μ'χ'· Γ'ς'Λ'Θ'ο φ'Θ'θ' Λ'Ι'Π'θ' 'Η'χ'Ξ'β'ν

μ'η' Ι'εα φ'Ι'ε'χ'ώ' κ'χ'ί'ν'Θ'θ' φα 'Ε'Ι'χ'Μ' 'Η'χ'Λ'Ψ'Π'θ' ο'Θ'Ε'ς'θ' φα Λ'ς'Ε·θ' μ'χ'· 'Β'Μ'Λ' Λ'Ι'Π'θ' γ'ε'Ε' Ι'ε'θ
'Ι· τ'ι'Ι' ο'Θ'Λ'Ι'δ'ς ο'Θ'·Λ'Β'Θ' Τ'Λ'Ω' μ'Ι' Λ'χ'·Ψ'Θ'θ'ς'ς'π' Λ'ς'Ε·θ' μ'χ'· 'Ι'Μ'λ'θ' Τ'Λ'ς' μ'λ' Λ'Ι'Π'θ' 'Ὀ'Ι'π
'χ'Λ'Ψ'Π' 'Ι'ε'χ' μ'Λ'Ε·θ' μ'κ'π' ὕ'η'Π'χ'θ' ὕλ'ηθ' Λ'Ε· τ'θ' ὕ'ε'Θ'ν' κ'Ω' ὕ'χ'ς'Φ'θ' Λ'Ε· τ'ι'Ι' τ'θ'ς'ι' ο'Θ'Ε'ς'θ'
'Η'β'ι'Θ'Θ'λ'θ' 'Η'Ξ'Ι'ε'λ'θ' 'π'Λ'ς'Σ'ς'ς' 'Ε'Ι'χ'Σ'ε'θ' Ω'λ' 'λ'ή'ν'Θ'λ

τίΠζ ρπΗΜιζ :ύλ'ο

:Ψ'ιΜψ'·υλ' 1.

:βΨ'ὕζ' θΜ' 1.1.

β'Ι'χ'Μ'λ'ς' Ι'Λ'Β'λ' β'Ι'Ψ'Θ'λ'ς' κ'Μ'ώ' ὕ'Ψ'α' μ'λ' 'ε'Θ'Π'λ' 'Ὀ'Σ'ς' ὕ'η' 'Ι'Ι'Ψ'χ' 'Υ'χ'Ε' 'Η'ε'Θ'Π'λ'θ' Τ'Λ'Ξ'ι' μ'λ'ς'π
ὕ'Ψ'β'θ' 'ρ'ν'λ' Λ'Ι'Σ'ς'ς' ὕ'Ψ'β'θ'· 'Ι'λ'δ' φ'Θ'θ' 'Ι'κ'θ' ξ'Κ'ρ'· κ'δ' 'Ὀ'Σ'ς' 'Ι'κ' τ'ι'Ι' ὕ'Ι'χ' β'Ψ'Θ'Ψ'λ'ς' Δ'χ'Ε'Σ'
γ'Ο'Π' 'λ' ο'ν' 'Ὀ'·¹Λ'('λ'Μ'ώ' 'Θ'·'Ω' 'β'Σ'ς' Ν'χ'θ')'Λ'χ'ί'Θ'λ'ς'ς' 'Η'ν'Λ'ε'λ'ι'θ' 'Ε'·δ' 'Ὀ'Σ'ς'θ' μ'ς'η'χ' μ' Φ'Λ'Π·
ὕ'Ι'α' μ'Μ'ς' τ'ι'Ι' φ'Ω'Ε'Θ'θ' μ'λ'ς'π'ς' ο'· γ'ι'Ψ'ο'ς'ς' ὕ'Ψ'β'θ' ο'ν'λ' Ω'δ'ς' μ'λ'θ' ὕ'Ι'β'ι'θ' φ'ν'·λ'θ' Λ'Ι'Σ'λ'θ' μ'λ
'·θ'·ή

:ο'θ'ς'δ' φα ΖΘΚ' τ'ι'Ι' ὕ'Ω'λ' Λ'χ'Θ'ς' ὕ'Ι'α' μ'Μ'ς' τ'ι'Ι' ὕ'Ι'β'θ' κ'Ξ' Λ'Ι'Π'θ' κ'Ι'Θ'Ξ'ς'

γ'ς'Ξ'θ' φα 'Ι'Λ'Π' γ'ι'ί'χ' Ο'·Ε'ι' μ'λ' φ'Φ'Λ'Π' Ν'Ι'ε'θ' φα 'Ι'

²Λ'μ'χ'Λ'Π'Ψ'θ' 'έ'ι·χ' κ'θ' μ'Φ'ς'Θ'Ξ'λ' τ'ι'Ι' Ο'Π'Λ

'Η'Ε'Ξ' μ'Ι' 'Α'·ή' ὕ'Ι'β'θ' μ' τ'ι'Ι' ὕ'Ι'χ' 'Ὀ'κ'θ' 'Λ'·'Μ'Λ'Π' 'Ι' ὕ'Ι'β'θ' κ'Ξ' ὕ'Ω'λ'θ' 'κ'π' φα Τ'Β' Ι'ε'θ

:ὕ'ς'ε'χ' 'Υ'χ'Ε' 'Ε'Ι'χ'Σ'ε'θ' μ'λ' Λ'Θ'τ' Ω'Υ'ς'λ' φα ξ'Ι'ν' 'λ'η'·ὕ'Ψ'β'θ'

'Ε'ρ'λ' Η'χ'Λ'·Θ'θ' 'Α'Ο'·η' 'χ' 'Ι'

³Λ'μ'Λ'π'Ι' 'π'Λ'π'Ι' 'Η'ν'χ'Ι'λ'θ'α

.44 : P β2002 β(Φ Ι) β'Ε'Λ'π'ε'θ' β'Α'χ'Λ'ή' Λ'Ι' β'Ψ'χ'Ι'Ε'Θ'θ' μ'χ'ν'ς'δ'ς' Τ'ν'·θ' ὕ'ς'Σ'· φ'·Λ'Ψ'θ' 'Ὀ'Λ'Σ'θ' κ'ι'Ι' :φ'θ'ς'Θ'λ'θ' 'Ὀ'Λ'·Σ' -¹

.81 : P β(Ι Ι) β(Φ Ι) β'Ι'ς'Λ'χ'· β'Η'χ'·Λ'Ψ'θ' 'Η'Υ'ρ'ν'θ' Λ'Ι' β'φ'α'Λ'Σ'θ' γ'χ'·φ'Θ'θ' :φ'Ε'Β'Λ'θ' ξ'Ι'·Ι' -²

.7 : P βΝ'Ι'ε'θ' φα :φ'Ω'ς'ή'Λ'·θ' κ'χ'λ'ο -³

Ηχλ'οθ' μλ Λί'πθ' Αιφχ ς σί'νλ τ'β ς Αο'η ὕϊ'βθ' κΞ' Λί'πθ' κΙΘΞ' ὕ'αλθ' 'Κπ φβα
'Ηιχ'Υ 'Η·Ξν· ὕϊ'βθ' κΞ' ὕ'λ'οΞ' μ'η ς ὕρλθ'

2.1. :βπΩιζ' θΜ' :

ὕ Σ ς τιϊ ὕΙχ ςπ ς β'ςρΒλιθ φν·λθ' υΙ'ολθ' ΨΛ'Υλθ' ὕ'βθ' μλ γΟΠχ κΞ' ςπ ς"
.1[ὕ'βθ' οχιϊ Ωεχ μλ

:οθςδ φα ΖθΚ ς 'Ηβχ'Υ 'Η·Ξν· ΕΙχΣεθ' φα τ'ν·θ' 'Κπ ΙΛς Ιεθ

Λρνθ' τ'Λς 'λλ τΟ' Ζσιλλθ 'ΞΛΙλ ΝΙεθ' φα ί

2[·ΙΕ τΟ' Ι'Ιί· ὕπ' μλ ΛΒ'οθ μ'ρβΣ' φα 'ΗΞ'Θν γςΞ· ξςί'·

Λί'πθ' τιϊ 'ρι'α ΝΛ'λθ φοθ' ὕς'βλθ' 'ΗφιΞ τιϊ ὕΙο Ζσιλλ 'Ηλιηα

Τ ὕ· κΙΘΞ' ον' 'ΗΒΛΙθ 'ΗΒ ὕ'χιδ τ'β ὕ· 'ΕΛη· ὕς'βλθ' κΞ' κΙΘΞχ κθ ς ΛηΚχ κθ Λί'πθ'α
.ξΙςΒς τιϊ 'ΗωΙθ Φεα Χ'βθ'ι'

3.1. :·ο'Ξιζ' ·ὕΠζ' :

μλ ά'Σχ κΞ' ον' 'λη .οθ 'ΛΜΕλ 'ος·Ω ὕςΣςλθ' φα 'Ι·'Ω 'ΥΙΕ 'ΗβΣ τιϊ ὕΙο φρα
φα ὕϊ'βθ' ο·Πο φοθ' υ' 'Ηρ·Πλθ' 'ΗβΣθ' ξςλΞ κΩ μλ ς ὕϊ'βθ' κΞ' τιϊ 'ΗωΙθ κΜΕθ' ὕ'βθ'
:οθςδ φα [τ'Ε'βθ' ί 'ΗίχΣ Λί'πθ' ὕΧς Ιεθ .τν'λθ'

3[ρ·· μϊ 'χ'ν ω'λΠ 'ν· ὕ'λ βτ'ΛβΣθ' 'ΕΛ'χΞθ' γ'Ξ βΛΧνΟ κΩ β Τ λίΟ μχ'θ'ί

μ'ηα .μςηΞθ' ς 'Ις·'θ' τιϊ ὕΙο φρα [τ'Ε'α ί μΜς τιϊ [τ'ΛβΣθ'ί 'Ηλιη κΙΘΞ' Λί'πθ'α
.·ρνλ Ληηκ κθ ς 'ΙΒ Èχιδ 'Ηρ·Πλθ' 'ΗβΣιθ ολ'ΙΘΞ'

2. :β'Ωίψ' ·υλ' :

ΙΙ'ο μλ 'ΙχβΟΞλ β'ΙχΒ Èλ'ΰο 'Ηίθ' Ωλ Λί'πθ' ὕλ'ΰο ΧΕÈν 'ν'α ΕΙχΣεθ' τθ' 'νΛΧν 'Κ'
'ΗχΟÈθ' ὕ'ΰα'ι' 'Ηχν· μλ φπ ς : ὕ'βθ' 'ΗίχΣ κΙΘΞ' Λί'πθ' ΙΒν 'ΥχΕ β'ΰ'α'ι' έχΣ

.9-8 : P βοΞβν ΩΒΛλθ' -¹

.10 : P βοΞβν ΩΒΛλθ' -²

.12 : P βΝΙεθ' φα βφΩςήΛ·θ' κχλΟ -³

ΦςεΞ ὀχῆ ὕιεχς ἡχισὺ οαςλε Ωχλβ ἰνῆ ἄλ υῖ ἡφχΞ· ἡίχς φπ ὕῃϛ ς εἰλβλθ᾽
:οθςδ φα Ιλς Ιεθ ς β'Ιλβλ ὕῃβθ' ὕχχ ς ἡχβχλςο ἡιῃθ ἡχισ ἰ' ὕςλεθ' Ιε᾽
γλμ᾽ ψεῖϕ ἰ' μλλ ὕ᾽λβθ' ὕχλῃο ΝΙεθ' φα ἰ
¹ἡχ·πκ ἡ·δ βζΜἰ κ'Ι ἄχ βοδςα
.᾽οδςα ς φπ ὕῃϛ μΜς τιἰ ἰτ᾽β φοθ' ἡλιηθ᾽α
ἡίχςθ' ξκπ τνῃλ ς ὕλε· εἰχμλ ἡχλῆλ ἡίχς φπ ς :ὕῃϛ ς ἡίχς λἰ᾽πθ' κΙΘΞ' ς
ὕςθΙθ' ς τφπθ' ελςλχς ς ἡθ'μό' ς ἈιΞθ' ἡβς τιἰ τφπθ' ἡδΙ᾽ςλ ς ἡχΙἰῃθι μςηχ
.μχηλθθ' ς τ χλῃθθ' ς γ᾽εεοΞώ' ς βτφπθ' φα
:οθςδ φα ἡίχςθ' ξκπ ἰΙλς Ιδ ς
.²ἡμ᾽φΙΞθ' Ἀε᾽ς ς ὕςίλθ' Ἀεῆ μχνΞ Ωϕ· Ιῃ· ᾽ςε·ς᾽α β'ἡςλ ἰο᾽ ἡια᾽εθ ξ᾽φἰ᾽α ἰ
.ἡχηλθ' τιἰ ἡθώΙθ ὕῃϛ ἡίχς· ἰτ᾽β τφἰ᾽ ἡλιηα
βΗἰ᾽ϕλθ' ὕ᾽ῃαἰ'ς βΗχϕ᾽λθ' ὕ᾽ῃαἰ'ῆ βῃ᾽ῃαἰ' μλ ἡἰςλβλ φνχφΞΙθθ' λἰ᾽πθ' κΙΘΞ' Ιεθ
τιἰ ὕΙο ἡχϕ᾽λθ' ὕ᾽ῃαἰ'᾽α ο· ἡς᾽θ ἡθώΙ εἰχςεθ' ξκπ φα Ιςβςλ ὕ᾽α ὕηθς βλλἰ' ς
.ὕςεοθ' ς ΙΙβοθ' ς βλχχίοθ' ς ἡηλεθ' τιἰ ὕΙο ἡἰ᾽ϕλθ' ὕ᾽ῃαἰ' ς μςηΞθ'
:φΙχ ἄλ εἰχςεθ' υ εἰςβςλθ' ·υς᾽ἰζ᾽ β᾽ῃἰψ᾽ κῡ᾽ κΙ •
³νΙλα Ἀχ·εθ' λ'Ι τιἰ ὕνλλ
μλμ φα ἰτ᾽β ἄρν᾽ υ᾽ βΙςλβθ' ς ἰς·οθ' τιἰ μώΙχ ἰχ·θ' ᾽κπ φα ὕνΙλ ς ὕνλλ ὕῃβθ᾽α
οῃνλ μ᾽ Ιῃ· ὕλθηο κθ ΝΙεθ οοΛ᾽χμ μ᾽ ὕχε ἡ·εἰ' ὕΙφ τιἰ ὕδς ὕπ λἰ᾽πθ᾽α τϕλ
.οΞβν υΜῃχ ΚΘ᾽ πΙνἰ τςδἰ' ὕςθΙ μλ ὕοελθ'
:·ϕΙ᾽ςἰζ᾽ β᾽ῃἰψ᾽ •
:οθςδ φα ἰτ᾽β
μχνβθ' ὕλ ἄςεο ὕερθ' Ι᾽ΙΜχ ΝΙεθ' φα ἰ
Ἀ᾽·εθ' γςα οπ᾽·Π᾽ τιἰ ᾽·Ιε

.9 : P βοΞβν ΩΒλλθ' -¹

.10 : P βοΞβν ΩΒλλθ' -²

.7 : P βΝΙεθ' φα -³

¹μχν·θ· 'Αϊ' 'ΗδÈϊ μχνΞθ' Λ·ϊ κρνχ· 'λ 'ΙλςΦΘ
 'ΕςΞεα 'ςΕΘθ' ς ΛχχίΘθ' ς 'ΗηΛΕθ' τιϊ 'Ι'χ·ϊ' ξΚπ φα 'ΕλςηΚλθ' 'ΗϊΛ'Υλθ' 'Υ'ΰαϊ' 'ΥΙΘ 'ΥχΕ
 ξΚπ τιϊ Ιςεϊ 'Εϊϊ ΛςΛλ ς 'ςΦθ 'ΛΧν ς βμχχνχΦΞιβθ' τιϊ 'Ηλθ'Χθ' κρΘ'Τ'ΛΒ' ς 'ΥΘΕλθ'
 .κρ'ν·· Τ'·ψ' 'ΗδÈΰη 'ΙΕ·Σ' τΘΕ οϊ'·Θ' ς 'ΥÈρθ' μχ· 'ΗδÈΰθ' 'ΙλςΦΘ Ιεα β'Ηλθ'Χθ' 'Ε'χΕθ'

• Iιψ' β'Ωίτ :

:οθςδ Τ'Β 'λ Λλϊ' 'Υ'ΰα ΙςΛς 'ΗιΩλ' μλ
 'ρΞβν 'ΥΛΰΘ ΝΙεθ' ς ί
 ΩχλΒθ' ΖιθΙχ γιΘθ' Ζ'νπ 'Υ'Ξ'
 'ΗνχΙλθ' φα Τ'φΠ 'Υηα
²Λ μχ·χ βθ'ΞΘ 'ΥχΕ βμ'Ξθ ςΚ
 ΛρΧχ ς οχςΘΕΘ 'λ ς 'ΗνχΙλθ' ξΚπ 'ΥΣ'· γΦνχ μ'Ξθ 'ρθ ΝΙεθ' μ' τιϊ Λλϊ' 'Υ'ΰα 'ΥΙχ
 .Ιςρχθ' ΙΒςχ μ' 'Υ·δ 'ΕΙςΒςλ 'Ιν'η 'ρν' υ'. ΝΙεθ' 'Ηδ'Λϊ 'Ιχ·θ' 'Κπ 'ΥÈΘ μλ Λϊ'Πθ'
 μϊ βΛλϊ' 'Υ'ΰα ς 'ΗχΥ'λθ' 'Υ'ΰαÜθ 'Η·Ξνθ'. 'ΕΛΩη· 'ΗϊΛ'Υλθ' 'Υ'ΰαϊ' Λϊ'Πθ' κΙΘΘΞ' Ιεθ
 .'ρχιϊ Δ·ΣΘΞ φΘθ' ΝΙεθ' Ψ'Υς' ς 'Υ·εΘΞλ τθ' ΛΧνχ Λϊ'Πθ'
 φΘθ' ΝΙεθ'. 'ρνΛ'εχ ς 'ΗλχΙεθ' ΝΙεθ' τθ' ΛΧνχ μ'η Λϊ'Πθ' μϊ φΥ'λθ' 'Υ'ΰβθ' κΙΘΘΞ' ς
 .'ΥΘΕλθ' 'ΥΛΦ μλ 'Ηε·Φλθ' 'Ι'ϊΜν ς 'Ι'ϊ'ΛΣ μλ 'ριΘ'Ι· 'ΥΙΕχ 'λ 'Α·Ξ· οχιϊ 'ΙΕ·Σ'
 Ι'ρΦΥώ' Ιΰ· ΝΙεθ' οΠχΰΘ υΚθ' Ωδ'ςθ' τιϊ 'ΗθώΙθ ψΛ'Υλθ' 'Υ'ΰβθ' Λϊ'Πθ' κ'ΙΘΘΞ' 'λ'
 'Υλ'χ 'λη 'ρν'ηΞ ς ΝΙεθ' γΕ φα 'ΗΞΛ'λλθ' 'ΗΰχνΠθ' 'Υ'ΰαϊ' ς 'ΥÈΘΕώ' 'Υ· μλ γ·Φλθ'
 .ÈεΘΞλ 'ΛΕ τΣδϊ' Οχΰχ μ' τιϊ Λϊ'Πθ'

3. I'ΙεΗ ι·ιηεζ :

'Υ'λΒ τιϊ μ'Ξηΰνχ 'ΞΛΒ ς 'Ηλίν 'ρΕνλχ 'ΕΙΕ'ςθ' 'Ηλιηθ' φα ξΙχΙΛΘ ς 'ΥΛΕθ' Λ'ΛηΘ μ'η 'Κ'
 'χλ'νΘλ 'Ι'ΙΘλ' Δνλχ 'Υ· Φεα κίνθ' Δνλχ ώ υςίθ' τΦΰλθ' φα 'ΗΧβιθ' Λ'ΛηΘ μ'α 'ΕλςΣθ'
 :'ςεχ Λϊ'Πθ' ΙΒν 'ΥχΕ ΝΙεθ' 'ΕΙχΣδ φα 'Ηλιηθ' Λ'ΛηΘ 'ΗιΩλ' μχ· μλ ς 'ΕΙχΣειθ
 μ'Λπι 'πΛπι 'ΗνχΙλθ'α βÈρλ ΗχΛ'Θθ' 'ΑΘ'η 'χ' ί

⁻¹ .9 : P βθΞβν ΩΒΛλθ'

⁻² .9 : P βθΞβν ΩΒΛλθ'

...κςνθ' ὕΕΘ φπλχ ον̄η ς ξςΦΘ λχίχ ὡ μ̄λφλ φ·νΒ' ΛπΙ
¹Λ'Ιν' ὡ ΝΙεθ' φα σΛ' ὡ μηθ ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φα
 Ιχηςθ' τιῖ Λ'Ληθ' ὕΙχ ς Ελλ μλ Ληθ' 'Ιχ·θ' φα ΝΙεθ' ς Λπιθ' 'Ηλιη μλ ὕη 'ΙΛΛηθ' Ιεα
 . 'Ι·θό' ς

τ'υειηζ̃ ρπημιζ̃ : "οζ̃"ο

Κ' ρφΞ'Ξ'Ι' κΕηθ' ΛΣνῖ "ρν· ὕλΒθ· τνϿχ ς ρϿλΒθ' 'ΗΞ'ΛΙ σςϩΞλθ' 'Κπ φα κϩχ ς
 τθ' 'Εληα 'ΕΙ'λ Ωβονλθ' ὕςΕχ ς ρΗίθ· μχϿβονλθ' ὕιϩθλ μχ· κ'ραό' ς κρβθ' "ρϩΦΞ'ς· ὕΣΕχ
 . "ρϩΦΞ'ς· ὕΣ'ςϩχ ς κηϩχ ς . ὕλΒθ' 'ΗΦΞ'ς· Λ·Ͽλ κΕη

:·σηρϩ̃ ·ηιῖζ̃ 1.

ΠΒϩθ' Ιχβϩ φϩθ' 'ΗχιϿβθ' 'ΗιλΒθ' Λῖ'Πθ' κΙϩϩΞ' Ιδ ς ρ'ΥςΙΕθ' ς ΠΒϩθ' ΕΙ'αό 'ΗῖςΥςλ φπ
 ΕΛῶλ 'ΗεχϩϿθ' ΝΙεθ' ΛΣ·ϩ τϩλ Ἰ :φθ'ϩθ' 'Ιχ·θ' φα
²Λ' "πΛχΙϩ 'ΥχΕ μχϿθ' "π'Λϩ ὕςΞα
 γ·Ξ τθ' ΙςϿϩ ς ΠΒϩϩ ὕςΞ ΝΙεθ' μ' τιῖ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα 'ΗχιϿβθ' 'ΗιλΒθ' κ'ΙϩϩΞ' ὕΙχ
 .οχιῖ 'Ιν'η "λλ ὕΥα' ς "Πιρῖ
 ζθκ ὕ'ωλ ς ρκκθ' ς ΓΙλθ' κ'ελ φα 'Ιν'η 'Κ' "χΠ υΠΒϩθ' Λ'ΛλϩΞῶ 'ΗχιϿβθ' 'ΗιλΒθ' Ιχβϩ Ιδ ς
 :φϩςήΛ·θ' κχλϩ ὕςδ φα ξΙΒν

μῶηθ ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φα Ἰ

³Λ'Ιῶῶῶῶν ὡ ΝΙεθ' φα σΛ' ὡ

. "πΛχή ΙΒςχ ὡ ς "ρϩϿΛ μηλχ φϩθ' 'ΕΙχΕςθ' "ρν· ΝΙεθ' ΓΙλχ "νπ Λῖ'Πθ'α

:·σιΜό̃ ·ηιῖζ̃ 2.

:ὕωλ "ρϿΥς ὕΣ·· ὤφΠθ ὤφΠ 'Ις·ϩθ 'ΗῖςΥςλ φρα

.σιλθ' φα 'Ηθ'Μίθ' φπς

9-8 : P ρΝΙεθ' φα ρφϩςήΛ·θ' κχλϩ -¹

.12 : P ρΝΙεθ' φα -²

.12 : P ρϩΞβν ΛΙΣλθ' -³

κκθ' ς Γιλθ' κ'ελ φα κΕηθ' μζηχ μ⁻ ΖθΚ μ^{'''}Λεθ' 'ΗνςΎλ· Λ'ΛλΘΞώ' ς κ'ςΙθ' ΙχβΘ Ιδ ς
¹Λ' '1ν' ώ' ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φα Ι' :ΛΙ'Πθ' ὕςεη
 :Ύλ ΕΎα *πλ·Θ μ'η 'Κ' 'ΥςΙεθ' ς ΙΙΒΘθ' 'ΗχλΞώ' 'ΗιλΒθ' ΙχβΘ *λη
²Λ...ΛΧνΘ κλ Τ λίο μχΎθ' Ι

3. :·ηιτ̣ζ ν̣Ξ

ο·Πθ ολ'ΙΘΘΞ' ΙΒνς Ελλ 20 μλ Λη' '1ΛΛηΘ Ιδς βΕΛηη· 'ΗιλΒθ' ο·Π ΛΙ'Πθ' κΙΘΘΞ' Ιδς
 : 'Ιχ·θ' 'Κπ φα οθςδ ΖθΚη ς ⁻ΝΙεθ' φα ζ 'ΕΙχΣεθ' μ'ςν'Ι μλ 'Ηχ'Ι· 'ΗιλΒθ'
 μηθ ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φα Ι'
³Λ' '1ν' ώ' ΝΙεθ' φα σΛ' ώ
 φπ οθ 'Η·Ξνθ^{*}· *ρν'Ι ΝΙεθ^{*}· ξΛΘα ς ξΜ'ΜΟ'Ι' σΙλ *νθ μχ·χθ 'ΕΙχΣεθ' φα 'ΗιλΒθ' ο·Π κΙΘΘΞ'
 .μ*χ'Ι'Ι' μΦςλ ς ΛΘβθ' ς ΜΎθ' 'ΗνχΙλ

'ΗιλΒθ' ὕλ β'Ι'ΙςνΘ Ιδς ὕλΒθ' Ψ'ςν' μλ 'Η'ΙςλΒλ τι'Ι φ·χηΛΘθ' σςΘΞλθ' υςΘΕχ *λη
 :φΘ⁻χ *λ ΙΒν *ρνχ· μλ ς . 'Ηχβ^{'''}Χςθ' ς 'Ηχ·ιΦθ' 'Ηχ^{'''}Πνó'
 : 'Ηχ·ιΦθ' 'Ηχ^{'''}Πνó' 'ΗιλΒθ' .1

4. :\$̣ηλζ ·ηιτ̣

Α^{'''}ν ὕΛΕ ΙΎ· οσ^{*}βΣ μλ 'ΗβΣ ς⁻ .ολΞ' ΛηΚ· ξ'νς'ΙΙ *νχι'Ι ΙΕ⁻ ὕ^{*}·δ' *νΙΛ' 'Κ' : ςπ Τ'Ινθ'
 .ΕΜλρθ' - υ⁻ - *χ⁻ - *χ :φπ 'Ι'ςΙ'Ι' μλ Ε'Ι· Τ'Ινθ' γεΘχ ς .ς'Ι'Ι' Α^{*}νλ
 :ΛΙ'Πθ' ὕςδ φα Τ'Ινθ' 'ΗιλΒ 'ΙΙλςς
⁴Λ' *νΟχνΩΘΞ*α ΙΒ 'Κ*λ ΗχΛ*Θθ' ΑΟ*η *χ Ι'
 ΛςΣχ ςρα οθρΒ'ς φΘθ' 'Ι^{*}·ςΎΣθ' μλ 'ΗλΜ⁻ φα ΛΙ'Πθ' μ' τι'Ι ὕΙ ς *χ " û· Τ'Ινθ' Τ'Β ς
 μχ· ὕ^{*}·εχ ον⁻ *λη 'ΗχνχΦΞιβθ' 'ΗχΥεθ' τι'Ι *·ιΞ ΗχΛ*Θθ' Ν*ηΎν' ς φιΘ'Ιθ' ολθ^{*}·Ι 'Ηχθ^{*}·Ύβν' 'Ηίι·

.8: P βοΞβν ΛΙ Σ λθ' -¹

.12: P βοΞβν ΛΙ Σ λθ' -²

.12: P βοΞβν ΛΙ Σ λθ' -³

.11 : P βοΞβν ΛΙ Σ λθ' -⁴

ΗχΛ^αοιθ ζηΠχ ςρα ΗχΥειθ φθ^αΕθ' ΜΒΥθ' μχ· ς φΥ^αλθ' φα μχΦΞια οηΙΟΛΟ 'Ιν^αη υΚθ' ΙΒλθ'
ΑΛΥθ' κ^αΜπ Τ ΛΥΟΞχ ώ ς ὕρΞΟχ μ'

:θ^αοὐ^αΜό^α ·ηι^α·

:φπ ς ΗχΙςΥςλ 'Ι'ςΙ' οθ ς ρμπΚθ' 'ΙΛ^αΘ ςπ 'λ ΗαΛΥλ ς' κρβθ' ΑιΦ :ςπ κ^αρβΟΞώ'
..τΟλ - ὕχη -κη -υ' -μλ -'λ -κ' -ΕΜλρθ'

Ιδ ς .ον^α κρβΟΞλθ' ρονλ κρβΟΞλθ' ρκρβΟΞλθ' ρκ^αρβΟΞώ' 'Ε'Ι' :μλ Ηχλ^αρβΟΞώ' ΗιλΒθ' μςηοο ς
:οθςδ φα "ΕΜλρθ^α· " κ^αρβΟΞώ' Τ^αΒ ς .ΝΙεθ' οοΙχΣδ φα Ηχλ^αρβΟΞώ' ΗιλΒθ' ΛΙ^αΠθ' κΙΘΟΞ'

à'Ιν^α γΛΕ^α ρΛςΞθ' Τ^αΛς φη^α·θ' 'ρχ^α 'χ^α Ι

à'ΙwB^α

¹à'Α^αοηθ' μολ μλ φΞνλθ' 'ρχ^α Ζνχ^αΙ Ζ·ο ώ

'Ε'Ι' ς (Τ^αοθ')οι^αΙ^αα ο· Φ·ΟΛ' Τ 'λ ὕΥα μλ 'ρ·χηΛΟ μςηοχ ς -"ΙwB^α" κ^αρβΟΞώ' ΗιλΒ 'ΙΤ^αΒ
Ζ^α·θ' 'ρχ^α :φπ ς Ηχλ^αρβΟΞ' ΗιλΒ· 'ΙΦ·ΟΛ' φΟθ' ς Ηχ^αΙνθ' ΗιλΒιθ' ΗλλΟλ -ΕΜλρθ' κ^αρβΟΞώ'

.à'Ιν^α γΛΕ^α ρΛςΞθ' Τ^αΛς

:ὕ^αδ 'ΥχΕ τΟλ ζὕ· οοΙχΣδ φα κ^αρβΟΞώ' ΗιλΒ 'ΙΤ^αΒ 'λη

ΕΛὕλ Ηεχ^αΟΥθ' ΝΙεθ' ΛΣ·Ο τΟλ Ι

²Ι^απΛχΙΟ 'ΥχΕ μχΥθ' 'π^αΛΟ ὕςΞα

ς Ηλχεθ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα 'ρβΧς ΛΙ^αΠθ^α -μ^αλΜθ' μ^αΙ 'ρ· κρβΟΞχ -τΟλ : ὕ· κ^αρβΟΞώ' μ^α 'λ·
ΕΛλ ΝΙεθ' Ιπ^αΠ μλ ον^α Ιη^αχ ςρα μλΜθ' ς 'Ιδςθ' ΛςΛλ Ωλ ΛΩΙνΟ ώ φΟθ' μχΦΞια ΗΞ'Ιδ

.μ^αη ΩΥς υ^α φα 'π^αΛχ ὕςΞ

:τολ^α ·ηι^α· .Ε

ςΙ :ὕςεχ ΛΙ^αΠθ' ΙΒν ΖθΚ ΗιΩ^α μλ ς Τ^αΕΥΟΞώ' οΒς τι^αΙ ὕΥβθ' μ^αΙ ὕηθ' ΑιΦ ςπ φρνθ'

³ κρ· ὕβΕΟ ώ :τ^αρ^αΙ ΨςλΙιθ ὕχΞλθ' Μ^αίθ' ὕ^α·νδ μςειΦχ Κ' φθ ὕςεΟ

.12 : P ρΝΙεθ' φα ρφΩςήΛ·θ' κχλΟ -¹

.7 : P ροΞβν ΛΙΣλθ' -²

.10 : P ροΞβν ΛΙΣλθ' -³

(1ν) ξΛχΙε0 Λ00Ξλ οΙΐ*α ς ΨΛ*Υλ ὕΰα ς (ώ) φρν Ε'Ι' μλ 'ΗΙλΒθ' ξΚπ 'Ηχν· ὕθ*00
ΝΙεθ' 'ΗΕ'''Λα Ι'ΠΛό' ὕΒ' μλ ὕ*0λθ' 'Κπ φα φρνθ' ΙΒν 'ΥΧΕ ΛςΛΒλ ς Λ*Β Τ'Β ὕςΰβλθ'ς
ὕ· ΨςλΙθ 'ΗιχΞλθ' ὕ·*νεθ' ξΚρθ κ*λ0πώ' ὕη 'ςΛχΰχ ὡ' μχχνχΦΞιβθ' μλ 'ΑιΦ0 'ΗχηΜθ'ς 'Ελπ*Φθ'
. 1' Μ*ίθ' Ζι0 ὕη φΕλ0 ΝΙεθ' 'ΗΕ'''Λα

: 'ΗχΕ*Σ αώ' 'ΗΙλΒθ' .2

Απς0χ φ0θ' κχπ*βλθ' μλ 'ΑΒΰ0θ' ς .Τ'ΒΛθ' ς 'ΑΒΰ0θ' ς κΞεθ' μλ μςη0χ φΕ*Σ αό' Τ'Πνό' μ'
'ΗίχΣθ* ς " ο· ὕΰα " ς " οΙΰα " λ " 'ΗχΞ*χεθ' 'ΗίχΣθ*· μςηχ ς ΕΜχλλ Τ'χΠ· Ν*ΞΕό' οχα
.κρ· ὕβε0 ὡ :φρΙΐ ΨςλΙθ ὕχΞλθ' Μ*ίθ' ὕ·*νδ μςειΦχ Κ' φθ ὕςε0 ςί :οθςδ φα ΖθΚ ς 'ΗειΦλθ'
¹Λ! 1'χΛ' :ὕςε0 φπ ς ρΜ*ίθ' Λ*ΞΕν' Ιΰ· μλ Γςβ0 ς

Λΐ*Πθ*α ρΜ*ίθ' ὕ·*νδ τιΐ 1·ιί0 φ0θ' 'ΗχηΜθ' ΝΙεθ' 'ΗΕ'''Λ μλ *·Βΰ0λ ς 'Λ*Ε ὕεχ Λΐ*Πθ' μ'
'ρχιΐ Ιςΰ0 Ιδ ρ'ΑΛΕθ' ς μΜθ' ς 'Α'ΛΦΥώ' ΕΛωηα ρ00'Τ'Ι0ΐ' ς ὕ0Ελθ' 'Ηλς*ελθ ΜΛΛχ *νπ
'ΑΒΰ0χ ὡ Δ·Σ' Λΐ*Πθ' μ*η 00ΙχΣδ φα ὕδ' 'ΑΒΰ0θ' 'ΑςΙΞ' ὕΰΒ *λ 'Κπ 00ΛχΞλ φα Λΐ*Πθ'
.Λπ*Χλθ' ξΚπ ὕθ' ὕ·

:φ·χηΛ0θ' Γ*χΜνώ' .3

ΕΙΛ'ςθ' 1'Ε*χΜνώ' Τΰ· ὕÈθ μλ 'Ηίθ' μςν*δ Ζ*ρ0ν' τιΐ 1'Ε*χΜνώ' μλ Ψςνθ' 'Κπ ὕλΰχ ς
. Ρ νθ' τν· Τΰ· φα ὕΚΕθ' ς ΛχΘ'0θ' ς κχΙε0θ' υςίθ' Λ*Φό' φα
:θυΗγΗζ' .†

ὕΐ*ρθ' τιΐ ΛςΛΒλθ' ς Λ*Βθ' κΙε0 'ΥΧΕ φ0ςήΛ·θ' κχλ0θ ΝΙεθ' 'ΕΙχΣδ φα κχΙε0θ' ΙΛς Ιεθ
:οθςδ φα ΖθΚς

² *πΛςΞ ς υΙ*ΐΐ' μςν*δ Λ'Ιθ' μΐ *νΙΛα 'Αχ·Εθ' Λ'Ι τιΐ *νΛΛ
τιΐ ΩΒ'Λ 'Κπ ς (Λ'Ι τιΐ) γ·*Ξθ' ΛΦΠθ' φα ΛςΛΒλθ' ς Λ*Βθ' κχΙε0 ΙΒν ὕ*0λθ' 'Κπ φβα
'Κπ ὕÈθ μλ *νθ ΔΥ0χ ς ρ0θςδ φα ΧΕÈλθ' ςπ *λη 0νΐ 1'ΰνλ φ0θ' ξΛ'Ι· Λΐ*Πθ' κ*λ0π'
Ιΰ· 0ΥΛ' τθ' Λΐ*Πθ' ὕς0Ι μςΙ ὕ*Ε υΚθ' μςν*εθ 00ελ ς Λΐ*Πθ' 'ΑΥή σΙλ 'ΑχηΛ0θ'
.ὕχςΦθ' 0·*χή

.10 : Ρ ρΝΙεθ' φα -¹

.8 : Ρ ρΝΙεθ' φα ρφ0ςήΛ·θ' κχλ0 -²

:οθςδ φα ζθκ ὕωλ ς ὕϋβθ' τιῖ ΛςΛΒλθ' ς Λ'Βθ' κχΙεῶ ὤΒ "λη

κχίθ' γςα μχιϋονλ ΙνΒθ' ἸΑΙ ΝΙεθ' φα

¹ἸιβΞώ' τιῖ νχιΣ ΝΙεθ' φα

τιῖ ΛςΛΒλθ' ς Λ'Βθ' κΙεῶ ΛΦΞῖ' Ἐηα ὕϋβθ' τιῖ ΛςΛΒλθ' ς Λ'Βθ' κχΙεῶ ὕωλθ' 'Κπ φα

ς ΝΙεθ' 'ΗΙῶΕλθ' οΥΛ' τιῖ ὤςΥθ' ΦχΙΞῶ τιῖ Λῖ'Πθ' ΡΛΕ σΙλ τιῖ ὕ'Ι 'Κπ ς ὕϋβθ'

μλ Ψςν κχΙεῶθ' μλ Ψςνθ' 'Κπ μ' "λη .κ'ϋθ' τνϋλθ' ρχθ' οΒῶχ φῶθ' 'ΗχΞχ'Λθ' 'ΕΛ'·θ' ριϋΒχ

.ξ'·ονό' Ἰβς γχςΠῶθ'

Ἰν'η 'Ηδ'λΕθ' μῖ ρίγλΕ' Ἰν' Ἰ ὕεχ κθ ς Ἰ'ν' γλΕ' ἸΛῖ'Πθ' ὕςδ φα Ἰῶ·λθ' Λ·Θ κΙεῶ "λη

υ' :φη'·θ' 'Ηδ'λΕθ' Λ'ηνώ' ς 'ΑΒϋῶθ' μλ 'ΑΛΥ ζθΚΙΑ 'Ηχ'νϋθ' ΙχΙΠ ρ· ςπ ς Λῖ'Πθ' Ινῖ κπ'

φα 'Ηπ'Ληθ' ς ΛχεΕῶθ' τιῖ ὕΙχθ' 'Λχηνῶ οχθ' ΙνΞλ· Λῖ'Πθ' ὤΒ ργλΕ' μ' φη'·θ' φί·νχ ὦ

.Ινρθ' ς Ἐ'· Ρ ΘΙῶ 'ΗΕ'Λ ΝΙεθ' φα Ἰ:οθςδ

²Ἰ'χΜθ' μ'Θ· Λ'Φῖ Λ'ηΙ φα

.ΛχεΕῶθ' Ἰ'χ·ῖ' ξΚπ φα 'Λχηνῶ οχθ' ΙνΞλ· ὤΒ

:·ηιῖζ Ἰ'ΙεΗ .'

φῶΛηα τιῖ ζθΚη Ιλῶϋχ υΚθ' 'ΗιλΒθ' Λ'Ληῶ τθ' 'ΗΧβιθ' ς ἸςΣθ' ς' ὕΛΕθ' Λ'Ληῶ μλ

'ΗιλΒθ' Λ'Ληῶ 'Ηιῶλ' μλ ς 'ΑχηΛῶθ' σςῶΞλ τιῖ 'Λχ·η 'ΛςΙ 'Αϋιχ Λ'Ληῶθ'α Ἰ'Ιῶλῶ' ς 'ΗλςλχΙθ'

:Λῖ'Πθ' ὕςδ ΝΙεθ' ΕΙχΣδ φα

'Α'ῶηθ' μῶλ μλ φΞνλθ' ρχ' ζνχῖ ζ·ῶ Ἰ

ον' κΙῖ' ς φ·Λϋθ' ρχ' ζνχῖ ζ·ῶ

μηθ ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φα

³Ἰ'ν' ὦ ΝΙεθ' φα σΛ' ὦ

.8 : Ρ ροΞβν ΩΒΛλθ' -¹

.10 : Ρ ρΝΙεθ' φα φῶςήΛ·θ' κχλῶ -²

.12 : Ρ ρ οΞβν ΛΙΣλθ' -³

ΩΦελθ' Ἡθώι γλῆχθ' ἄνπ Ἀ'ληθθ' Ἰ'Β ζ βμχθ'οολ μχθλ (ζνχῖ ζ·οώ) ἘΛ·ῖ Ἰ'λληθ ἰεα
τιῖ ἈΦΞχ Ψ'εχ' γιθ τθ' Ἡα'Υ' Ἀῖ'Πθ' Νβν φα Ἡνχν'λΦθ' ὕΥ·ο ἩχΞ'λΕ ἘΛ·ν ὕςῖ'
.φειθλθ'

φα ξΛεθΞχ ζ τνῖλθ' ἰη'χθ' Ἰ'λλ ὕΕΩ Ἰ'ἰν' ώ' ΝΙεθ' φα μλ ΝΙεθ' φαί ἩιλΒ Ἀλη ἄλη
κρθχ'Λ κΙῖθ ζ Ν'νθ' Ἡιβίθ ὕΞ'οθ'. Ν'χθ'. Ἀῖ'Πχ Ἀῖ'Πθ' β'ΑΒῖο ζ ὕΞ'ο Ψςν ἄρχα ζ Νβνθ'
.ἩεχεΕθ'

οΞ'ΞΕ°. ἄπΛληχ ζθκθ Ἀῖ'Πθ' ο· Ἀῖ'Π υκθ' ζ οΞβν φα ξΙΒχ υκθ' κθῖ' μλ ξ'ζηΠ ζθκ ὕλ ζ
.ΝΙεθ' μῖ Ν'νθ' Ἡιβίθ

τζόηζ ρπῖμῖζ :ῖῖ

:φα τιΒθχ ζ

:·υζόηζ ρπγῖζ .1

κ'ῖ ὕθ ἸΕο Εἰ'ῖ ΩΥςο ζ ἄρθώι Φ·οΛο Ἰ'ληθ' μλ Ἡῖςλβλ ἄρν· ζ:Λχθῖ' ἄκρ· ἸΣενα
τνῖλα β'χθώι ἄρ· ἩιΣ'ολθ' Ἰ'ληθ' Ἡῖςλβλ κρβν μ' ἈΒχ Ἡλη τνῖλ κρβν μηθ ζ ἄρῖλβχ
ζπ φλβῖλθ' ὕεΕθ' ζ φλβῖλθ' ὕεΕθ' ὕθ'ἰ σλθῖ' Ἰ'ληθ'. ἄρῖδῖ ἩιΣΕλ ζπ Ἡληθ'
ὕχΕ· Ἰ'δ'εοΠώ' ζ Ἰ'αἰ'Λολθ' ἄρχιχ βμχῖλ ΨςΥςλ ὕςΕ ἈςΙο Ρ νθ' φα Χ'βθ' Ἡῖςλβλ
ΛςΕλθ' ζ Ἡληθ' υςνῖλθ' ἈςΕλθ' ζ Ἰ'αἰ'Λολθ' ζ Ἡληθ' υςίθ' ΛΙΒθ' ἄρῖεοΠλ μλ ὕθ'οχ
.Ἡληθ' υΛ'Βλθ'

βμχῖλ φθώι ὕεΕ φα ἩΣ ΣΘολ Ἡλη ὕη μςηο μ' ζπ ἩχθώΙθ' ὕςεΕθ' φΞ'Ξῖ' ὕΙρθ' ζ
Ωλ γβοο φθθ' Ἡλ'ῖθ' Ἰ'ΕἰΦΣλθ'. ἄρῖδῖ ζ β'ρΥῖ· Ωλ Ἡχςνῖλθ' ἄρῖδῖ μῖ ὕΠηθ' ζ
.Ἡληθ'

:φπ οοΙχΣδ φα φῖςήΛ·θ' κχλθ ἄρβΧς φθθ' ἩχθώΙθ' ὕςεΕθ' κπ' μλς

¹ - Ἰ : Ρ βοΞβν ΛΙΣλθ'

² - Ἰ : Ρ β1998 ἰ5φ β'ΕΛπ'εθ' β'Αοηθ' κἰῖ β'ΗθώΙθ' κἰῖ β'Λῖ Ἀ'οθλ ἰΛΕ'

ΚΘΟ΄ ςρα Ωδ΄ ςθ΄ κθ΄ İ φα ξı̇ν. ΩΦΟΞχ κθ “λ υΛŸΠθ΄ ολθ΄ İ φα φΩςήΛ·θ΄ κχλΟ Λİ΄Πθ΄ φν·χ
 İ΄ΙΛΟΞ΄ φα οιλ΄ τθ΄ Ηα΄Υό΄. ρΙχθ΄εΟθ΄ ς İ΄İ΄Ÿθ΄ μλ γ΄ΟŸνÈθ Ή·ΣΘ Εİ΄λ Ÿλİ΄ ŸεΕ μλ
 ρΉθςβΦ ρΕı̇Λ· :İΒν ρΖθΚ τιİ΄ Ηθ΄Ιθ΄ İ΄ΕİφΣλθ΄ μλ ς ρŸΟΕλθ΄ μλ μχΦΞİα Ή·χ·Εθ΄ οΥΛ΄
 ρΉθςβΦ ΔχΛ ρςΒθ΄ υ Εı̇Λ· ΔχΛ ρİ΄΄·ηθ΄ Ω·΄ΟΟ κήΛ ρΝΙεθ΄ φα :οθςδ φα ΖθΚ İΒν ς κ΄λΕ
 .¹μχΟ Σ΄ΣΛ μχ· ΔχΛθ΄ φα Ήθςİ μιŸχ ΛχΦχ κ΄λΕθ΄ σΛΟα
 ρΉθςβΦθ΄ ı̇ςΒ΄ ς ρΕı̇Λ·θ΄ ΔχΛ μ΄α οΟΛ΄Λλ ς Ωδ΄ ςθ΄ ΕςΞδ κήΛ ον· İ΄χ·İ΄ ξΚπ φνŸΟς
 ı̇βΣ ς ı̇εν τθ΄ σΛΟŸ ΗρΒ μλ ς ΗρΒ μλ Ÿλİ΄ τθ΄ ŸχΕχ ΄Κπ ΝΙεθ΄ φα “λ”İ κ΄λΕθ΄ ς
 .ΝΙεθ΄

Ἡγεγεθεῖ ῥχιν ῥλ. ῥβΧς Λῖπθ' ΙΒν ῚχΕ ῖν'ςχθεῖ μλ ψ'ςν τιῖ ῡεθεῖ Ὶκπ ῡλΠχ
.κ*λθεῖ βθεῖΜῖθ' :ῥνλ ς ῚχΜ*Βλθ'ς

“ρν̄η ΝΙεθ̄ ΛςΣχ ον̄ ὙχΕ Ἠθ̄Μίθ̄ φα ἨἰΩΛολθ̄ μ̄ςχΕθ̄ τιἸ Ἠθ̄Ἰθ̄ ἨΧβιθ̄ ὕΧς ΛἸ̄Πθ̄α
ς̄ β̄ρχθ̄ ῥΣΟ μ̄ ΩχΦΟΞΟ ὦ β̄ῥΕἸΕώ̄ ἘΛΦΧΞ ἸΕΟ ἨΞχ·Ε τε·Ο μ̄· μ̄λμθ̄ κηΕ β̄θ̄Μίθ̄
·ΑῚ̄Ο ς̄ μπς Ιδ̄ ξτλ μ̄ ΙῚ̄· Ελς̄Ελ Ωλ οἰγΙΕ φρνγθ̄ ·π̄ΛΟ μ̄

ϐN Iεθ' :φ⁰ψ' ζEνθ' τιῖ ῑHθ' Iθ' X⁺ϐθῖ' ῑËÈ μλ ζθK ΛρXλθχ ζ 'ΛY⁺E ῑεEθ' 'Kπ IBν
 .J.16.

$$.8 : P \text{ } \rho_{\text{Niεθ'}} \text{ φα } \rho_{\text{φζήΛ·θ'}} \text{ κχλθ}^{-2}$$

οὐχ ὕδ' φα' ξιν' ἐὼ μ' π'ιχ'λ'χ' φ'οθ' μι'λ'θ'. ζ'ε'λ'ο'λ' λ'ι'π'θ' μ'. φ'ε'ς'χ' 'ι'λ'ι'η'θ' ξ'κ'π' ὕ'χ'χ'ς'ο' μ'
φ'οθ' σ'λ'·η'θ' 'η'χ'Υ'ε'θ' φ'π' ὕ· ο'θ' 'η'·Ξ'ν'θ'. μ'ς'ν'ε'θ' κ'ι' Ἰ'ϋ'ο' φ'οθ' ρ'N'Ι'ε'θ' ο'β'χ'χ'ς'ο' 'Η'Σ'·Θ' ς
:λ'ι'π'θ' ὕ'ς'ε'χ' 'Υ'χ'Ε' N'Ι'ε'θ' φα' ζ' ζ'θ'κ' τ'ι'ι' ὕ'ι'χ' 'Ε'ι'χ'Σ'ε'θ' μ'ς'ν'ι' IB'ν' λ'η' ρ'Ε'ι'χ'Σ'ε'θ' ρ'ν'λ'Υ'ο'ο'

κ'χ'ί'θ' γ'ς'α' μ'χ'ι'ϋ'ο'ν'λ' I'ν'Β'θ' 'Α'Ι' N'Ι'ε'θ' φα'

'Ι'ι'β'Ξ'ό' τ'ι'ι' ν'χ'ι'Σ' N'Ι'ε'θ' φα'

¹ 'ι'ν' ὦ' N'Ι'ε'θ' φα' μ'λ' N'Ι'ε'θ' φα'

φ'ν'ς'χ'ρ'Σ'θ' 'Ε'λ'φ'χ'Ξ' Ἰ'ϋ· ο'χ'θ' 'Ι'θ'ϋ' υ'κ'θ' λ'ρ'χ'λ'θ'. N'Ι'ε'θ' ὕ'Σ'χ' 'ι'·χ'·'ι' ξ'κ'π' φα' λ'ι'π'θ'·α'
ὕ'η' κ'ή'λ' I'ι·θ' 'Κ'ρ'θ' ο··Ξ'ο'ν' ς' ο'θ'χ'λ'ς'ο' I'η'χ' ὕ'ε'ε'θ' 'Κ'π' μ'λ' 'Η'λ'ι'η' ὕ'η' I'χ'Ι'λ'ο'α' ρ'χ'ι'ι' φ'ι'χ'·Λ'Ξ'ό'
·μ'χ'φ'Ξ'ια' φα' φ'ν'ς'χ'ρ'Σ'θ' ο'λ'·χ' υ'κ'θ' ὕ'χ'Μ'θ' ὕ'η' κ'ή'λ' ς' 'Η'χ'·ι'Ξ'θ' 'Ι'·ἴ'Μ'·ν'λ'θ'

:ὕ'ς'ε'χ' 'Υ'χ'Ε' IB'·Ξ'λ'θ' ς' μ'·η'λ'θ' ὕ'Σ'χ' ξ'IB'ν' λ'η'

'ι'·ν'η'·I'θ' κ'·Θ'Λ'θ' I'λ'ι'· N'Ι'ε'θ' φα'

μ'·Θ'Ι' κ'·Θ'Λ'θ' ὕ'χ'λ'ϋ'ο' μ'·η'

² N'·ν'η'θ' ς' IB'·Ξ'λ'θ' ς'ι'ϋ'ο' K'α'ς'ν' ς'

ὕ'Σ'ς' τ'θ' ὕ'ε'ν' ὕ· 'Α'χ'κ'ϋ'ο' ς' I'χ'λ'ο' μ'λ' ὕ'ο'Ε'λ'θ' ο'ι'ϋ'α' λ' ς' N'Ι'ε'θ' ὕ'Σ'ς' φα' λ'ι'π'θ' ὕ'ε'χ' κ'θ
·ὕ'Σ'ς'θ'. τ'ο'Ε' ρ'ν'ι' Ω'α'·I'χ' ς'ρ'α' N'Ι'ε'θ' φα' 'Ε'ι'ς'Β'ς'λ'θ' N'·ν'η'θ' ς' IB'·Ξ'λ'θ'

:·υ'ζ'ό'η'ζ' 'Ε'β'ύ'ω'ζ' .4.1

μ'λ' 'ι'λ'ι'η'θ' μ'χ· μ'ς'η'ο' φ'οθ' 'ι'·δ'È'ϋ'θ' ζ'ι'ο' ο· I'Σ'ε'ν' ς' 'Ω'χ'Ι'Ε' 'Ε'ι'φ'Σ'λ' 'Η'χ'θ'ώ'Ι'θ' 'ι'·δ'È'ϋ'θ' Ἰ'ϋ'ο'
'ρ'ο'δ'È'ι' ς' ρ'ο'λ'ς'·Β'λ· ὦ· π'·ν'ϋ'λ' Δ'Υ'ο'χ' ὦ· 'Η'λ'ι'η'θ' μ'·κ' ... ὕ'Ι'·λ'ο'θ' ς' I'·Υ'ο'θ'·η' :Η'β'ι'ο'Θ'λ' φ'Ε'ς'ν'
:τ'ι'ι' N'Ι'ε'θ' 'Ε'ι'χ'Σ'δ' υ'ς'ο'Ε'ο' ς' .ο'χ'θ' φ'λ'ο'ν'ο' υ'κ'θ' ὕ'ε'θ' μ'λ'Υ' σ'λ'θ'ι' 'ι'λ'ι'η'θ'·

:Η'·Σ'·Η'ζ' .†

ρ'ξ'··ε'θ' /=γ'·λ'β'θ' :ϋ'ω'λ' μ'χ'Ι'·Υ'ο'λ' μ'χ'χ'ν'ϋ'λ' I'Ε'ς'θ' ὕ'·κ'ι'θ' μ'ς'η'χ' μ'· ς'π' λ'χ'θ'ι' 'Κ'ρ· I'Σ'ε'ν'ς'
:φ'λ'ς'ή'λ·θ' κ'χ'λ'ο' ὕ'ς'δ' φα' ζ'θ'κ' ς' ρ'λ'χ'ν'ο' /= T λ'ί'ο'

.8 : P ρ'ο'Ξ'β'ν' Ω'Β'λ'λ'θ' -¹

.10 : P ρ'ο'Ξ'β'ν' Ω'Β'λ'λ'θ' -²

ξ̃^{εθ} γ'λβθ' ὕ·δ πΛΞ μ^α

¹πΛςΛΞ ρχιϊ μςλ^λ· Nχια

:^αΥχ̃ οθςδ ς

²ρ·^α· μϊ χ̃^ν ω'λπ ὕ·λ βτ'λβΣθ' ελ'χΞθ' γ̃^Ξ βΛXν0 κΩ β T λίο μχῖθ'
τθ' ρ·Bςλ· P νθ' ὕςΕ0χ ὕχΕ βΩδ'ςθ' ὕ·Yδ'ν0λ μχ· κ̃^{εθ} ψ'ΛΣθ' τιϊ ὕ·Y0θ' ὕΠη
ςπ ὕ·I'Y0θ' ξκπ μλ T λίο μ' ὕ·λη βE'χΕθ' ὕ·δΛ'βλ ρ0'χΦ μχ· Αἶς0Ξ0 ὕIB ἠηΛΕ
οΕYςχ ς τνῖλθ ὕIρθ' γεΕχ ὕ·Y0θ' μ' ὕ·λη β'ΕςYς ς Εςδ τνῖλθ' ΕΙ'χM ς ΕλςΣθ' ὕχςΕ0
·ο0θωI γλῖχ ς

:ήΗΙΗζ .'

βΗΞ'ΛIθ' ξκπ φα ὕχΛῖΠθ' ο0'Εςθ T ὕ· φα ὕI'Λ0θ' Ελπ'X ὕ·Bχ' τιϊ ΛI'Πθ' ὕλI
Λ'·0I'· βIE'ς τνῖλ τιϊ ὕIε0Ξλ ὕχγεΕ ὕθωI Λ0η^α μ'Ιλβλ μ'Xβθ ὕIχ μ' ςπ ὕI'Λ0θ'ς
ὕI'Λχ NIεθ' φα ο0IχΣδ μλ τθςI' ο0'χ· φα ΛI'Πθ' IBνα .ΕIE'ς ὕχςIθ ὕ'χ· φα ς IE'ς
."ΛΣ·0"ς "ΛXν0 " μχ· ὕI'Λ ὕ·λη "I·ΞE" ς "I νX" μχ0λιη μχ· ζθκη "ΛΣ·0" ς "σΛ0" μχ·
υς0Ε0 Αχη'Λ0 IςBς· ΔλΞχ υκθ' ὕI'Λ0θ' ὕχ·δ μλ Nχθ ΛI'Πθ' ξIBς' υκθ' ὕI'Λ0θ' ς
ΕIλβλ ὕηθ μ' ὕχΕ· T'β οαI'Λ0 μηθ ς .τνῖλθ· ὕÈθω' μςI ονI T'νI0Ξω' μηλχ ὕ·λ τιϊ
·γ'χΞθ' φα ρ0θωI ς β φλBῖλθ' π'νῖλ

:α'Τζ .1

φπ ὕε·Φλθ'α β P νθ' σς0Ξλ τιϊ ὕθωI ονλ I'α' ὕχςIθ Ελπ'X γ'·Φθ' ΛI'Πθ' ὕῖB Iεα
φα ξληκ ὕ·λη β'πιχIB ς ρλχIδ :οθςδ φα γ'·Φθ' ΛςYE IBν ς .ξIY ς TφΠθ' μχ· ΩλBθ'
...ΕT'Λεθ' ς ὕ·0ηθ' ς βZÈρθ' ς Z' ὕπ' ς β'νλ^λ ς 'Λα'η :οθςδ
φ0θ'ς ὕβI0Θλθ' ο0'χ· ὕÈθ μλ υΛῖΠθ' οΣν φα γ'·Φθ' ὕχXς0 φα ΛI'Πθ' γας Iεα ζθκ· ς
·ὕχΛῖΠθ' ΕλςΣIθ ὕχνςθ ς ὕχθωI ὕχ̃^{Εχ} ὕ·α'Y

¹ - 7 : P βNIεθ' φα βφ0ςήΛ·θ' κχλ0

² - المرجع نفسه، ص: 12.

2. KιΙζ :

~χΠ ÿλ~ον μ~ ~νθ Δχ0χ ~λ ζπ Μλλθ~α βγχδΙθ~ τνÿλθ~. Ρ ~ν0θ~η on~ β Ρ ν ÿΘ'Ι Ρ ν ζπ ζ
ΛΞηθ~ ηθς~Ελ Μλλθ~α .¹-Τ~Εχ' ζ φβθ τνÿλ -ΤφΠ ÿη ÿ·δ - ζπ Μλλθ~α Ρ νθ' Τ'Λς ΛΘτ
~ΗχΞΕθ' ΕλςΣθ' ÿλ0 ζ .ΔχλΣ0θ' ~ΗΦΞ'ς· ξ~'Ι~ μηλχ ώ ~Ηχλχ·ÿ0 ~ΗχΞς ζρα βΕΙ~0ÿλθ' ~Ηίθ'
Μλλθ' β υλςΦΞί' Μλλθ' β Ρ ~θθ' Μλλθ' :οί'ςν~ μλ ζ τνÿλθ' οχΦÿχ υΚθ' ζ τθςί' ο0ΙΕς
~φνχΙθ' Μλλθ' ζ φÿχ·Φθ'

:ζπ ζ ΝΙεθ' ΕΙχΣδ φα ÿςί' Ψςνθ' τιΒ0χ ζ

2.1. O~Ζζ KιΙζ :

~ΗχΞςθ' οχα ΙΒχ ~ΥχΕ βΛΣ~ÿλθ' Λί~Πιθ ~ÿΞ'ς Τ~Υα ÿηΠχ υΚθ' Μςλλθ' μλ Ψςνθ' 'Κπ ζ
μī ~νθ ðΠηχ φΧβθ ÿΙÿλ· ~ρνī Γ~Σαώ~ μςΙ ~ΗχΣΟΠθ' ο·Λ~Β0 ÿεν τιī ~ΕΛΙ~εθ' ~Ηχλχ·ÿ0θ'
Ιεα .φθ~λ κθ~ī τθ' μΕ0 φ0θ' ολÈΕī ~Α~ηλ υ~ ξΙΕ0 ώ υΚθ' φιθ'Ιθ' ολθ~ÿθ Λί~Πθ' ~Ηχ~Λ
~Ηχī~λ0Βώ' ζ ~Ηχ0'Κθ' οī~Βς' ζ Λί~Πθ' κςλπ ÿενθ Μςλλ ΕΙī ΝΙεθ' ΕΙχΣδ φα Λί~Πθ' ðΧς
ονΦ ζ ξΙε0α' υΚθ' κÈΞιθ Μλλχ υΚθ' "κ~λΕθ' " ~Ηλιη φα Ρ ~θθ' Μλλθ' τιΒ0χ ζ β~ΗχΞ~χΞθ' ζ
:ÿςεχ ~ΥχΕ

μīÿχ ΛχΦχ κ~λΕθ' σΛ0α β~ΗθςβΦ Δχλ βςΒθ' φα ΕΤ'Λ· Δχλ β'Ι~·ηνθ' Ω~·00 κήΛ ΝΙεθ' φα
~μχ0Σ~ΣΛ μχ· Δχλθ' φα ~ΗςΙ

ο·ÿΠ Ε~χΕ φα ~βΦνχ ζ ~Υχ υΚθ' κÈΞθ~· Λί~Πθ' κΙΕ ζπ ÿ~λθ' 'Κπ φα κ~λΕθ' ðΧΧς0α
~ÿÈ0Εώ' ζ Ι~ρφΥώ' Νς~η φρ0νχ ζ κρχθ' Ιςÿχ υΚθ' κÈΞθ' 'Κρθ ΛΧ0νλθ'

2.2. τλυΗζ KιΙζ :

τιī οιχΕ0 ~Η·ΣΘ ~ΙώώΙ Ρ νιθ φΦÿχ υΛÿΠθ' ~Α~Φ0θ' φα ~ΗχνχΙθ' Μςλλθ' ðΧΧς0 μ'
Τφιλθ' φΥ~λθ~· ΖΞλ0θ' ÿλλχ ~Ηνπ'Λθ' ~ΗΧΕιθ' φα ~π~'īΙ0Ξ' ζ β ΛΘ'Μ υΛ~ΥΕ ~ΥςΛςλ
~ΗθώΙ· φει0λθ' Ψ~νδ' ~Ηθς~Ελ ζ ο0'Λ~Ξην' ζ ΛΥ~Εθ' ~Ηθ~ÿλ ÿΒ~ μλ β~ν0λī ~ΗδΛΠλθ' ΛςΣθ~·

.84 : Ρ β2000 βΛ~ΜΒθ' Ψ'Ι· ~ΗΦ·Λ ~Ι'Λ'ΙΣ~ βΛΣ~ÿλθ' υΛ~ΜΒθ' ΛÿΠθ' φα Μλλθ' φΙΒ0 :ΓÈΣς· ~ΗλχΞν -¹

.11 : Ρ βΝΙεθ' φα -²

ḡËΦī' τīī ūδζθ' ΕΛπ'Χ φπ ζ ρ· κπī'Σδ 'ς'Ι·χ μ' Ἰ'Λ'Πθ' Ι'ο'ī' ῬΗΛχΙδ' ΗχΛ'Π ζ
 Ινī ḡËΦī' τīī ūδζθ' ḡ'ΕΟΞ' Ιεα ῬΝΙεθ' ἩνχΙλθ' ΗΞΙελθ' ḡιΦθ' τīī ūεχ μ' Ι'Λ' Λī'Πθ'α
 Ν'χεθ'· ἩχΞβν Ἡθ'Ε ΛχςΣοθ Λī'Πθ' ρ'ΥνΦΣχ ῬοΜΛλθ' Λχ·Υοθ' ḡ'Ξς μλ ἩιχΞς τθ' Λī'Πθ'
 Νχεθ' , Λλ' Ἰ'η· φη·χθ ῬΝΙεθ' ἩνχΙλ ζπ ζ ξςρχ μλ τīī Λī'Πθ' ūδζα .σςρχ μλ γ'Λα τθ'
 ρ'χī' :π'Λ'ςΞ' ūιθ φη·χ οηΛοχθ' ΗΞΙελθ' ἩνχΙλθ' Λ'ςΞ' μλ Α'Λοδω' μλ ḡ'ΕοΕω' ο'νλ Ιδ ζ
 .¹ΛςΞθ' Ἰ'Λς φη'·θ'

:τθ'Υο οθςδ μλ ΚΘ' ὕχΕ ²Λ'ΛΙθ' Α'ν'Β μλ ί :ḡ'δ "λινī κχΛηθ' μτΛεθ' Ωλ Ρ "νο κΙΘΟΞ'ς
 .{μλχī' ΛςΦθ' Α'ν'Β}

οΛ'Πθ' Α'ΦΟθ' ο Ἡρθό' Ι'Κθ' Α'ΦΘ φΙΒο τīī "λ'χ ἩχντΛεθ' Ι'χψ' Ωλ Ρ "νοθ' ζ
 κρīΜ'ςν ζ ῬἸ'Λ'Πιθ ἩχΛ'Πθ' ΑΛ'Βοθ' Ωλ γς'Ξοχ "χΛεΙλ 'Ι'Υ· Α'ΦΟθ' 'Κπ Δνλς ῬφνχΦΞιθ'
 .ḡΥα' ḡ·εοΞλ γ'ΛΠοΞ' φα οοΙ·ηλ ζ οΕςλΦ ζ μ'Ξνó' Ρ Èθ μī Λχ·Υοιθ ἩχΞβνθ'
 Α'νΜθ' Ῥινρθ' ζ ḡ·· Ῥḡςίλθ' ῬζςΙλλ ΗΞΙΙλ ḡΛηΚ "λινī φΟχΛ'οθ' Ρ "νοθ' μλ Λī'Πθ' Λοηχ ζ
 "...Α'νΛαό' ζ

ῬḡχΒνó' ḡ:ἩχλÈΞó' Ι'ΕιΦΣλθ' ζ' Ι'χλΞλθ' Τ ὕ·θ ḡΛηΚ ḡÈθ μλ φνχΙ ḡΡ "νο ΙΒςχ "λη
 "...μτΛεθ'

Λ'Πθ' τīī ḡΛΟΠΟ ΝΙεθ' φα οοΙχΣδ ḡḡΒ "λινī ζθΚ ζ ΕΙχΣεθ' κν ἩεχΛΦ Ωλ "Σ "νο ΙΒς' ζ
 μχ·χ μ' Λī'Πθ' Ι'Λ' "λ·Λ ζ Ἡιχ'Υβοθ' Λ'Πθ' ΛΕθ' Λ'Πθ' τīī ζ ΕΙχΣεθ' Ἡχ'Ι· ΛΦΠλθ' οΙςλ'ḡθ'
 κΧνθ κχΙεθ' ΛΣ'ḡθ' ἩεχΛΦ Ωλ "Σ "νο ΛρΧχ μ' Ῥ'ΗΩχΙΕθ' ζ ἩλχΙεθ' μχ'οεχΛΦθ' μχ· οΒΜλ Α·Ξ "νθ
 .ΗΞΙελθ' ἩνχΙλθ' κχΙεθ' ΩΥςθ' Ωλ ζθΚ ΑΞ'νοχθ' Λ'Πθ'

κ1982 κ'ī' ρλΧν φοθ' "Ι'οΠθ' ḡ'Φ " οοΙχΣδ φα φΩςήΛ·θ' ΙχΛλ ξΙθ'ς Ωλ ḡΡ "νο ΙΒςχ "λη
 .οΙςλ'ḡθ' Λ'Πθ' ζ ΛΕθ' Λ'Πθ' ο' οο'Κ ḡηΠθ' τīī

Τ Λίθ Ε'Ι· Λοη' ζ' ἩβΣ φα ζ'ΛΟΠ' ΙΣδ Λοη' ζ' μχΛλ' μχ· ἩιΩ'λλ Ιεī ζπ :νυ'ΞΗ' •
 ΕΛοη· οΙλ'ΥοΞχ κθ μηθ ζ οχ·Ποθ' κ'ΙΘΟΞ' φβα Ψςν Ιδ φνχΦΞιθ' Λī'Πθ' ΙΒν ζ Ῥκιολθ' ΙΣεχ
 :οθςδ ΕΙχΣεθ' φα ΙςΒςλθ' οχ·Ποθ' μλ ζ ΕΙχΣεθ' φα

.12 : Ρ ῬοΞβν ΩΒΛλθ' -¹

.7 : Ρ ῬοΞβν ΩΒΛλθ' -²

¹ل'ρνχ· μ'λμθ' κηΕ σιλθ' φα 'Ηθ'Μίθ' φπ ςί

.ονϊ ὕ'Σβνών' ς μχ·θ' φα 'Ηθ'Μίθ'· ΝΙεθ' Λϊ'Πθ' ο·Π 'ΥχΕ έχι· οχ·ΠΟ ςπ ς

:οθςδ φα ζθκ ς οχ·ΠΟθ' μλ ΛΟτ' 'ϊςν Ληκ 'λη

²ل'ρ·ΛΟ 'Α'οηθ' ς 'ΗνχΙλθ' ΗχΛ'ο ΛςΦΞ μρν'η Λς·εθ' κΧΟνΟ ΝΙεθ' φα ί

.ὕΞΛλθ' οχ·ΠΟθ' 'ΕΛςΣ φα 'ρεχΞνΟ ς 'ρ·χΟΛΟ φα 'ΗνχΙλθ' ΗχΛ'ο ΛςΦΞ· Λς·εθ' ο·Π 'ΥχΕ

ονϊ ὕςενλθ' τν'ϋλθ' μχ· 'Ηρ·'Πλθ' 'ΗδÈϋθ οθ ΩΥς 'λ Λχή φα Χβιθ' ὕ'λϋΟΞ' φπ :ΕΛ'ϋΟΞώ' •

μχ· μλ ς ρΗχΕχΛΣ'ο ς 'Ηχνηλ μ'ϊςν φπ ς οχιϊ ὕΙΟ 'ΗνχΛδ ΙςΒς Ωλ οχα ὕλϋΟΞλθ' τν'ϋλθ'ς

:ρνλ Ληκν 'ΕΙχΣ εθ' ξκπ φα 'ΕΙςΒςλθ' 'Ι 'Λ'ϋΟΞώ'

ς 'νπ τθ' 'Ιβοιχ υΚθ' μ'Ξνó· ΗχΛ'οθ' Λϊ'Πθ' ο·Π 'ΥχΕ ρ ³ل'λΞΟ·λ φθ ΗχΛ'οθ' 'ΙβιΟ ί

ὕχ·Ξ τιϊ 'ΙβιΟ ε φπ ς οχιϊ ὕΙΟ 'Ηλμώ ΖΛΟ ς ο· ο·Πλθ' ὕΚΕ 'ΥχΕ ρκΞ·Οθ' ὕ'Ε φα Ζ'νπ

ρΓΛθθ' ς ΛςΛΞθ' μλ Ω·νχ υΚθ' ΗχΛ'οιθ φεχεΕθ' κΞ·Οθ' ΙΣεχ κθ Λϊ'Πθ' ς ρΗχνηλθ' 'ΕΛ'ϋΟΞώ'

.ὕÈΟΕώ' τφΒλ· ΛχίΟ ὕχη ς ρΝΙεθ' φα ΩΥςθ' 'ΗεχεΕ· τ'ΜρΟΞώ' ς 'ΗχΛΟΞθ' ΙΣδ ὕ·

:οθςδ φα ΕΛ'ϋΟΞώ' ΙΒςΟ 'λη

φν· 'χ 'ΗνχΙλθ' οΒς μϊ ΔχΜΟΞ ΕΛ'χΜ μ' 'Ι·ΞΕ' ί

⁴ ل'ζ'ςπ 'ρχα 'ΛΟ φηθ ΖχλΞθ' 'ρϋδ'ς 'Α'ΒΕ

ΕΛ'ϋΟΞώ' γχΛΦ τιϊ γςΠϋλθ υ' 'Ε'οβιθ 'ΗνχΙλθ' Χβθ ΛχϋΟΞ' ς 'ΑΒΕλ οΒς 'ρθ 'Ε'οβη 'ΗνχΙλθ'α

'Ηχνηλθ'

ζοΟΙχΣδ φα φΩςήΛ·θ' κχλΟ 'ριλϋΟΞ' φΟθ' 'ΗχϋχΙ·θ' 'Ι'νΞΕλθ' μχ· μλ ς :·υΩυΗ'ζ' 'Ε'λΜΓιζ' •

:οθςδ ξΙςΒς τιϊ 'Ηθ'Ιθ' 'Ηιλλϊ' μλ ς ργ'·Φθ' :~ΝΙεθ' φα

⁵ل'νλ'λ κ' 'Λα'η 'π'ο' μλ ὕ·εΟ ΝΙεθ'α ί

. ⁶ل'...ζ'ΛΟϊ' ς Λ'οΟθ' ς ί

.8 : P ρΝΙεθ' φα ρφΩςήΛ·θ' κχλΟ -¹

.11 : P ροΞβν ΩΒΛλθ' -²

.8 : P ροΞβν ΩΒΛλθ' -³

.8 : P ρΝΙεθ' φδ ρφΩςήΛ·θ' κχλΟ -⁴

.11 : P ρΛΣλθ' Νβν -⁵

.11 : P ρΛΣλθ' Νβν -⁶

خاتمة

φ0θ' Ĥı'Ξı' μı' Ĥ·B' ı0' φ0θ' ı' B'ον0Ξώ' μλ Ĥı'ςλBλ τθ' ŷΣν 'Kπ 'ν0E· κ'0Θ φβα
:φ0ψ'η φπς .N·ıθ' Ĥθ' M' ς Ĥλıελθ' φα ĤYλ'ĥ' ıν'η
ĤχλXν ıŷ0 ς μ'χΞνθ' φφ ŷχςφ μλMθ ııX ς 'λχıδ ııBς ıδ Ĥ0χıEθ' ĤχλŷΠθ' ΔλÈλ μ' –
ı'ενθ' 'ρχıı' γβ0' φ0θ' Ĥŷ·Ξθ' , ı'·λθ' φα Ĥı0λλ Ĥχ·λŷθ' ĤχλŷΠıθ Ĥĥ'χ Σ ŷς' λŷΠθ' ıςλıı
...φν' BλBθ' φY'εθ' ς υıλıı' :ŷ'0λ' Αλŷθ'
μλ ııλφ φ0θ' σ'λθ' ς λ'ηαıı' ŷÈθ μλ BĤχλπıı' éθ'. σıΣ ς 'λςYE ĤχλŷΠıθ μ' λη –
φ·Yθ'. ıM'0λ' 'ρν' Ĥχ·λıθ' ĤχλŷΠθ' τıı ΓÈχ 'λ ς B'Αλŷθ'ς μχχ·λıθ' ı'ενθ' ŷλφ
'ρφ·λχ ςρα μςΞ·η' Bı' 'λ' Γ'χMνώ'. Ĥφ·0λλ μπςηı ĤχλŷΠ ııı' B' YχE BıχıE0θ'ς
.Ĥχθ' Σ0ώ' ŷ'χςθ'.
τθ' 'ıı È0λ Nχνςı'α ονχν'ςδ ıδ'ν ŷηθ μı' Ĥφς·Yλ λχη ıν'η ıεα φ·λŷθ' ĤχλŷΠθ' 'λ'
. P νθ' ıςıE φα ĤχλŷΠθ' ĤλΞ λςE
. 'ρ0χ Yδ ııı0θ' YχE λ0ψ ıδ'ν μλ ııı0θ'ς ĤχλŷΠθ' κχπ'βλ ıııŷ0 'λη –
ξıχ φα ĤχΞ'Ξ' Eı' φπ ς λ0ı λıı'Π μı' λıı'Π ŷη Mχλ0 φ0θ' Ĥııθ' φπ ĤχλŷΠθ' Ĥııθ' –
Ĥθ'E φπ ĤχλŷΠθ' Ĥ·λB0θ'α Bελıı'Π ı'K ŷη Ĥχλε·ıı ŷYβ· 'ρ0χςχE ς 'ρıηΠ ΑΞη0 YχE
.Ĥεχλıı ĤΠχ'ŷλ 'ρΠχŷχ ς λıı'Πθ' 'πıΞBχ Ĥχν'ıBς
ıMχλ0 YχE ĤχBλ'0θ' τεχΞςλθ' ς Ĥχıθ'ıθ' τεχΞςλθ' λςı Ĥχ0ςΣθ' ĤΞ'λıθ' ıβΠη –
μλ 'ρθ'Eθ ĤΞςλρλθ' ı'ςΣıı'. Ĥνλ'ελ ΕλςρBλθ' ı'ςΣıı' ıνλχπ τıı Ĥχıθ'ıθ' τεχΞςλθ'
EıχΣεθ' φα ĤχλŷΠθ' λςE·θ' ıııςν0 ıεα ĤχBλ'0θ' τεχΞςλθ' 'λ' Bλıı'Πθ' λ'ηα' μı' λχ·ŷ0ıθ' Eςδ
'ρΠχŷ0 φ0θ' YıEıı' Α·Ξ· Ĥıı'π σλθ' Ελ'0 ς Ελ'0 Ĥ·λφYλ ıν'η λıı'Πθ' ĤχΞβν μı'
.NıEθ'
ıη'χ ŷ'χXς0θ' μλ ψςνθ' 'Kπ ς ııλΞıı' ς ŷ'ŷαıı' λςYE Ĥα'0η· ĤχαλΣθ' τν·θ' ıMχλ0 –
τıı ŷı0 'λ' ς BμςηΞθ' ς ıς·0θ' τıı ŷı0 Ĥıςν0λθ' ŷ'ŷαıı'α Bλıı'Πθ' ıνı υςııθ' ı'λ0θ'
κΞ' ς Ĥρ·Πλθ' Ĥβ Σθ' 'ρνχ· μλ ς Ελ0η· ı'λΞıı' ŷς ον' λη .Ĥχλ'λλ0Ξώ' ς ııB0θ' ς ĤηλEθ'
.ŷςŷβλθ' κΞ' ς ŷıı'βθ'

φα ρῖ'ζν ὕχυνΣο ς ἩιλΒθ' κ'ν Ινῖ ἰβδς Ιεα ΝΙεθ' ΕΙχΣδ φα Ἡ·χηΛοθ' τν·θ' Ρ Θχ ἄλχα –
 Ἡχ'Πνω' ἩιλΒθ' ἰΤ'α βΗιλΒθ' ο·Π ς βΗχλΞώ' ἩιλΒθ' ς ἩχιΥβθ' ἩιλΒθ' :ῥνχ· μλ υςίθ' Τ'ν·θ'
 IBν ἄλη .κ'ρβΟΞώ' ς Τ'Ινθ' φοιλΒ IBνα Λῖ'Πθ' ΝχΞ'ΕΨ ψςνΟ· ῥ·χθ'Ξ φα Ἡῖςνολ Ἡχ·ιΦθ'
 ΕΙχΣεθ' ξΚπ φα φρνθ' ἩιλΒ ῥΥχ'
 τιῖ ΕΛΙεθ' ῥθ φΟθ' Ἡχςίθ' Λπ'ςΧθ' ΜΛ· υΚθ' κχιεΟθ' ο· IBςχ υΚθ' φ·χηΛοθ' Γ'χΜνω' ἄλ –
 ΛχίΟ τθ' υΙ'χ κχιεΟθ' μ' υ' .φνβθ' σςΟΞλθ' τθ' υΙ'Υθ' ἄπ'ςΟΞλ μλ Ἡίίθ' ἈχηΛο Εἰ'ἰ·
 .ΛΟτ ἈχηΛο τθ' υΙ'χ ῥχ ἩιλΒθ' ζιΟ τνΥλ ῥΟΘχ υ' μςΙ ἩιλΒθ' φα ΕΙςΒςλθ' ἰ'ἄληθ'
 ἄλχα κή'νΟ ΙςΒςς ἄπλςΙ· ἰῖςνΟ φΟθ' ἩχθώΙθ' ῥςεΕθ' ἘΝΙεθ' φαζ ΕΙχΣδ φα IBν ἄλη –
 ...μ'ςχΕθ' β'γλῖ' :φο'χ ἄλ ΕΙςΒςλθ' ῥςεΕθ' μχ· ἄλχα .οεΕ ῥεΕ ῥηθ Λῖ'Πθ' τΦῖ' Ιεα ῥνχ·
 βΕΙχΣεθ' φα ΕΙςΒςλθ' Μςλλθ' ξΚπ μχ· μλ Μςλλ Εἰῖ οΟΙχΣδ φα φΩςήΛ·θ' κχλΟ κΙΘΟΞ'ς –
 ῥεν τιῖ ΕΛΙ'εθ' ΕΛΣ'Υλθ' Ἡχνβθ' ἰ'χνεΟθ' μλ Μλλθ' ΙΥχ ς β... Ρ ἄΘθ' ς βφνχΙθ' Μλλθ'
 ὕΙ'Λοθ' μλ ῥη σςΟΞλθ' 'Κπ φα ὕς ἄλη .φΠχΥλθ' οΥδ'ς ΙχΞΒΟ ς Λῖ'Πθ' ΝχΞ'ΕΨ
 ...γ·Φθ'ς

φα ρΟθώΙ ς ἩχΛΥΠθ' Ἡίίθ' ῥχιΕΟ· ῥα'Ιπ' ἰεεΕ Ιδ ἩΞ'ΛΙθ' ξΚπ μςηΟ μ' τνλΟν ἄ'ΟΘ
 .ἩχΛΥΠθ' οΟ·ΛΒΟ γχλΥΟ φα ῥχιῖ Λῖ'Πθ' Ι'λΟῖ' Ἡχλπ' ς φΩςήΛ·θ' κχλΟ ΛΥΠ
 Ιδ ἄνη μ' ς Ζ'· ὡ' ἄνεχαςΟ ἄλα ἄνεαςΟ Ιδ ἄνη μ'α ῥχθ' ἄνιΣςΟ φΟθ' Α'ονθ' κπ' φπ ξΚπ ς
 .ῥχ·Ξθ' ΙΣδ Ζ' τιῖ ς ἄνΙρΟΒ' ἄν' ἄν·ΞΕα ἄν·ΦΘ'

-μχλθ'Υθ' ἈΛ Ζ ΙΛΕθ' -

قائمة المصادر

والمراجع

ΧΤΉΙÚΙΖ Π ΙΗΨΙΖ

:ΘυΙεζ̃ κ̃ςΙγζ̃

ΓΛΠΘ΄ —

·.Ξ —

:ΙΗΠΙΖ

2009 ΛΣλ βγςΛΠΘ΄ Λ΄Ι βΝΙεθ΄ φα βφΩςήΛ·θ΄ κχλθ —

:ΧΤΉΙΖ

.1996 ι1Φ β΄ΙςΛχ· μ΄λΊ βγςΛΠΘ΄ Λ΄Ι βΛΨΠΘ΄ μα βΝ΄·Ί μ΄ΞΕ΄ .1

.2000 ι3Φ β΄ΙςΛχ· ΑΙΊ΄ Λ΄Ι β΄Ηχ·ΛΨθ΄ ΄ΗχΛΨΠΘ΄ βΝχνςΙ΄ .2

.(Ί Ι) (Φ Ι) (Φ κ Ι) βΛ΄ςΜλ ΄ΗΨ·Φλ β΄ΗχΩ΄ΙΕθ΄ ΄ΗχΛΨΠΘ΄ γχΕΛ β΄ΙχΛςΛ΄θ ΛχΠ· .3

ι1Φ β(Φ κ Ι) β΄Ηχ·Λθθ΄ κςΙΊ ΄ΗΙΒλ ΄Ι΄ΛςΠνλ β΄ΗχΙεν ς ΄Ηχ·Ι΄ ΄Ι΄Ξ΄ΛΙ βυς΄ΙΛΕ ὕχλΒ .4

.2007

βγΠλΙ βφ·ΛΨθ΄ Αθηθ΄ Ι΄ΕΟ΄ βγ΄ΛΨθ΄ φα φ·ΛΨθ΄ ΛΨΠΘ΄ Ιεν ΄Ι΄π΄ΒΟ΄ βυΙχ·Μθ΄ ΙΠΛλ .5

.1999 β(ΦΙ)

βΦΙ β΄ΙςΛχ· βΨχΒθ΄ Λ΄Ι βΙχλΕθ΄ Ι·Ί μχΙθ΄ φχΕλ :γχεΕΟ βΕΙλΨθ΄ βφν΄ςΛχεθ΄ γχΠΛ μ΄ .6

.1ΤΜΒθ΄ β1972

.κ1985 ι5Φ βΕΛπ΄εθ΄ βΨΛ΄Ψλθ΄ Λ΄Ι βΙενθ΄ βΨχΥ φδςΠ .7

.1998 ι1Φ βΕΛπ΄εθ΄ βγςΛΠΘ΄ Λ΄Ι βφ·ΙΊ΄ Ιενθ΄ φα ΄Ηχ΄΄ν·θ΄ ΄ΗχΛΧν βΨΥα ΓΕΣ .8

.(Ί Ι) (3Φ) βΝνςΟ β΄Α΄θηθ ΄Ηχ·ΛΨθ΄ Λ΄Ιθ΄ β΄ΑςΙΞ΄Ί ς ΄Ηχ·ςΙΞ΄Ί βυΙΞλθ΄ κΕΞθ΄ Ι·Ί .9

.1998 ι4Φ βΛΣλ Κ΄Α΄θηθ ΄Ηλ΄Ψθ΄ ΄ΗχΛΣλθ΄ ΄Η΄χρθ΄ βΛχβηθθ΄ ς ΄Η΄χφθθ΄ βφλ΄Ιβθ΄ Ζ΄ Ι·Ί .10

Ι) βμ΄ν·θ β΄ΗχλΙΨθ΄ Αθηθ΄ Λ΄Ι βφΒ΄βθ κΨνλθ΄ Ι·Ί :γχεΕΟ ΛΨΠΘ΄ Ιεν βΛβΨΒ μ· τλ΄Ιδ .11

.(Ί Ι) (Φ

.(Ί Ι) (Φ Ι) βμ΄ν·θ β΄Ηχ·ΛΨθ΄ ΄ΥΕ·Ί΄ ΄ΗΨ·Φλ β΄ΗχΛΨΠΘ΄ φα β΄ΑχΙς· ὕ΄λη .12

- .1985 ϐΦΙ ϐ'Ι ϐΛχ· ϐμ^{ν·θ} 'Η·Θηλ ϐ'Ι^βχΛ^ϑϑ' 'Α^οη ϐφν^ΒΑΒθ' ^ϑχΛΠθ' ΙΛΕΛ .13
- ϐ(Φ κ Ι) ϐΛΠνθ Ν'ΛΞ ΛΣ^ϑλθ' φ·Λ^ϑθ' Λ^ϑΠθ' 'Ηχν· φα ϐφβΞςχθ' φβφθ ΙΛΕΛ .14
- .1985ϐΦΙ
- ϐγΠΛΙ ϐ'ΑΛ^ϑθ' 'Α^οηθ' Ι^εΟ' ϐγ^λΛ^ϑθ' φα φ·Λ^ϑθ' Λ^ϑΠθ' Ιεν 'Ι^πΒ^ο ϐυΙχ·Μθ' ΙΠΛΛ .15
- .1999 ϐΦΙ
- .1997 ι3ί ϐμ^{ν·θ} ϐ'Ι ϐΛχ· ϐΛΙ^Σ Λ'Ι Λ Ψ Ο ϐ'ΑΛ^ϑθ' μ^Ξθ ϐΛςΧνλ μ·' .16
- .2008 ι1Φ ϐμΙΛί' ϐμ^λί' ϐΛΠνθ ^ϑς Λ'Ι ϐ'Ι^χΟςΣθ' ^ϑΘΙλ ϐφν^νϑ' γ^{ΕΞ} ΙΛΕΛ .17
- .1994 ϐΦΙ ϐ'ΑΛίλθ' ϐΗα^εϑθ' Λ'Ι ϐ^πν·λ ϐ^πν^ϑλ ϐ^χ·Λ^ϑθ' 'Ηίθ' ϐμ^{ΞΕ} κ^λΟ .18
- ΛΒθ' Λ'Ι ϐφχΕλθ' ΛΕ·θ' φα 'ΗΞ'ΛΙ 'Ηχν^ϑΛεθ' 'Ι^ΤΛεθ' ϐ^χ·Λ^ϑθ' 'Ι^Βριθ' ϐμ^Θ ΙΛΕΛ .19
- .2002 ι1Φ ϐΕΛπ^εθ' ϐΩχΜς^Οθ' ϐ ΛΠνθ
- ΛΠνθ' ϐ^Η·Φιθ ΙνΛ ϐΛΣ^ϑλθ' υΛςΞθ' Λ^ϑΠθ' φα Λ'Λη^οθ' 'Ηχ^ολΒ ϐΔΟΛΠ κ^Σί .20
- .2010 ι1Φ ϐγΠΛΙ ϐΩχΜς^Οθ' ϐς
- ϐ'ΑχΛή Λ'Ι ϐ^ϑχΙΕ^Οθ' μχν^{ςδ} ϐ^Τν·θ' ^ϑςΣ^ν φ·Λ^ϑθ' ^ϑΛΣθ' κίί ϐφθς^Ολθ' υΛ·Σ .21
- .2002 ϐΦΙ ϐΕΛπ^εθ'
- . 'ΙΙ/ΦΙ ϐ'Ι ϐΛχ· ϐΗχ·Λ^ϑθ' 'ΗΥρνθ' Λ'Ι ϐφαΛΣθ' γχ·Φ^Οθ' ϐφΕΒ'Λθ' ξΙ·ί .22
- .1998 ι5Φ ϐΕΛπ^εθ' ϐ'Α^οηθ' κίί 'ΗθώΙθ' κίί ϐΛ^οΘλ ΙΛΕ^ν .23
- Ψ'Ι·' 'ΗΦ·'Λ 'Ι'Λ'ΙΣ' ϐΛΣ^ϑλθ' υΛ^{ΜΒ}θ' Λ^ϑΠθ' φα ΜΛΛθ' φΙΒ^Ο ϐΓ^ΕΣς· 'ΗλχΞν .24
- .2000 ϐΛ^{ΜΒ}θ'
- ϐφλι^ϑθ' 'ΥΕ·θ' ΕΛ^λί' ϐΖςΛλχθ' 'Η^ϑλ^Β ϐΛΕθ' Λ^ϑΠθ' φα Τ ϐλίθ' Φ^{λν} ϐμ^λιΞ Ιθ^Θ .25
- .1987 ϐΦΙ
- ϐΗχβιΞθ' 'Η·Θηλθ' ϐ^ρλ^Εη φα 'ΑΛ^ϑθ' μνΞ ϐ^Ηίθ' οεα φα ϐφ·Ε^Σθ' ΝΛ^α μ· ΙΛΕ^ν .26
- .1910
- 'Α^οηθ' Λ'Ι ϐΙΛΕΛ ΗχΠθ' ΙχΛή ϐΙΛΕΛ ΗχΠθ' μ^λχ' /Ι :γχε^ΕΟ μ^ςχΕθ' ϐΧΕ^Βθ' .27
- .2008 ϐμ^{ν·θ} ϐ'Ι ϐΛχ· ϐφ·Λ^ϑθ'
- ϐΕΙς^ϑθ' Λ'Ι ϐΛΠνθ' Λ'Ι ϐ^ϑςΛ^ϑλ γχβΠ ΙΛΕΛ ϐ κΛ^Βθ' φίί :γχε^ΕΟ μ^ςχΙθ' ϐυΙςΛ^{·θ} .28
- .1998

.2000 j3Φ ϐΗχΛΙνηΞώ' ϐΗχΥλ'Βθ' 'ΗαΛΥλθ' Λ'Ι ϐ'ΑΙ'ϊ' 'ΗχΛΧν φα ϐφά'ςλ μ'λΩ'ϊ .32

: 'ΗλΒΛΟλθ' ΩΒ'Λλθ'

.ΦΙ ϐΛΣλ ϐ'ΗχΛΣλθ' ϐιΒν'ϊ' 'Η·Οηλ 'ΕΙ'λΕ 'ΗλΒΛΟ ϐΛΥ'Πθ' μα ϐςΦΞΛ' .30

ϐγχαζ' Λ'Ι ϐΗλÈΞ μ· Τ'ΒΛ ϐ 'ΙςΘ·λθ' υΛηΠ 'ΗλΒΛΟ ϐ'ΗχΛΥ'Πθ' ϐ'ΥςΛςΙς' μ'ΦχαΜΟ .31

.1990 j2ΦΙ

.2000 j4Φ ϐΕΛπ'εθ' ϐ'ΑχΛή Λ'Ι ϐΟχςΛΙ ΙλΕ' 'ΗλΒΛΟ ϐ'ΗχΛΥ'Πθ' 'ΗχΛΧνθ' ϐμψη μςΒ .32

j1Φ ϐ'Υ'ε·ς' Λ'Ι ϐμςνΕ ζΛ'·λ ϐ φθςθ' ΙλΕλ 'ΗλΒΛΟ ϐ'ΗχΛΥ'Πθ' 'Χ'Υδ ϐμς·η'Β μ'λςΛ .33

.1998

: 'Εύ'ϊ ιζ'

.2005 j425 Ψ ϐφ·Ι'ϊ' 'Υδςλθ' 'ΗιΒλ ϐ'Ηχν'Ξιθ' Απ'νλθ' ϐ 'Ι'χΛΥ'Πθ' ϐΟςΕς· Δ'·Λ .34

'ΥςΕ·ιθ 'Ηνςχ 'ΗιΒλ ϐφ·Λ'Υθ' υΙενθ' Ληβθ' φα 'Ι'χΛΥ'Πθ' κςρβλ ϐ Τ'Ολλ ζ' Ι·'ϊ .35

.2007 j8-7 Ψ ϐ'Ι'Ξ'Λιθ'ς

Ωλ 'ΗιΕλ (1.47)Π'Υθ' ϐφ·Ι'ϊ' Ψς·Ξ'ϊ' 'ΕιχΛΒ· 'Υ'ελ ϐι·'Υθ' 'Ηλ'Ξ' ΙλΕλ φ'Ο'Λβθ' ΙλΕλ .36

'Ι'Λβθ' υΙ'ς Λ'ϊ'Π

:·υλπΙ'Ηεζ'ϊ' Χβ'πιζ'

κχλ0/<https://or.wikipedia.org/wiki> : 'Χ'Ιχ·χηχς 'ΕΛΕθ' 'Η'ϊςΞςλθ' 'ΙνΛον'ϊ' .37

.φλςήΛ·θ'

κχλ0-Λ'ϊ'Πθ'<http://mawdoe3.com/> :κ2014 'ΥχΛα' 23 : 'Ι ϐκχιΞ μχΜ : 'ΙνΛον'ϊ' .38

.φλςήΛ·θ'

**** Λ Ι ύ ύ ο ύ ****

ί ς ~ • ι Η γ ι -

• υ Ι Ω Ξ ζ ~ • έ η ζ ~ :1 ρ Π ο ύ ζ ~

07-05.....Λ ύ Π ι θ φ Ε Ε Φ Σ ώ ' ς υ ς ί ι θ ' κ ς ρ β λ θ ' -1

08-07.....' Η χ Λ ύ Π θ ' Δ ι Φ Σ λ Δ λ Ε λ -2

10 -09..... κ χ Ι ε θ ' φ • Λ ύ θ ' Ι ε ν θ ' φ α ' Η χ Λ ύ Π θ ' Δ λ Ε λ -3

16 -11.....' Ω χ Ι Ε ' Η χ • Λ ύ θ ' ς ' Η χ • Λ ί θ ' ' Η χ Λ ύ Π θ ' -4

17.....' Η χ Λ ύ Π θ ' ' Η ί ι θ ' Ρ ~ Σ Θ -5

" Λ Η γ ζ τ ί " Α Η υ Π β τ ί • υ Ι Ω Ξ ζ ~ • έ η ζ ~ :2 ρ Π ο ύ ζ ~

21-19..... φ ρ ς ή λ • θ ' κ χ λ θ Λ ί " Π θ • ' ύ χ Λ ύ ο θ ' -1

21....." Ν Ι ε θ ' φ α " ' Ε ι χ Σ δ φ α υ ς ί ι θ ' Τ ' ν • θ ' -2

28-21..... φ ρ ς Σ θ ' σ ς ρ Ξ λ θ ' : ώ ς ~ -

32-28.....φ α Λ Σ θ ' σ ς ρ Ξ λ θ ' : ~ χ ν ~ Ω -

37 -32.....φ • χ η Λ ο θ ' σ ς ρ Ξ λ θ ' : ~ ω θ ~ Ω -

44 -37.....φ θ ώ Ι θ ' σ ς ρ Ξ λ θ ' : ~ Ψ • ' Λ -

47-46..... • ι Η ~ Ζ

Χ τ ~ Ι ι ζ π Ι Η ~ Π ι ζ

Λ Ι ο ύ ζ ~